

QUEEN
ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE

1959

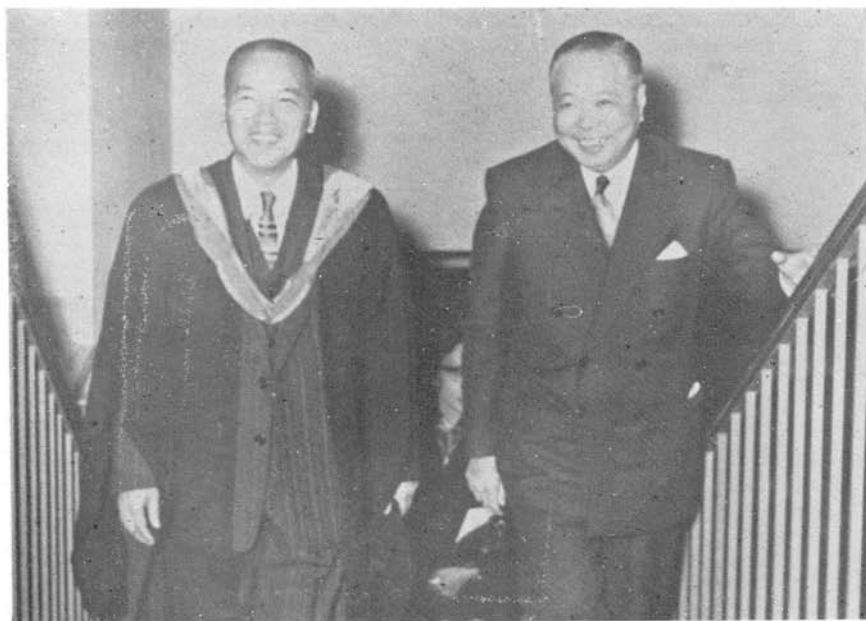
The Queen Elizabeth School Magazine

Vol. 1 No. 5

1958-59

CONTENTS

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Editorial - - - - -	I		
Speeches and Reports:			
H.E. The Governor's Speech - - - - -	2		
The Principal's Report - - - - -	4		
Annual Report 1957-58 - - - - -	7		
School Notes - - - - -	21		
Careers Master - - - - -	22		
Prefects' Note - - - - -	23		
Prefects' and Monitors' Association Notes - - - - -	24		
House Notes - - - - -	25		
Form Notes - - - - -	31		
School Activities:			
Speech Day - - - - -	45		
Dramatic Competition - - - - -	45		
Public Speaking and Debating Club - - - - -	49		
Chinese Calligraphy Competition - - - - -	50		
Cantonese Speaking Competition - - - - -	50		
Christmas Party - - - - -	51		
Girl Guide Company - - - - -	52		
Boy Scouts - - - - -	52		
Art in School - - - - -	54		
Life Saving Club - - - - -	55		
Christian Fellowship - - - - -	55		
Library Notes - - - - -	56		
School Choir - - - - -	57		
Harmonica Band - - - - -	58		
Photograph Club - - - - -	59		
Sports Club - - - - -	59		
Fat Choy Drive - - - - -	60		
Stamp-Collecting Club - - - - -	61		
Sports Activities - - - - -	62		
Articles	<i>Page</i>	Articles	<i>Page</i>
A Tribute - - - - -	72	"The Teachiac Computer" - - - - -	80
A Simple Idea of "How a Sputnik is Projected" - - - - -	73	A Day in the Life of A Taxi Driver - - - - -	82
Looking and Seeing - - - - -	75	Three Lazy Fellows - - - - -	82
Brain and I - - - - -	75	Visit to the Legislative Council - - - - -	83
Old and New Methods of Battling - - - - -	76	They Say How Foolish He Is - - - - -	83
Betrayed or Never Trust a Typhoon - - - - -	77	Folk Dancing - - - - -	84
A Visit to Ping Chau - - - - -	78	Time-Table Crossword - - - - -	84
My Experiences as a Boarder - - - - -	78	Visiting An Exhibition - - - - -	85
Three Answers - - - - -	79	"The Old Man and The Sea" - - - - -	85
Chewing Gum Trick - - - - -	79	A Smile - - - - -	86
A Good Suggestion - - - - -	80	The Small Boat - - - - -	86
		Spring - - - - -	86
Old Students' Section:			
Old Students' Association Note - - - - -	87		
Life at a Canadian University - - - - -	88		



SPEECH DAY, 1957.



A HAPPY THOUGHT.

LING KEE BOOK STORE

LADDER STREET, HONG KONG.

TELEPHONE 49514

齡 記 書 店

香港樓梯街 • 電話：四九五一四

BOOKSELLERS
WHOLESALE



STATIONERS
RETAIL

PUBLISHERS

Headquarters of Textbooks

and

Reference Books

NATIONAL BOOK CO.

CHAMPAGNE COURT ARCADE

KIMBERLEY ROAD,

KOWLOON TEL. 68663

立 信 圖 書 公 司

九龍香檳大廈商場

尖沙咀金巴利道

電話：六八六六三

With the Compliments

of

Mr. Yeung Wing Hong
Yeung Fat & Company

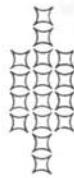
ROOM 206 KWOK MAN HOUSE
HONG KONG

Telephone - - - - 23989

With the Compliments

of

Mr. Leung Tuen Hing



With the Compliments

of

Queen Elizabeth School

Parents-Teachers' Association

同樂文具印務

灣仔蘭杜街九號

電話：七七一〇八五

本號承印
中西文件
精造學校
用簿及
供應一切
文房用具
快捷妥當
價格相宜

With the Compliments

of

TUNG LOK

Stationers, Printers & Bookbinders

9, LANDALE STREET, WANCHAI,

HONG KONG.

TEL. No. 770815

順

昌

隆

專
造

九龍深水埗大南街二七三號

電話：五零四二零

捲 布 板 紙	恤 衫 咭 板	透 明 膠 袋	手 挽 紙 袋	玻 璃 紙 袋
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

SHUN CHEONG LUNG

273, TAI NAM STREET
SHAMSHUIPO, KOWLOON
TEL. 50420

Specialize in:

*Plastic Bags, Paper Satchels,
Shirt Cardboard Stiffeners, etc.
Prompt Delivery.*

The World's Most Famous Bottle!



Hong Kong's favourite drink!

The distinctive bottle you know so well is world famous. The product it contains has a flavour no one has ever succeeded in matching. That is why Coca-Cola, in its distinctive bottle, is known, respected and loved in more than 100 countries around the world. Have a Coca-Cola today!

Bottled under authority of The Coca-Cola Company by
HONGKONG BOTTLERS, Federal Inc., U.S.A.

58 Field-N-(Aug)-1 Ad 3mm

香港豐益有限公司
I-FENG ENAMELING CO., H.K. LTD. & FREEZING HOT BOTTLE CO. LTD.
香港豐益有限公司

With the Compliments

of

香港益豐搪瓷廠有限公司

I-FENG ENAMELLING CO., (H.K.) LTD.

93, BONHAM STRAND, EAST
HONG KONG

金錢牌

熱水瓶 • 搪瓷器
外面漂亮裡面熱! 瓷牢坯厚花色多!

GOLD COIN BRAND
ENAMELWARE & VACUUM FLASKS
of
QUALITY MAINTAINING WORLD-WIDE DISTRIBUTION.

香港益豐搪瓷廠

香港金錢熱水瓶廠

Manufactured by

I-FENG ENAMELLING CO., (H.K.) LTD. & FREEZINHOT BOTTLE CO., LTD.

93 BONHAM STRAND E. HONGKONG, C.A. "IFENAMEL"

91 BONHAM STRAND E. HONGKONG, C.A. "FREEZINHOT"

EDITORIAL

OUR PRINCIPAL

Five years does not seem a long time in the history of a school, yet it does envelop the complete secondary education of many students, so for the students five years is a most important period. The importance of the past five years of Queen Elizabeth School, however, is not confined to those who have studied here during this period, for these have been the formative years of this new school, the years in which traditions and customs and habits have been established. They are, therefore, years which are important for all the students to come.

Queen Elizabeth School has been fortunate in having had the guidance and leadership of a very able Principal during these formative years. Now, however, Mr. Cheong Wai Fung is retiring and the school will be deprived of his leadership, though not, it is hoped, of his advice.

Mr. Cheong has borne the burden of establishing the administration of this new school, but he has not confined himself to administrative work. He has shown himself greatly concerned with the academic standards and he has also energetically encouraged the extra-curricular activities, urging students and teachers alike to participate in them. He has always welcomed suggestions and been willing to try out new ideas. He has, moreover, participated in the social life of the school, attending not only Staff parties but also student functions such as House parties, Scout and Guide gatherings, and reunions of old students. He has, in short, given encouragement to all the activities which can help to build up a happy and successful school.

In acknowledging our debt to Mr. Cheong, we must not forget his charming wife. Mrs. Cheong has not only encouraged her husband but by her smiling personality has often cheered us in official and unofficial gatherings.

Now, thinking of all we owe them, we wish them both great happiness in the years to come and hope that we shall continue to see much of them. They will always be welcome in Queen Elizabeth School. More than that, they will always be part of the School.

Editorial Board

Editor-in-chief: MR. A. HINTON

Publication Manager: MR. KONG CHI WING

English Editors: MR. G. B. RAMAGE

MR. A. LING

MRS. K. BLACKBURN

Chinese Editors: MR. MAN CHONG KI

MR. CHAN KAI SUN

MR. YANG CHEN TONG

Art: MR. J. HADFIELD

Photographs: MR. J. TONG

Advertisements: MR. KING SHIN WANG

MR. LO CHUN KONG

MR. TAM HOK NIN

EDUCATION DEPARTMENT.
HONG KONG.

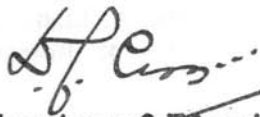
Mr. Cheong Wai Fung, B.A.

In a few months time, Mr. Cheong Wai Fung will relinquish the Principalship of Queen Elizabeth School on retirement and we shall bid him farewell with real regret, but with thankfulness for all that he has done for Education in Hong Kong in a lifetime of devoted service.

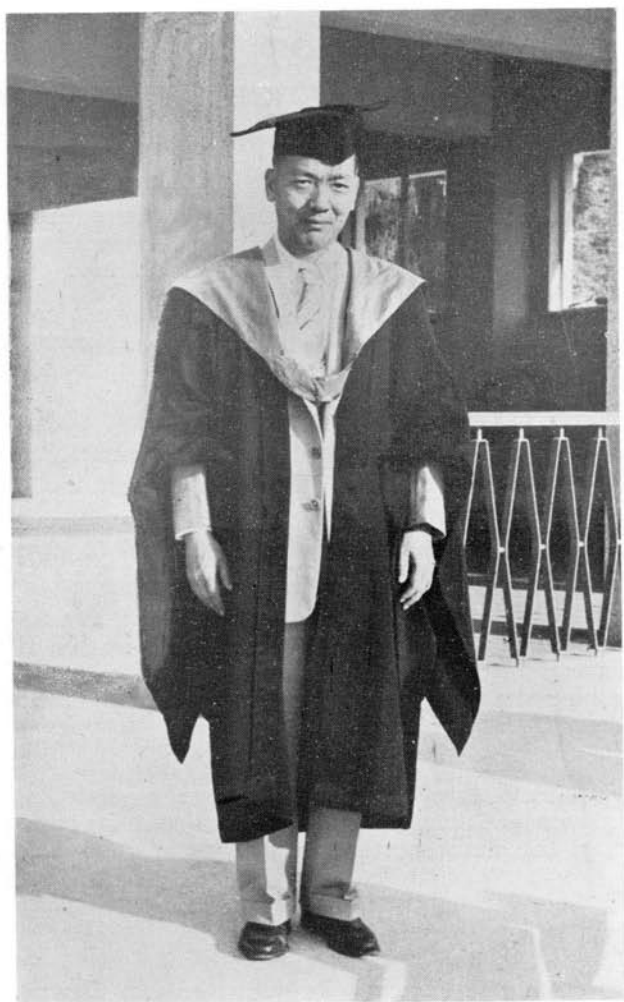
Mr. Cheong can look back on a rich and varied career. On graduating from the University of Hong Kong in 1926 he was appointed an Assistant Master at Queen's College where he obtained his early experience of teaching under a very distinguished headmaster, Mr. A.H. Crook, O.B.E. In 1939, he became a Lecturer in the Teacher Training College (now Northcote Training College) when in that year our first training college was established. Then followed the war, in the early stages of which he was seconded for other duties. After the liberation of Hong Kong, Mr. Cheong became in succession Headmaster of Yaumati Government School, Inspector of Schools, Acting Principal of Grantham Training College, and, finally, Principal of Queen Elizabeth School.

Queen Elizabeth School was fortunate in having its early destiny guided by such wise hands. Under Mr. Cheong's direction, it established itself rapidly as a school which nourishes not only sound scholarship, but all those other values of mind and character that contribute so vitally to a full and healthy education. The recollection of his success in building up this school will, I am sure, be one of Mr. Cheong's most treasured memories in retirement.

In that retirement I wish him and Mrs. Cheong good health and every happiness.



Director of Education.



Speeches and Reports



H.E. THE GOVERNOR'S SPEECH AT QUEEN ELIZABETH SCHOOL SPEECH DAY on 4th February, 1959

The problem of secondary education in the Colony was emphasised by His Excellency the Governor, Sir Robert Black, K.C.M.G., O.B.E., when he spoke at the annual Queen Elizabeth School Speech Day on Wednesday, 4th February, 1959.

The Governor said that the problem was a matter of great concern to Government who were now engaged in studying how to vary the type of secondary education to be provided.

The following is the text of the Governor's address:

"I am sure that you have all listened with as much interest as I to Mr. Cheong's report on the School's activities.

"It is clear that the Queen Elizabeth School has had a most successful year, not only in its academic work but also in its other activities directed to character building, self-expression and recreation; to these the Principal and his staff have correctly paid careful attention.

"The School has now had five years of life and has, in that time, done extremely well because it has come right up to take an equal place with Hong Kong's other leading schools. Knowing the high standards which our leading schools maintain, you will, I am confident, readily acknowledge how remarkable has been the performance of the Queen Elizabeth School.

"While it is important to note that there is an excellent Parents-Teachers Association and first-rate accommodation and facilities with which to meet the demands of the best type of school today, much of the credit must go to the School's experienced Principal and to his staff."

Tribute to Principal

"I should like to dwell for a moment, if I may, on Mr. Cheong. This Speech Day has special significance for the School and, indeed, for the wider field of education in Hong Kong, because it is the last occasion of its kind at which Mr. Cheong Wai Fung will be present as the School's Principal.

"I understand that he is retiring in September, and this takes place after more than thirty-three years' service, during which he has worked as a teacher, as an inspector and, since 1954, as Principal of the Queen Elizabeth School.

"Mr. Cheong has proved himself to be a man of strong personality, of integrity and intellectual honesty, and his strong Christian principles have obviously had a beneficial effect on the administration of this school.

"I should like to pay a tribute to Mr. Cheong at this time for what he has done for education during his career, particularly in guiding the destiny of this School during its early and formative years, and to wish him well in the future.

"I have often thought that there can be few more rewarding professions than that of the teacher, provided he is successful and provided he has entered his profession with a sense of its mission.

"In this instance, we have a Headmaster who has been present at the birth of a new school and, subsequently, has done much to shape the School's character in its early years.

"For teachers generally there is the satisfaction of the influence they can have, both in training the intellect and in forming the character of their pupils, of watching the progress through life of these pupils and, in due course, their success, not necessarily in a career but in terms of character and human relationship."

Path of Wisdom

"You, who are fortunate enough to attend this School, have a great chance to acquire knowledge. My hope, and I am sure that it is that of the Principal and, indeed, of your parents, is that you will also acquire wisdom.

"To some extent one can teach wisdom, but not in the same way as one can teach history or mathematics or physics, because one can only point out the path to follow: the pupil must proceed along that path himself, finding his way the better from the experience gained by his progress.

"Knowledge without wisdom has always been dangerous; and, in these days of fantastic scientific discoveries and rapid progress in all fields of research, with the power which the discoveries bring in their train, the dangers and risks are even greater for today and tomorrow.

"The elements which make up wisdom include a sense of proportion in relation to a comprehensiveness of vision which will take in the consequences of one's acts in other fields of human endeavour, and they also include some understanding of the meaning of human life and a recognition of the spirit of man which bear on conduct and morality.

"Wisdom will help you to free yourselves from domination by prejudice. You cannot expect, being human, not to have prejudices and not to have emotional reactions.

"It is too much to ask that any of us should be completely impartial, but we should always strive towards intellectual impartiality and towards the consideration for others that comes from an understanding of our responsibilities as human beings.

"You have great opportunities within the wide scope of this School, not only for scholastic attainments in the classroom but also to acquire a sense of proportion and civic obligation through the many other activities which you undertake together, and I wish you well not only in your studies but in your pursuit of wisdom."

Greater Emphasis

"People in Hong Kong are becoming increasingly preoccupied with the problem of secondary education, and I can assure you all that it is a matter of great concern to the Government.

"We have had to concentrate, in these past years, on expanding secondary education proportionately, and, during the past year, there have become available 10,130 new secondary places in our schools.

"We are engaged at the moment in studying how to vary the type of secondary education to be provided. This problem, of course, arises because, at present, there is great emphasis on secondary grammar school education.

"The problem, of course, is not just ours here in Hong Kong, as many of you will know. The problem of secondary education, whether it be a grammar or modern or directly technical, is very much to the forefront in Britain today.

"The Principal has commented on the number of pupils who continue their studies beyond the secondary stage. He has expressed the hope that, in general, the number of such students will not exceed the number for which there is suitable employment.

"Well, we still need more doctors and more teachers, and will long continue to do so; but there are other avenues of employment also, for instance, in science and engineering, and I am glad to find that an increasing number of students are becoming interested in the professions connected with these studies."

Great Temptation

"I hope that parents will encourage their children to follow their own bents.

"I know there is a great temptation amongst parents, and I am a parent also, to see their children, possibly, follow in their own steps as doctors or lawyers or accountants or schoolmasters or engineers, or possibly, take up a profession which has become a fashionable one or a particularly profitable one; and very often, of course, it is useful to a child to have a lead about the prospects in these professions or to be able to take advantage of his parent's connection with them.

"On the other hand, a boy or a girl is more likely to find happiness and the real kind of success if he or she enters a profession or occupation for which he or she feels some kind of calling, and I consider that the appointment of a Careers' Master to this School should prove of great assistance, not only to the boys and girls but also to their parents.

"I have had the pleasure, today, of presenting the Scholarships and prizes to the successful boys and girls of this year. It is now my pleasure to offer to you all who belong to Queen Elizabeth School — pupils and staff alike — my best wishes for the future."

PRINCIPAL'S REPORT

Queen Elizabeth School completed its fourth year of existence in 1958 and, though young in age, has now attained full stature in development as far as class organisation is concerned. With the establishment of Form I this term, it is now a complete secondary school with a full range of classes from Form I to Form Upper VI. There are now 6 divisions of Form 6, 3 Upper and 3 Lower, 5 divisions of Form 5, 4 divisions each of Forms 4, 3 and 2, and one division of Form 1, making up a total of 24 classes with an enrolment of 912 pupils consisting of 334 girls and 578 boys.

As set out in our school motto it is our aim in this school to prepare children for service to humanity. With this end in view we seek to give our pupils a training which will first develop them in body, mind and character and then enable them to use the advantages they have thus acquired, not only in their own interests, but also in the service of their fellow-men.

To promote their bodily development, training in physical education is provided in a variety of games, exercise and sports. There is a wide choice to suit individual interests and conditions — from gentle folk dancing to strenuous pugilistic punching. No pupil need, therefore, suffer from narrowness of scope or complain of lack of opportunity in this field, and he would have only himself to blame if his physical development were in any way hindered through non-activity. As an additional means to safeguard healthy growth, medical inspections are regularly conducted by the School Health Staff under the School Health Scheme in which all pupils without exception are participants. I wish here to place on record our sincere appreciation of the excellent services rendered by the School Health Staff to our pupils throughout the year.

To develop their mental capacity, training is given in many and varied subjects which provide them with a basic educational background, while helping them to develop their special capacities according to their natural aptitudes. In the complexity of this modern world they must needs acquire such skills and knowledge as will enable them to earn their living and get on in life. More than this, they must learn to understand better the world in which they live, so as to be ready to adapt themselves to its fast-changing conditions and be able to contribute to its advancement through thoughtful study of the ideals and achievements of mankind.

Hand in hand with this training for physical and intellectual development goes the training in character which aims at preparing children to become upright and useful citizens. This we consider to be the most important part of our work in school, for without such training all education would be futile and worthless. Worse than this — the children might develop into intelligent rascals and become menaces to society instead of useful members. With this view foremost in our mind, we have sought by all means possible to foster in our pupils a right sense of duty and responsibility towards work, towards themselves and towards others. We train them to do their work efficiently, to respect themselves and to serve others. Ample opportunities are provided for such character training in the House system, the Prefect and Monitor scheme, the Scouting and Guiding Companies, the Christian Fellowship and charitable services, and the numerous activity groups within the School, all of which, though diverse in nature, have but one common objective — namely, the development to the full of individual potentiality in accord with the common good.

Thus for over four years, since the establishment of this school, we have pursued this objective with steadfast purpose and concentrated our efforts on assisting children to develop themselves along such lines. It is indeed gratifying to see evidence of responsive action on the part of pupils and the decorous way the boys and girls are behaving towards one another in their daily relations. It cannot be denied that the co-educational system does provide a natural environment best suited to individual and social development, and that a mixed school is an ideal centre for cultivating in children the development of proper attitudes.

Having received such basic training in the art of good and useful living as well as in academic edification, our pupils leave us to fight their battles in life and to play their part in society. Some of them proceed to institutes of higher learning while others go out to take up employment in different fields of work. Normally they leave after they have taken appropriate external examinations. Last year all of our Upper Form VI students sat for the Advanced level Matriculation Examination, and out of 37 candidates 28 fully satisfied all the entrance requirements. As a result 12 of these have entered the University.

Three others were awarded dental scholarships to study in universities in Australia.

89 students in Form Lower VI entered for the Ordinary level Matriculation Examination and 65 qualified for promotion by passing in four or more subjects. With the exception of a few who have gone to study abroad, these have remained to complete their Matriculation course.

81 of our students in Form VI also offered themselves for the London University G.C.E. Examination and of this number 76 or 93.8% gained full certificates. In this examination six distinctions in Advanced level subjects were won as against 5 in the local Matriculation Examination.

We presented all of our Form 5 students for the Hong Kong School Certificate Examination and out of 172 who sat 144 passed, giving an average result of 83.7%. A total of 34 distinctions and 245 credits was gained and three of the candidates succeeded in winning Government scholarships for the two-year Matriculation Course.

Subsequently a survey of student movements in senior classes from Form V to Upper Form VI was made, resulting in the following statistical information:

Number entering Hong Kong University	- - - - -	12
Number joining overseas universities	- - - - -	20
Number studying in local Teacher Training Colleges	- - - - -	31

Number studying in Technical College or other post-secondary schools -	10
Number remaining in this school to study in higher forms - - - - -	125
Number transferring to other local secondary schools - - - - -	31
Number joining the Government Service - - - - -	48
Number employed elsewhere - - - - -	8
Number doing private studies at home - - - - -	13

From this it may be seen that the vast majority, approximately 77% prefer to continue their studies in preparation for future careers, and only about 19% have actually taken up employment. The desire of pupils for an extension of their education beyond the secondary school stage is in many ways a healthy sign; but care should be taken to ensure that the number of boys and girls who do this does not exceed the number for whom appropriate employment is likely to be available. The institution last year of a Careers Master to give advice and guidance on the choice of suitable occupations has been a step in the right direction and has proved to be of immense benefit to all concerned.

Apart from academic successes, the school was able last year to achieve some measure of distinction in other fields. In the Music Festival our choir won the Mixed Voices Choir Competition and was awarded the Hong Kong Singers' Trophy. One girl, Kong Yee Mong, was adjudged the best performer in the Senior Piano Repertoire Class, while several others gained certificates of merit. In athletic sports our school scored 31 points in the Senior Boys' Division, and was third among 16 participating schools in the Boys' B Grade, and fourth out of seven in the Senior Girls' Section, while our relay teams acquitted themselves very creditably in invitation races on many occasions. Our Basketball and Table-tennis teams did well in the qualifying rounds, though they failed to emerge winners in the finals. Eight of our scouts earned first class badges; one was promoted to Queen's Scout and five juniors were invested with cords. One girl guide was made lieutenant, 6 earned second class badges, and nine pupils gained Royal Life-saving Certificates including proficiency and merit awards. Recently, in the Story-telling Contest jointly sponsored by the Chinese Y.M.C.A. and the Rotary Club, Liza Ma came first in the English Section.

The school is, however, handicapped in one respect. Because of its short existence it is not yet provided with adequate scholarships. At present no internal scholarship is available other than the one awarded by Government to the top pupil in each form irrespective of the number of divisions in that particular form. In other Government secondary schools this is not the case, for a number of additional free scholarships have been endowed by old students who have achieved success in life. It is much too early for this school to expect support from such a source yet, since the first batch of our Upper Sixth Form 'graduates' have just left school and for that reason cannot render much assistance however willing they may be to contribute their share. It is true that an Old Students Association has been formed, but that organisation is still in its infancy, and is just learning how to stand on its feet. It cannot do much apart from endeavouring to strengthen the bond of fellowship among its members and to maintain its ties with the Mother School. Hence for the successful institution of more scholarships we have to look to well-to-do parents and friends for support. For the past few years the Parents-Teachers Association has given valuable assistance in helping several needy pupils to defray tuition fees and in procuring necessary equipment for the prosecution of certain extra-curricular activities. For these gifts and charitable acts we are greatly indebted to its President, Mr. Yeung Wing Hong, and his co-operative committee, and in thanking them we wish the Association continued success and prosperity.

In conclusion, I must thank the staff, — teaching, clerical and menial — for their loyal support and devoted service. Without their whole-hearted co-operation all that has been accomplished during the past year would not have been possible. In particular I wish to thank the Senior Master, Mr. Arthur Hinton, for his assistance in all things, and in making my path of duty a pleasant one.

Before I sit down allow me once again to thank Your Excellency for the honour of your presence and all of you, ladies and gentlemen, for your kind attention.

Queen Elizabeth School

ANNUAL REPORT, 1957 - 58

The keynote of the school year 1957-58 was continued progress in the academic, sporting and social aspects and, particularly noticeable, an increased but friendly inter-house rivalry. For four months from September to December, 1957 the use of eight classrooms on the ground floor was shared with the Kowloon Government Primary School which occupied them in the afternoon, pending the completion of its new building at Fuk Wing Street. This resulted in our school being split into two separate sections, Forms II and III attending only in the morning and the rest functioning whole day according to the normal schedule.

Staff

There were inevitable staff changes at the beginning as well as in the course of the year. We regretted the departures of Messrs. Lee Lung, Liu Tsu Yen and D. E. Parker transferred to Education Headquarters; Miss Linda Li and Mr. Ng Tin Yam to Clementi Middle School; Mrs. Louise Ho Mok to Belilios Public School; Miss Grace Chau to Northcote Training College; Mr. F. W. Blackburn to King George V School; Miss Therese Poon and Mrs. Barbara Yeung on study leave and Miss Sinclair who resigned to return to the United Kingdom. At the same time we welcomed the arrival of Mr. Li Kai Yeung, Mr. J. C. Hadfield, Mr. P. I. Price, Mr. G. B. Ramage, Miss Joan Lin, Miss Ida Cheung, Miss Lena Liang, Miss Gan Bee Lay, Mrs. Cho Kan Yuk Kit and Mr. H. J. E. Orsler. Mr. A. Hinton resumed office as Senior Master upon return from long leave.

Pupils

ADMISSIONS. 147 pupils were promoted into Form II from Government Primary Schools, mainly from Yaumati P.M. School. Odd vacancies occurring in higher forms were filled partly by transfers from other Government Secondary Schools and partly by new pupils admitted on the results of entrance examinations and interviews held in the first week of August.

ENROLMENT. There were 865 pupils on the roll when school re-opened in September, 1957. This number rose to a maximum of 870 in October, 1957 and fell to a minimum of 850 in July, 1958. The ratio of boys to girls was roughly 5 to 3.

ORGANISATION.

(A) CLASSES: The children were divided into 24 classes made up as follows:

Form II	4 divisions	Form V	5 divisions
Form III	4 divisions	Form VI Lower	3 divisions
Form IV	6 divisions	Form VI Upper	2 divisions

(B) HOUSES: All pupils were also divided into four Houses — North, South, East, West — which, consisting of approximately equal numbers of children, competed with one another in a variety of activities, academic, physical, social and cultural. The members were required to work individually and collectively for the benefit of their own houses and to give of their best for the common good. In this way they learned to develop their *esprit de corps* and to behave in a responsible manner.

DISCIPLINE. Generally the need for orderliness and good conduct has been realised so that the children are quite ready to observe the standing regulations and live up to the high standards of behaviour expected of them. So far there has been no occasion for detention or corporal punishment. Much credit is due to the prefects and monitors for their valuable assistance in this direction.

PREFECTS and MONITORS. Thirty prefects (18 boys and 12 girls) were chosen from among the senior pupils and two monitors were elected by each class to assist in the maintenance of general discipline and in the organisation of group activities. Last year the prefects and monitors formed an Association for the express purpose of fostering the spirit of co-operation among the students and co-ordinating the work entrusted to them by the school. They rendered very useful service throughout the year and in turn received very valuable training in leadership through their acceptance of responsibility.

HEALTH. As a result of keen interest in physical exercises and active practice of healthy habits the children are looking stronger and enjoying better health. Moreover all of them participated in the School Health Scheme and never hesitated to make use of available amenities at the clinic whenever necessary.

There were only two cases needing hospitalisation, and only 2 boys were exempted from participation in strenuous physical exercises on medical grounds. Thanks are due to the School Health Staff for giving protective inoculations, clinical treatments and periodic inspections throughout the year.

ATTENDANCE. The average attendance for the year was 98.2% showing an improvement upon the previous year by 1.8%.

EXAMINATION. All pupils in Form V and VI were presented for external examinations while those in Forms II, III and IV were examined in the school.

(I) External Examinations:

A. Hong Kong University Matriculation:

No. sat	No. fully matriculated	No. sat	No. passed in 4 or more subjects	Subjects					
				Advanced Level		Ordinary Level		Lower Level	
U.6		L.6		entered	passed	entered	passed	entered	passed
37	28 (75.7%)	89	65 (73%)	166	89 (5 Distinctions)	494	407	8	7

B. G.C.E. Examination:

No. sat	No passed in 4 or more subjects	Subjects			
		Advanced Level		Ordinary Level	
		entered	passed	entered	passed
81	76 (93.8%)	171	112 (6 Distinctions)	275	246

C. School Certificate Examination:

No. sat	No. Passed	No. of Distinctions gained	No. of Credits gained	No. of Government Scholarships won
172	144 (83.7%)	34	245	3

(II) Internal Examinations:

	Form IV	Form III	Form II
No. sat	230	164	156
No. Passed	154	120	135
Pass percentage	67	73.2	86.5

SCHOLARSHIPS and FREE PLACES.

Government Scholarships		Free Places			
External	Internal	FULL		HALF	
		Granted by Government	Granted by P.T.A.	Granted by Government	Granted by P.T.A.
43	3	186	2	168	18

A survey of the figures for this year and last year as regards Sixth Form students entered for external examinations reveals certain interesting facts and the following comparisons are most pleasing:

	1957	1958
Total Number of candidates presented for Advance Level		
Hong Kong Matriculation Examination - - - - -	—	37
No. fully matriculated - - - - -	—	28 (75.7%)
Total Number presented for Lower Level Matriculation -	42	89
No. passed in 4 or more subjects - - - - -	30 (71.4%)	65 (73%)
No. of distinctions - - - - -	—	5
Total Number of candidates for G.C.E. Examination -	30	81
No. passed in 4 or more subjects - - - - -	24 (80%)	76 (93.8%)
No. of distinctions - - - - -	7	6

SPORTS and GAMES: This aspect of school life never failed to appeal to youngsters, so much so that enthusiastic support was evident in almost all phases. Results of the various competitions at different levels are given below.

(I) INTER-SCHOOL:

- A. Athletics:** Our A Grade Boys scored 31 points and won 5th place out of 13 participating schools. The B Grade Boys were third out of 16 and the Senior Girls 4th out of 7.
- B. Basket-ball:** Boys A Team won 6 and lost once in Elimination Rounds and was placed 5th in the finals.
Boys B Team won 5 and lost 2.
Girls Team (Senior) lost 3.
- C. Football:** A Team (Stanley Shield) won 2, drew 1, lost 5.
A Team (Knock-out) lost to Tak Yan 1 — 2.
B Team (Stanley Shield) won 1, lost 6.
- D. Table-Tennis:** A Team (Knock-out) beat La Salle 3 — 2.
but lost to St. Paul's Boys 0 — 3.
B Team (Knock-out) beat Victoria Technical 3 — 2.
beat Wah Yan Kowloon 3 — 1.
beat Wah Yan Hong Kong 3 — 0.
but lost to St. Francis Xavier 0 — 3.
- E. Hockey:** Our team qualified for the Semi-final and was among the best four in the league.

(II) INTER-HOUSE

Athletics	BOYS			GIRLS		OVER-ALL
	A Grade	B Grade	C Grade	Senior	Junior	
Champions	South House	East House	South House	West House	North House	East House

Games	Badminton		Basket-ball		Football	Table-tennis		Volley-ball
	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Boys	Girls	Boys
Champions	East House	East House	South House	South House	South House	North House	West House	East House

(III) INTER-FORM BASKET-BALL: Champion Class: 5C Runners-Up: L6B

(IV) INDIVIDUAL:

- A. **Athletics:**
- | | |
|---------------|---|
| A Grade Boys: | Joint Champions — Ma Fung Hing & Chan Kai Kwong |
| B Grade Boys: | Champion — Chiu Fu Cheong |
| C Grade Boys: | Champion — Lam Ping Yin |
| Senior Girls: | Champion — Tsang Suk Mee |
| Junior Girls: | Champion — Sinn Wai Kee |
- B. **Table-Tennis:** (Boys) Champion: Ho Yue Wai Runner-up: Lau Chun Tong
(Girls) Champion: Mo Kar Po Runner-up: Ko Po Ting

OTHER ACTIVITIES. To help pupils attain full development through corporate activities many clubs or groups have been formed in addition to the Sports Club, the Prefects-Monitors' Association and the Class Clubs. The following are some of the outstanding ones:

- (I) 20th KOWLOON BOY SCOUT GROUP: This consisted last year of 3 scouters, 20 senior and 18 junior scouts, among whom are 8 first class scouts, 5 juniors with cord awards and one Queen's Scout. They held weekly meetings, arranged camping expeditions and came fourth in the Colony Jamborette competitions. Together with the Girl Guides they were pillars of strength at many an important function both within the school and outside.
- (II) 11th KOWLOON GIRL GUIDE COMPANY: This company had a pleasing increase in numbers—40 as against 12 for the preceding year. One of them was promoted to lieutenant and eight others gained second class badges. They carried out regular practice and took part in camp fires. They rendered useful help on numerous occasions especially at the Traffic Exhibition held in the school premises. The greatest event for them was the visit of Lady Baden Powell during which they took part in a Pageant of Guiding presented in honour of the occasion.
- (III) SCHOOL CHOIR: This afforded very good scope for singing and voice training. Under the able direction of Mrs. Cho it scored 179 points out of a possible 200 and recaptured the Hong Kong Singers' Trophy by winning the Mixed Voice Choir Competition at the 10th Hong Kong Music Festival. The choir had to thank the Hong Kong Schools Music Association for a generous donation of \$50.
- (IV) HARMONICA BAND: The members were very actively engaged in learning to master the chromonica and put in lots of practice by themselves. They gained useful experience and provided much entertainment in appearances at school concerts, House parties and especially at the P.T.A. Annual Dinner.
- (V) DRAMATIC CLUB: This club aroused much enthusiasm in dramatics and was largely responsible for plays entered for the Inter-school and Inter-house competitions. The School presented 'Magic In A Mirror' in the Senior English Section. Although unplaced, it was felt that definite improvement in acting and production had been shown. The Club also presented 'Good Neighbours' at the Annual P.T.A. Reunion and this Cantonese Play was greatly enjoyed by pupils, teachers and parents alike.
- (VI) PHOTO CLUB: Under the guidance of its President, Mr. J. Tong, this club made steady progress and seized the occasion of a Dolls Exhibition sponsored by the Hong Kong Teachers' Association during a World Brotherhood Meeting to hold a Photographic Contest. Many entries were submitted for adjudication some of which showed quite a high standard in technique. Three prizes to the total value of \$60 were donated by the Chairman of the English Section of the Hong Kong Teachers' Association and awarded to the respective winners.
- (VII) ART CLUB: This club, formed under the direction of the Art Teacher, Mr. Hadfield, aimed at encouraging all forms of self expression among the children. Fine pictures were displayed and visits to scenic spots for sketching purposes were arranged so as to stimulate interest in the beautiful in art and nature.

- (VIII) **LIFE-SAVING CLUB:** This newly-formed club with membership of about 20 is affiliated to the Royal Life-saving Society. The members held their practice at the Eastern Athletic Association Bathing Shed at Laichikok. Nine of them passed the requisite tests, two obtained Certificates of Merit and three gained Proficiency Awards. In addition, a service team was formed to carry out life-saving duties during term-time and vacations.
- (IX) **CHRISTIAN FELLOWSHIP:** This group, in addition to holding morning prayers, regular devotional meetings, and religious talks by guest speakers, set up a Bible Class for pupils who wished to offer Biblical Knowledge in the School Certificate Examination. They also arranged a one-day conference for its members and the Annual Christmas party they organized for under-privileged children brought joyful happiness to some 100 young guests.
- (X) **SOCIAL SERVICE GROUP:** Many pupils, particularly girls, volunteered to help in raising funds for charitable causes either by making collections inside the school or by assisting in the sale of flags in the streets. Assistance of this nature was given to a good number of charitable organisations and, in addition to a handsome contribution towards the Anti-TB Association, a sum of \$822.70 was handed to the Wah Kiu Yat Po in aid of charity for poor children.

Over-All Results

On top of the activities enumerated above, there were many others such as picnics undertaken by separate classes, excursions made by different study groups in connection with Civics and Geography, concerts presented at various times, attendances at public ceremonies, at talks given for the benefit of would-be leavers and at film shows designed to give enlightenment as well as relaxation. In short the school may rightly be termed a centre of seething activity where all children strive to uphold the honour of their respective Houses to the best of their ability. Points were awarded for successful performances and the final positions of the various Houses in the overall competitions for the past year are given below:

Competitions	North	South	East	West
(A) Academic				
Mid-year Examination - - - - -	210	204	194	184
Annual Examination - - - - -	180	146	181	153
(B) Cultural				
Public Speaking (English) - - - - -	13	16	13	8
Quiz - - - - -	25	8	8	25
Chinese Calligraphy - - - - -	16	1	18	25
Chinese Essay - - - - -	13	12	23	12
Dramatics - - - - -	34	28	40	22
(C) Sports and Games				
Athletics - - - - -	10	40	100	70
Badminton (Boys) - - - - -	0	8	12	—
(Girls) - - - - -	8	—	12	4
Basketball (Boys) - - - - -	8	8	8	0
(Girls) - - - - -	8	12	4	—
Football - - - - -	4	10	8	2
Table-tennis (Boys) - - - - -	12	8	4	—
(Girls) - - - - -	8	8	0	8
Volley-ball - - - - -	—	12	4	8
TOTAL: - - - - -				
	549	521	629	521
FINAL STANDING: - - - - -				
	2nd	3rd	1st	3rd

Open Day

This was held on 10th May, 1958 together with a display of pupils' work and an exhibition of school activities. Over 200 visitors turned up to see the school at work both in the class-room and on the playground.

School Magazine

The fourth issue was published in early July and contained a mixture of Chinese and English reports and articles together with an impressive photographic section which covered the many activities of the school.

Past Students Association

The first General Meeting of this newly-formed Association was held in September, 1957 and a large and enthusiastic gathering approved the new Constitution and elected an Executive Committee with Mr. Cheong See Chuen as President. Following this a very successful social evening was organised by the Association and the strong support given to this initial venture augured well for the future of the Association.

Parents-Teachers' Association

This Association continued its valuable work of liaison and financial assistance to needy students. It has now a membership of over 800 and is providing free or half-free places for some 20 pupils. Much of the credit for its success is due to the work of Mr. Yeung Wing Hong, the President, to whom the school is indebted for advice and support.

Appreciation

Sincere thanks are due to the following:

1. The Parent-Teachers' Association for continued support to the school and financial assistance to needy pupils.
2. The Past Students' Association for provision of two Championship Shields.
3. The Chairman of English Section, Teachers' Association, and the Hong Kong Schools Music Association for generous donations.
4. The Army Headquarters for use of their grounds at Boundary Street.
5. The Kowloon Tong Primary School for use of its field for our Sports Heats.
6. U.S.I.S., the British Council, and the Shell Company for gifts of publication and loan of films.
7. The St. John Ambulance Brigade for helpful service.
8. The Staff, teaching, clerical and menial, for their conscientious work and loyal support all through the year.

Scholarship & Prize List, 1957-58

I. Government Free Scholarships

Scholarship for Matriculation Course	Wat Kwong Sang	屈抗生
	Wong Fu Yin	黃富賢
	Tso Pui Man, Diana	曹沛文
Scholarship for Form 5	Chan Charn Sing	陳燦升
Scholarship for Form 4	Lam Chi Hung	林志鴻
Scholarship for Form 3	Lee Yim Hung	李炎紅

II. Special Prizes

Head Prefect	Wong Wan Ming	黃允明
Outstanding Service	Liu Man Bun	廖文彬
Champion House	East House	信義社

III. Class & Subject Prizes

Subject	Form 6 Upper	Form 6 Lower	Form 5	
English Language		June Cheng Cheng Sai Wah	鄭家玉 鄭世華 Tso Pui Man Wong Fu Yin	曹沛文 黃富賢
English Literature		Lam Ka Fat	林家佛	
Chinese Language	Pun Johnny 潘康盛	Chow Sau Ha 周秀霞	Chan Wai Young 陳靈健	陳維揚 陳少珍
Literature	Poon Jock Woon 潘祝桓	Chan Ling Kin 陳靈健	Chan Siu Chun	
History	Poon Jock Woon 潘祝桓	Fung Dick Ping 馮敵平	Ho Hay Kwong 何曦光	
	Ho Che Leung 何子良	Chan Kang Chow 陳鏡洲	Chien Yu 錢渝	
History	Ho Che Leung 何子良	Tsui Miu Ling 崔妙玲	Wat Kwong Sang 屈抗生	
	Johnny Pun 潘康盛	Lam Ka Fat 林家佛	Wong Fu Yin 黃富賢	
Geography	Ho Che Leung 何子良	Loo Kwok Lai 盧國禮	Chan Ting Hon 陳庭漢	
	Chinn Pik Fong 陳碧芳	Chan Ling Kin 陳靈健	Lai Chiu Yeung 黎超揚	
Civics			Wat Kwong Sang 屈抗生	
			Mok Shau Hing 莫秀馨	
Mathematics	Tin Yuen Kwan 田延昆	Woo Yam Pun 胡蔭磐	Wong Bing Hung 黃秉衡	
	Lau Shing Hei 劉繩熙	June Cheng 鄭家玉	Wat Kwong Sang 屈抗生	
Applied Maths.	Kwai See Shun 桂思純	June Cheng 鄭家玉		
	Tin Yuen Kwan 田延昆	Woo Yam Pun 胡蔭磐		
Physics	Kwai See Shun 桂思純	Pang Hau Chung 彭考忠	Wat Kwong Sang 屈抗生	
	Wong Wan Ming 黃允明	Yue Kien Toong 余乾棟	Liu Yuk Ming 廖沃明	
Chemistry	Choi Yu Chuen 蔡宇銓	Ko Hon Yim 高漢棧	Wat Kwong Sang 屈抗生	
	Tin Yuen Kwan 田延昆	Yue Kien Toong 余乾棟	Tso Pui Man 曹沛文	

Subject	Form 6 Upper		Form 6 Lower		Form 5	
Biology	Ho Tung Pui	何東培	Chow Sau Ha	周秀霞	Wat Kwong Sang	屈抗生
	Lee Hay Yue	李熙瑜	Cheng Sai Wah	鄭世華	Tso Pui Man	曹沛文
Domestic Science					Wong Siu Mui	黃筱梅
					Lo Shuet Hing	魯雪卿
Bible					Chan Sze Ying	陳士英
Art					Cheung Cheuk Pui	張焯培
Music					Kong Yee Mong	江以望
Kind	Form 4		Form 3		Form 2	
Class Prize	(A) Tsoi Heung Sang	蔡香生	(A) Ho Lig Kang	何歷耕	(A) Kan Kwok Choi	簡國材
	(B) Lee King Chi	李敬志	(B) Kong Yee Him	江綺謙	(B) Lo Shiu Kwong	羅韶光
	(C) Tsang Suk Mee	曾淑媚	(C) Ho Ue Wai	何汝槐	(C) Tang Yam Man	鄧欽文
	(D) Lau Shiu Ki	劉紹基	(D) Kan Mun Lim	簡敏廉	(D) Chan Lai Ping	陳麗萍
	(E) Yu Wing Chiu	余永釗				
	(F) Sinn Wai Kee	冼慧姬				
Subject						
English Language	Tsoi Heung Sang	蔡香生	Lam Chi Hung	林志鴻	Wong Yuen Ching	黃婉靜
	Yip Tin Yeung	葉天養	Chow Shin Tsun	周羨進	Kan Kwok Choi	簡國材
Chinese Language	Sung Man Ling	宋曼玲	Lam Chi Hung	林志鴻	Chan Yim Kwong	陳炎光
	Fung Kwong Lam	馮廣林	Poon Woon Chin	潘煥清	Lee Yim Hung	李炎紅
History	Mok Kit Fong	莫潔芳	Ho Lig Kang	何歷耕	Chan Yim Kwong	陳炎光
	Lin Chua	林礎	Tse Yuk Sing	謝旭升	Kan Kwok Choi	簡國材
Geography	Leung, Paul	梁保羅	Ho Lig Kang	何歷耕	Kan Kwok Choi	簡國材
	Woo Ming Ko	胡鳴高	Sun Yiu Kong	孫耀江	Lee Sai Cheung	李世昌
Civics	Leung, Paul	梁保羅	Tse Yuk Sing	謝旭升	Hon Kim Fun	韓劍芬
	Cheung To On	張道安	Tsui Kai Yee	崔啓儀	Wong Yuen Ching	黃婉靜
Mathematics	Chan Charn Sing	陳燦升	Lam Chi Hung	林志鴻	Kan Kwok Choi	簡國材
	Tsoi Heung Sang	蔡香生	Sun Yiu Kong	孫耀江	Ko Yuk Yee	高玉兒
Physics	Chan Charn Sing	陳燦升				
	Tsoi Heung Sang	蔡香生				
Chemistry	Chan Charn Sing	陳燦升	Yeung Kwok Hung	楊國雄	Liu Lai Fun	廖麗芬
	Tsoi Heung Sang	蔡香生	Cheng Po Kong	鄭寶剛	Chan Yim Kwong	陳炎光
Biology	Tung Luen Kwan	童聯鈞				
	Wong Chi Nam	黃志南				
Domestic Science	Cheng Yee Ping	鄭綺萍	Chan Pak Mui	陳百梅	Cheng Pei Ling	鄭彼玲
	Chan Chi Chun	陳志珍	Lau You Shuen	劉汝璇	Ko Yuk Yee	高玉兒
Art	Tsoi Heung Sang	蔡香生	Poon Man Chiu	潘文超	Wong Chun Kwong	黃振光
	Sung Man Ling	宋曼玲	Ngai Chi Tak	魏志德	Chan Yun Ying	陳潤營
Music	Cheng Ming Kwong	鄭明光	Cheung, Margaret	張美靈	Wong Chuen Heung	黃泉香
	Cheng Kin Kwong	鄭建光	Chan Wai Lam	陳惠霖	Chow, Maureen	周穎韶
Woodwork	Leung Kwok Keung	梁國強	Yue Kai Hen	余啓宏	Kan Kwok Choi	簡國材
	Woo Ming Ko	胡鳴高	Chan Sheung	陳湘	Tang Yam Man	鄭欽文

Matriculation Examination Results — 1958

N.B. The various subjects are indicated as follows:—

E = English Language

C = Chinese Language and Literature

PM = Pure Mathematics

H = History

P = Physics

B = Biology

* = Distinction

EL = English Literature

CH = Chinese History

AM = Applied Mathematics

G = Geography

Y = Chemistry

A = Art

(LL) = Lower Level

Name in English	Name in Chinese	H.K.U. Matriculation Examination		London University G.C.E. Examination	
		Advanced L.	Ordinary L.	Advanced L.	Ordinary L.
Au Kwok Chu	歐國柱	—	E,C,CH,B,A.	C,A.	PM,P,Y,B.
Chan Cheuk Kin	陳卓堅	—	G,C,PM,P,Y.	PM,AM.	P,Y.
Chan Chor Kei	陳礎淇	P.M.	E,P,Y,B,C(LL).	C,PM.	P,Y,B.
Chan Kam Hung	陳錦鴻	—	E,G,C,CH.	—	—
Chan Kang Chow	陳鏡洲	—	G,C,CH.	—	—
Chan Kwan Ngok	陳君鏗	—	G,H,CH.	C.	G,PM,Y.
Chan Ling Kin	陳靈健	—	G,H,C,PM,B.	C.	G,H,PM,B.
Chan Man Ching	陳文正	G,H.	C.	—	H.
Chan Shun Chi	陳信持	P,Y,B.	—	Y,B.	—
Chan Wai Nang	陳威能	—	B.	C,Y.	B,AM.
Chan Yu Cheung	陳裕章	—	E,EL,C.	—	—
Cheng Hon Wah	鄭翰華	—	C,CH.	—	—
Cheng Ka Yuk, Jane	鄭家玉	PM,AM.	E,P,Y,C,(LL).	PM,AM.	E,EL,C,P,Y.
Cheng Sai Wah	鄭世華	—	E,C,PM,P,Y,B.	—	E,PM,P,Y,B.
Cheng Sheung Yan, Paul	鄭雙恩	—	E,C,P,Y.	—	C,PM,P,Y.
Cheng Wai Sien	鄭為善	—	G,CH.	—	—
Cheuk Wing Tim	卓榮田	—	G,C,B.	C.	E,PM,B.
Cheung Shung Ming	張崇明	—	E,G,P,Y,B.	C.	E,PM,P,Y,B.
Cheung Yuen Ming	張婉明	—	E,C,PM,P,Y,B.	C.	PM,P,Y,B.
Chik Lai Chung	植禮忠	Y.	PM,P.	PM,P,Y.	—
Chinn Pik Fong, Carole	陳碧芳	G,CH.	EL.	—	—
Choi Sin Yu, Helena	蔡倩如	G,C.	EL,B.	—	—
Choi Yeung Hung	蔡養雄	—	B.	C,Y.	—
Choi Yu Chuen	蔡宇銓	P,*Y,B.	—	—	—
Chow Man Kin	周文堅	—	E,G,H,C,CH,B,A.	—	—
Chow Sau Ha	周秀霞	PM.	E,G,C,P,Y,B.	—	—
Chu Kit Wing	朱傑榮	—	G,B.	—	—
Chui Wai Fat	徐威發	—	E,C,P,Y,B.	—	E,C,P,Y,PM,AM.
Chung Wah Tin	鍾華田	—	E,G,C,PM,Y,B.	—	—
Fung Dick Ping	馮敵平	—	C,CH.	—	—
Fung Hay Tang	馮熹騰	—	P,Y,B.	C,PM.	P,Y,B.
Ho Che Leung	何子樑	G,H,CH.	—	H.	G.
Ho Man Jin	何文展	—	G,H,CH,B.	C.	G,H,PM,B.
Ho Sing Joe	何勝祖	—	E,EL,G,H.	—	—
Ho Tse Kong	何子汪	—	G,Y,B.	—	—

Name in English	Name in Chinese	H.K.U. Matriculation Examination		London University G.C.E. Examination	
		Advanced L.	Ordinary L.	Advanced L.	Ordinary L.
Ho Tse Pak	何子柏	—	E, Y, B.	—	—
Ho Tung Pui	何東培	AM, P, Y, B.	—	PM, AM, Y, B.	—
Hon Kin Yan, Joseph	韓建仁	—	E, G, PM, P, Y, B.	—	E, C, PM, P, Y, B.
Hui Chung Chi	許宗熾	—	G, H, B.	C.	PM, B.
Hui Kwok Hung	許國雄	G, CH.	H.	C.	G.
Ip Kam Bor	葉鑑波	—	P, Y, B.	C.	G, PM, P, Y, B.
Ip Moon Lam, Robert	葉滿林	—	E, P, Y.	C.	PM, AM, P, Y.
Ip Yu Wing	葉于嶸	—	E, C, P, Y.	PM, AM.	P, Y.
Kan Mi Ki	靳美琪	—	E, G, H, C, B, A.	C, A.	G, PM, B.
Ko Hon Yim	高漢棧	PM.	E, C, P, Y, B.	PM, AM.	E, C, P, Y, B.
Kong Shiu Chung	江紹忠	PM.	E, G, C, P, Y, B.	PM.	C, P, Y, B.
Kwai See Shun	桂詩純	*AM, *P, Y.	—	—	—
Kwok Kam Chuen	郭錦泉	—	E, P, Y, B, C(LL).	C, PM.	P, Y, B.
Lai Pui Chuen	黎培銓	—	E, G, B.	—	G, C, PM, Y, B.
Lai Yiu Yan	黎耀恩	—	E, PM, Y.	C.	PM, Y, B.
Lai Yui Por	黎銳波	—	E, P, Y, B.	—	—
Lam Hin Ying	林獻英	AM, Y.	—	AM.	—
Lam Ka Fat	林家佛	—	E, EL, H, C, Y.	—	—
Lam Kam Shing	林金城	PM, P, Y.	—	—	—
Lam Kwok Fu	林國富	—	E, G, PM, P, Y, B, C(LL)	*C, PM.	E, AM, P, Y, B.
Lam Pui Ling	林佩玲	—	E, C, PM, P, Y, B.	C.	E, G, P, Y, B, PM.
Lam Wing Chee	林永持	PM.	E, P, Y, B, C(LL).	—	—
Lam Wing Kwong	林榮光	—	E, EL, G, H, C.	—	—
Lau Shing Hei, Robert	劉繩熙	PM, Y.	P.	—	—
Lau Yuen Yee, Anna	劉婉儀	—	E, G, H, C, CH, B.	—	—
Lee Hay Yue	李熙瑜	Y, B.	P.	Y, B.	—
Lee Hui Kwan	李許羣	—	E, G, H, C, CH.	—	—
Lee Sai Ping	李世平	PM, AM, Y.	—	PM, P, Y.	AM.
Lee Shui Tze	李穗子	—	E, G, C, P, Y, B.	—	—
Lee Tit Man	李鐵民	—	E, PM, P, Y, B.	C.	PM, P, Y, B.
Lee Wai Yee, Brenda	李惠兒	—	E, EL, H, C, Y.	—	—
Leung Chun Wing	梁振榮	—	G, H, CH, B.	—	—
Leung Man Chiu, Charles	梁文超	—	—	C.	AM.
Leung Shuet Kin, Benjamin	梁雪健	—	E, P, Y, B.	C.	PM, Y, B.
Leung Sik Chong	梁錫莊	—	E, P, B, A.	C.	PM, P, B, A.
Leung Tat Yan	梁達仁	—	E, C, CH, B.	—	P, Y, B.
Li Kai Chi	李啓智	—	G.	C.	PM.
Li Shiu Kau, Jack	李兆裘	PM, Y.	—	C, PM, Y.	AM.
Li Shiu Keung	李兆強	—	E, G, H, CH, C, PM.	—	—
Lin Lok Gee	林樂基	—	E, Y.	C.	PM, P, Y.
Ling Ping Yat	凌炳溢	G.	—	PM, Y.	AM, P.
Liu Koon Keung	廖觀強	—	E, G, H, C, B.	—	—
Liu Yuk Wah	廖煜華	Y, B.	—	Y, B.	—
Liu Tit Hung	廖鐵鴻	—	PM.	C.	E, PM, Y, B.
Lo Chun Chu, Pearl	盧眞珠	—	E, PM, P, Y, B.	C.	PM, P, Y, B.

Name in English	Name in Chinese	H.K.U. Matriculation Examination		London University G.C.E. Examination	
		Advanced L.	Ordinary L.	Advanced L.	Ordinary L.
Loo Kwok Hing, Robert	盧國興	—	E,C(LL).	—	PM,AM.
Loo Kwok Lai	盧國禮	—	E,G,H.	—	—
Lui Shuk Ying	呂淑英	AM,Y.	PM.	—	—
Luk Siu Fai	陸兆輝	—	E,PM,P,Y,B.	PM.	E,C,P,Y.
Ma Tung Po	馬東浦	—	E,G,P,Y,B,C(LL).	C.	P,Y,B,E,PM.
Mak Pik Wan	麥碧雲	—	E,G,H.	—	—
Mo Kam Chuen	巫錦泉	—	E,PM,P,Y,B.	C.	PM,P,Y,B.
Mok Pui Kwan, Peter	莫培鈞	Y.	—	C.	Y.
Ng Yiu Lam	伍耀霖	PM,AM,P,Y.	—	—	—
Pang Hau Chung	彭孝忠	—	E,C,PM,P,Y,B.	—	E,PM,P,Y,B.
Pang Tze Wai	彭子威	—	E,P,Y.	AM.	E,C,P,Y.
Poon Jock Woon	潘祝桓	G,C,*CH.	E.	—	—
Pun Chiu Tung	潘朝棟	—	E,C,PM,P,Y.	PM,AM.	E,P,Y,B.
Pun Hong Sing, Johnny	潘康盛	H,C,CH.	G.	—	H.
Pun Yuen Ki	潘鏗基	Y.	B.	Y.	AM.
Sit Ching Ying	薛晶瑩	—	G.C.	—	—
Sun Kam Chuen	孫錦泉	—	E,PM,P,Y,B.	C.	E,PM,P,Y,B.
Sze Mee Yung, Edmund	史美融	—	E,C.	—	—
Tam Cheuk Cheung	譚焯章	AM,PM.	E,C,P,Y.	PM,AM.	E,C,P,Y,B.
Tam Sai Po	譚世寶	G,Y.	B.	C,Y.	B.
Tang Kwok Keung	鄧國強	—	E,C,PM,P,Y,B.	—	—
Tang Pak Chong	鄧柏莊	—	E,C,PM,P,Y,B.	—	—
Tang Wo Mok	鄧和睦	—	E,PM,P,Y,B.	C.	PM,P,Y,B.
Tin Yuen Kwan	田延昆	PM,AM,P,Y.	—	PM,AM,P,Y.	—
Tsai Yuan Miao	蔡源淼	—	E,C,PM,P,Y,B.	*C.	E,PM,P,Y,B.
Tsang Chi Ping	曾治平	—	E,PM,P,B.	C.	PM,P,B.
Tsang Chiu Ying, Rebecca	曾昭瑛	—	E,EL,G,H.	—	—
Tsui Miu Ling	崔妙玲	—	E,G,H,PM,Y,B.	*C.	E,G,H,PM,Y,B.
Tsui, Shirley	徐紹兒	—	E,EL,G,H.	—	—
Wei Tsun Kuen	韋鎮權	—	E,G,PM,P,Y.	—	G,C,PM,Y.
Wong Chi Keung	黃志強	—	E,Y.	—	—
Wong Chok Kai	黃作楷	—	E,G,C,P,Y.	C.	E,PM,AM,P,Y.
Wong Chong Hing	黃創興	—	E,G,PM,P,Y.	C.	G,PM,P,Y.
Wong Ping Ki	黃炳圻	—	E,G,PM,P,Y,B.	C,PM.	E,P,Y,B.
Wong Sau Man	王秀文	G,CH.	—	—	—
Wong Shung Yam	黃崇任	—	E,C,P,Y.	PM,AM.	E,C,P,Y.
Wong Wan Ming	黃允明	PM,AM,P,Y.	—	PM,AM,P,Y.	—
Wong Yau Kwai	黃有貴	—	E,PM,Y,B.	C.	PM,P,Y,B.
Woo Yam Poon	胡蔭磐	*PM,AM.	E,C,P,Y.	*C,*PM,*AM.	E,P,Y.
Yan Kwok Wing	甄國泳	—	E,C,Y.	—	—
Yeung Lai Yin	楊麗然	—	G,CH,C(LL).	—	—
Yeung Man Fong	楊文晃	PM.	E,P,Y,B.	PM,AM.	E,C,P,Y.
Yeung Shing Chee	楊成志	C,CH.	—	C.	—
Yu Kwok Leung	余國樑	PM,AM,P,Y.	—	PM,AM,Y.	—
Yue Ka Yu, Alexander	余啓宇	—	E,G,P,Y,B.	C.	E,G,PM,P,Y,B.
Yue Kien Toong	余乾棟	PM.	E,C,P,Y,B.	PM,AM.	C,P,Y,B.

Hong Kong School Certificate Examination Results — 1958

N.B. The various subjects are indicated as follows:—

E = English Language
 C = Chinese Language
 C $\frac{1}{2}$ = Elementary Chinese
 G = Geography
 K = Biblical Knowledge
 M $\frac{1}{2}$ = Elementary Mathematics
 P = Physics
 D = Domestic Science
 W = Woodwork
 J = Oral Kuoyu

EL = English Literature
 CL = Chinese Literature and History
 H = History
 V = Civics
 M = Mathematics
 B = Biology
 Y = Chemistry
 A = Art
 U = Music

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Credit	Pass
Au Pik Ching, Maxie	區璧清	—	E,G,M,B.	EL,C,CL,H.
Chak Sik Ho	翟錫豪	—	CL,G,B.	E,C,V,M $\frac{1}{2}$,Y.
Chan Chak Chiu	陳澤釗	—	E,CL,Y.	C,H,V.
Chan Hor Yee, Priscilla	陳可兒	—	E,EL,V,B.	C,CL,G,D,J.
Chan Ka Chun	陳家駿	—	—	E,C,CL,H,G,V,M,P,Y,B.
Chan Kwong Chau	陳廣就	—	CL,G.	E,C,V,M $\frac{1}{2}$,Y,J.
Chan Lai King	陳麗琼	—	C,K.	E,CL,H,V,B,U.
Chan Lai Sheung	陳麗嫦	—	C,Y.	E,CL,G,V,B.
Chan Nai Bun	陳迺斌	—	CL.	E,C,V,P,Y,B,A,J.
Chan Ngai Shing, Michael	陳毅成	—	B.	E,C,CL,G,V,P,Y,A.
Chan Ning Tsi	陳寧子	—	C,Y.	E,CL,M,P,B.
Chan Shuk Nuen	陳淑媛	—	U.	E,C,CL,V,B,J.
Chan Sju Chun	陳少珍	C.	E.	CL,H,V,D,J.
Chan Sze Ying	陳士英	—	K,Y.	E,C,CL,V,P,J.
Chan Ting Hon	陳廷漢	CL,G.	M,P,Y,B.	E,C,H,V,A.
Chan Wai Man	陳慧文	—	—	E,C,CL,H,G,V.
Chan Wai Young	陳維揚	C.	CL,EL,H,V.	E,Y,B,J.
Chan Wing Sang	陳榮生	—	E,H,Y.	C,CL,G,V,P,B,J.
Chan Ying Ming	陳英明	—	CL.	E,C,H,V,M,P,Y,B,J.
Chan Ying Wa, Henry	陳英華	—	CL.	E,C,H,V,B.
Chan Ying Wai, Thomas	陳應煒	—	CL.	E,C,H,V,Y,B.
Chan Yuet King	陳月琼	C.	—	E,CL,G,V,M,Y,J.
Chan Yui Loon, Edward	陳銳彝	—	E,CL.	C,H,V,K,M $\frac{1}{2}$,B,J.
Chau Ka Lun	周家麟	—	CL.	E,C,H,V,B.
Cheng Chi Kwong, David	鄭熾光	CL.	—	E,C,G,V,M $\frac{1}{2}$.
Cheng Kam Ping	鄭錦屏	—	C.	E,CL,V,D,J.
Cheng Kwai Chor, Orlando	鄭貴才	—	CL.	E,C,H,V,M,Y,J.
Cheng Lai Ping, Esther	鄭麗萍	—	K.	E,C,CL,H,V,M,B,D.
Cheng Man Shek	鄭曼石	—	CL,G.	E,C,V,B,J.
Cheng Mo Wan	鄭慕韞	—	K.	E,C,CL,H,V.
Cheng Yui Kee	鄭銳基	—	—	E,C,CL,H,V,Y,B.
Cheung Cheuk Pui	張焯培	—	B.	E,C,CL,H,G,Y,A.
Cheung Kung Ki	張恭基	—	—	E,C,CL,H,V,Y.
Chien Yu	錢渝	CL.	E,V,Y,B.	C,G,M,P,J.
Choi Hoi Ko	蔡海高	—	—	E,C,CL,H,G,M,P,B,J.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Credit	Pass
Chow Kai Fat	周繼發	Y.	—	E,CL,M,P,B.
Chu Wai Fong	朱慧芳	—	E,CL.	C,H,G,V,B,D,J.
Chu Tze Fai	朱子輝	—	—	E,C,CL,M,B,W.
Chung Pak Fai	鍾柏暉	CL.	E,C,H,V.	M,P,Y,B.
Fong Wing Han, Magdalene	方穎嫻	E.	C,Y.	CL,H,M,B.
Fung Hon Pak	馮漢柏	C.	Y.	E,CL,V.
Hau Ping Yau	侯炳有	—	CL,G,B.	E,C,V,Y,J.
Ho Chung Nin	何松年	—	C,CL.	E,G,V,Y,B,J.
Ho Hay Kwong	何曦光	CL,H.	E,C,Y.	V,M,P.
Ho King Him	何敬謙	—	E,CL,H,G,V,Y,B.	C,M.
Ho Lai Ying	何麗英	—	CL.	E,C,H,V,D.
Ip Shui Lun	葉瑞麟	—	C,H.	E,CL,V,M $\frac{1}{2}$.
Kam Kwong Shing	甘廣成	—	C,CL,G,V,B.	E,P.
Ko Che Kwong, Alfred	高志剛	—	E,CL,Y,B.	C,H,G.
Kong Yee Mong	江以望	—	K,U.	E,C,CL,B.
Kwok Yuen Ping, Anthony	郭元炳	—	C,CL,H.	E,V,M $\frac{1}{2}$,Y,B,U.
Lai Chiu Yeung	黎昭煬	G.	E,M.	C,CL,P,Y.
Lam Chung Kin	林松健	—	V.	E,C,CL,H,Y,B.
Lam Lai Kuen	林麗娟	—	—	E,C,CL,H,G,V,B.
Lam Wai Chung	林衛忠	—	C,H,G,V,Y,B.	E,CL,M,P.
Lau Man Fong, Juliana	劉敏方	—	—	E,C,CL,H,G,V,D.
Lau Miu King	劉妙琼	—	—	E,C,CL,V,Y,J.
Lau Shing Ming	劉成名	—	M.	E,C,CL,G,V,P,Y.
Lau Siew On	劉兆安	—	CL.	E,C,H,V,D.
Lau Sum	劉森	—	V.	E,C,CL,H,M $\frac{1}{2}$.
Lau Wai Ying	劉偉英	—	E,CL,G,Y,B.	C,M,P.
Law Chor Yuk	羅楚玉	—	—	E,C,CL,H,Y,B.
Law Kwok Ping, Henrietta	羅國平	—	—	E,C,CL,H,V,M $\frac{1}{2}$,J.
Lee Heung Cheuk	李鄉焯	—	—	E,CL,H,V,P,Y,B.
Lee Kam Yiu	李錦堯	—	H.	E,C,CL,V,M,P,Y,B.
Lee Shiu Ki	李紹基	C.	CL,G.	E,V,Y,B.
Lee Wai Chun, Greta	李惠珍	—	CL,Y.	E,C,H,V,B,J.
Lee Yuk Ping, Veronica	李玉萍	—	—	E,C,CL,H,V,D,J.
Leung Pik Wan	梁碧雲	—	H,B.	E,C,CL,G,V,M $\frac{1}{2}$,D.
Leung Sze Hung, Carlos	梁士雄	—	B.	E,C,CL,H,V,Y,U,J.
Leung Wai Lan	梁惠蘭	—	—	E,C,CL,H,V,D,J.
Leung Yiu Cho	梁耀祖	—	E,C.	CL,H,V,M $\frac{1}{2}$,B,J.
Li Kwok Leung	李國良	—	E,C,H,V,Y.	CL,M $\frac{1}{2}$,B.
Li Kwok Yee	李國儀	—	—	E,C,CL,H,V,Y,J.
Li Shui Ki	李瑞琪	—	Y.	E,C,CL,V,M,P,B.
Liu Chi Leung	廖志良	—	—	E,C,CL,G,V,Y,B,A.
Liu Shu Pui	廖樹培	—	—	E,C,CL,Y,B.
Lo Chor Pang	羅楚鵬	—	E,C,CL,H,G,P,M,Y,B.	EL,V.
Lo Shin Yee	盧倩儀	H.	E,C.	CL,G,V,B,D,J.
Lo Shuet Hing	魯雪卿	—	C,D.	E,CL,H,G,M,B.
Loo Khim Yuk, Rose	盧劍玉	—	E,CL,H,M.	C,G,B,D.
Lui Pak Chi, Cambridge	呂柏枝	—	—	E,C,CL,H,V,Y,B.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Credit	Pass
Lui Yuk Ming	雷旭明	—	C,CL,P,Y,B.	E,H,G,M.
Ma Ting Kiu	馬丁嬌	—	H.	C,CL,G,M,Y,B.
Ma Wei Duen	馬焯端	—	H,Y.	E,C,CL,G,M,B,J.
Mak Loi Yee	麥來兒	—	B.	E,C,CL,G,M,D.
Man Ching Ting, Christine	文正婷	—	H.	E,C,CL,V,M $\frac{1}{2}$,B,D,J.
Mok Shau Hing	莫秀馨	V.	—	E,C,CL,H,M,Y,J.
Mok Yuk King, Dorica	莫玉琼	—	E,C.	CL,H,V,K,M $\frac{1}{2}$,B,D,J.
Ng Chui May	吳翠薇	—	E,H,D.	C,CL,G,V,B.
Ng Sik Fei	吳錫霏	—	—	E,C,G,M,Y,A.
Ng Wing Yuen	伍榮潤	C.	—	E,CL,H,V,M,B.
Ngai Chun Ho	倪振河	—	E.	C,CL,H,G,V,B.
Ngai Ting Ting	倪婷婷	—	H,V,K.	E,C,CL,B,J.
Pang Chung	彭冲	CL.	H,Y,B.	E,C,G,V,M.
Pun Pik Ng, Elizabeth	潘碧梧	—	—	E,C,CL,H,G,V,B,D.
Pun Pik Yue	潘碧瑜	—	—	E,C,CL,H,V,B,D.
Shin Po Pak	單寶柏	—	CL.	E,C,H,M,Y.
Shing Wai Por	成偉波	—	CL.	E,C,H,G,V,M,P.
Shiu Ye Man, Mary Bernadette	邵綺文	—	D.	E,C,CL,H,G,V,B.
So Yuen Ming	蘇婉明	—	—	E,C,CL,G,V,D.
Tam Kar Yuen, Marina	譚家婉	—	—	E,C,CL,H,V,M $\frac{1}{2}$,D,J.
Tam Wing Wah	譚穎華	—	V.	E,C,CL,G,D.
Tang Chung Lam, Peter	鄧仲霖	—	H.	E,C,CL,V,Y,B.
Tang Kam Tseung	鄧錦祥	—	—	E,C,CL,G,V,B,A,J.
Tang Woon Pui	鄧煥培	—	Y.	E,C,CL,G,V,B.
To Sau Wah	杜守華	—	E,G,M.	C,CL,V,P,Y,B.
To Yiu Chee	杜嬈姿	—	—	E,C,CL,V,B,D.
To Yiu King, Anthony	杜耀敬	—	CL,B.	E,C,H,G,V,A,Y,J.
Tong Wai Ki	湯偉奇	—	G,Y,B.	E,C,CL,M,P,J.
Tsang Chiu Kwok	曾昭國	Y,B.	M.	E,C,CL,G.
Tsang Chiu Ning, Deborah	曾昭寧	—	E,G,Y,U.	C,CL,H,M $\frac{1}{2}$,B.
Tsang Kam Yuet, Casurina	曾琴月	—	E.	C,CL,B,D.
Tsang Man Han	曾敏嫻	—	—	E,C,CL,B,D.
Tsang Nam Lai, Nellie	曾南麗	—	G,B.	E,CL,Y,J.
Tse Siu Hing	謝少卿	—	—	E,C,CL,H,G,Y,J.
Tso Pui Man, Diana	曹沛文	E,Y,B.	H,M.	C,P.
Tsoi Huk To	蔡克濤	—	E.	C,CL,H,V,B.
Tsui Kwok Ki	崔國基	—	—	E,C,CL,H,V,M,B.
Wan Oi Man	尹愛文	—	—	E,C,CL,G,D,J.
Wat Kwong Sang	屈抗生	H,V,Y,B.	E,C,G,M,P.	CL.
Wat Wing Han	屈詠嫻	—	—	E,C,CL,H,M,P,Y,B.
Wong Bing Hung	黃秉衡	C,M.	CL,Y,B.	E,G,P,A.
Wong Fu Yin	黃富賢	E,H,V.	C,G,Y.	CL,M,P.
Wong Hin Tai, Stephen	王憲泰	—	C.	CL,H,V,Y,B.
Wong Ka Ching	王家正	—	C,B.	E,CL,H,G,V,M,Y.
Wong Kam Wing	黃錦榮	—	B.	E,C,CL,H,M,P,Y,J.
Wong Kam Yin	黃金燕	—	—	E,C,CL,H,G,V,Y,B,J.
Wong Lai Man	黃麗雯	—	Y.	E,C,CL,H,P,B,J.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Credit	Pass
Wong Shuk Wah, Bess	黃淑華	—	E.	C,CL,H,K,D,A,J.
Wong Siu Mui, Bessie	黃筱梅	—	D.	E,C,CL,H,V,B,J.
Wong Sze Lun	黃思倫	—	U.	E,C,CL,H,V,B,J.
Wong Wan Yan	黃允胤	CL.	H,Y,B.	E,C,G,V.
Wong Wang	黃竑	—	E,H,V.	C,CL,M,P,Y.
Wong Yam Fook	黃任福	—	E,C,V,Y,B.	CL,H,M,J.
Wong Yu Shek	黃宇石	—	E,C,B.	CL,H,G,V,Y.
Wu Chi Chung, Frank	吳啓中	—	V,M.	E,C,CL,H,P.
Yeung Nuen, Bertha	楊暖	—	E.	C,EL,CL,V,K,D,J.
Yeung Woon Ki	楊煥岐	—	C,B.	E,CL,H,G,V,Y.
Yip Ying Wah	葉映華	—	E,G.	C,CL,H,V,B,D.
Yu, Anna	余安娜	—	Y,B.	E,C,CL,H,G.
Yu Ting Ok, Peter	俞定岳	—	H,G,V,M,P,Y,B.	E,C,CL,J.
Yu Yiu Ching, Nigel	俞堯楨	—	V.	E,C,CL,H,Y,B.
Yung Wai Ping	翁惠萍	—	E.	C,CL,G,B,D,J.

SCHOOL NOTES

Reopening:

School reopened on Monday, 8th September, with three divisions of Upper Form VI, three of Lower Form VI, five of Form V, four each of Form IV, Form III, and Form II and one of Form I.

Staff Changes:

There were certain Staff changes, Messrs. P.I. Price, P. Wei, Soo Yuet Hai, Miss N. Shin and Mrs. Yau Gan Bee Lay departing, and Miss I. Ma, Miss M. Braga, Mrs. J. Worton and Mr. M. J. H. Orsler joining us. Mrs. J. Worton has since left us for England and was replaced first by Mr. Hon Ying Tsang and later by Mr. Hui Yin Kan.

During the year, student teachers from the Northcote Training College and the University of Hong Kong taught in the School.

Prefects and Monitors:

At the beginning of the school year, 31 prefects were elected from Forms IV to VI. Cheng Sai Wah and Cheung Yuen Ming were chosen Head Boy and Head Girl, with Lam Kwok Fu and Lo Chun Chu as their chief assistants.

Monitors were chosen in each class and both prefects and monitors have helped considerably in the smooth running of the school.

Examinations:

As a result of the Matriculation Examination 1958 our first students have entered the University. We hope that many others will join them this September.

Speech Day:

The fourth Annual Speech Day was held on the fourth of February, 1959, and we were fortunate enough to have with us His Excellency the Governor, Sir Robert Black, who distributed the prizes and addressed the school. The Hon. D. J. S. Crozier, Director of Education, took the chair.

Open Day:

The school Open Day was held on the 24th April, 1959, and despite very bad weather more than 150 visitors came. One striking feature of the work shown was the happy co-operation of Art and Embroidery and Art and History. The Domestic Science students, under the able direction of Mrs. Wu, again distinguished themselves, and not only the visitors but the teachers too showed themselves very appreciative of the dishes that were served.

Social Service:

Once again pupils from the school have helped on various Flag Days. Within the school, funds were raised which enabled the Christian Fellowship to give a Christmas Party for 120 children. Later over a thousand dollars were raised for the Chinese New Year Fat Choy Drive. Prefects, Scouts and Guides have often helped in school and out at various functions.

Extra-curricular Activities:

Details of these will be found in the reports, but we should like to draw attention to two new activities which have proved popular — stamp-collecting and folk-dancing. We must also mention the Staff vs Prefects Football Match played shortly before the end of the first term.

Apparently the rules of the game have been changed in recent years, for the teachers observed rather different rules from those now in force, particularly as regards the number of players and the replacing of the exhausted.

CAREERS MASTER

It has long been felt that schools should do more for their pupils who are about to go out into the world, than just supply them with academic qualifications in the form of a school-leaving certificate. Hence comes the new proposal to have a careers' teacher in each school who should help to prepare students for the problems which will face them when they leave school.

There are two aspects of the problems involved, which are

1. Information concerning further education (mainly at university) either in Hong Kong or abroad in the United Kingdom, Australia, Canada, the United States or in Tai Wan.
2. Information about careers (mainly in Hong Kong) open to school-leavers, and, especially in view of the difficulties of finding suitable employment, specific details of openings available.

Information on the first aspect is at present available at the Education Department, but with the appointment of a careers' teacher, this information will be much more readily available to pupils at the school itself.

Concerning information about careers, probably the most successful method of spreading this information would be a combination of lectures by visiting speakers and visits to various factories, offices, dockyards and so on for pupils to see what conditions are like in various careers that they plan for themselves.

In fact, through the good offices of the Rotary Club, one such visit was arranged, but the attendance was disappointing so the visits were allowed to lapse. However we hope that next year the response will be better.

PREFECTS' NOTES

This year the prefects have found their general work in the school quite straightforward and easy, owing mainly to the fact that their work has become more or less traditional. Q.E.S., though still young, has now some years behind it and the experience of those years has helped the prefects very much in their tasks. Indeed, many of the details of our work and our daily schedule naturally followed the pattern established in previous years, and we have perhaps been too traditionalist.

The students have been most cooperative, except in a few cases, and school discipline has been good, though we feel that we have not needed to do very much to maintain it. However, we still had to remind our friends constantly to leave the classrooms during recess, to wear their ties, and so on. These were small things but they did sometimes keep us busy. Scarcely anyone objected to our "advice" but we could see that our school was still not perfect in such matters.

It has been our hope, or at least mine, that our school should be a self-disciplined body, that all students would behave themselves well and observe all school rules without the need for any interference from the prefects. Interference from the prefects should really be abnormal, the school being like a big happy family.

There are thirty-one prefects and we have worked together amicably and, we hope, efficiently. Apart from our normal duties we have often been busy with extra-curricular activities, in which many prefects have shown themselves enthusiastic. At the end of the First Term, with the help of the monitors, we organized a school concert which turned out quite successful despite the short time available for preparation. Upper 6 is to be congratulated on their "Chemistry Lab." performance. Just before Chinese New Year, in response to the Sing Tao and Standard Fat Choy Drive, the prefects organized a miniature record-request programme which enabled them to collect more than one thousand dollars.

There remains an important objective towards which the prefects should strive. They should not only be a disciplinary body but should be a representative link between students and staff. So far the prefects have concentrated more on their disciplinary duties. They should also be voicing the suggestions and complaints of the students, looking after the welfare of the students, listening to their opinions. We have done very very little of that. We hope that our successors will try to do more and thus help the school to become a still happier place.

Before I conclude, I wish to record that the prefects are grateful for the cooperation of The Prefects' and Monitors' Association throughout the school year.

CHENG SAI WAH.

Prize Winning Articles :

English Section: *"The Teachiac Computer"*.

by Mark Wai Kee (4B)

Chinese Section: *"A Consideration of the Variation of the Human Seasons"*.

by Lam Wing Kwong (U6A)

THE PREFECTS' AND MONITORS' ASSOCIATION NOTES

With the aims of promoting and strengthening friendly relations between students and teachers, and of fostering the spirit of cooperation among students, a Prefects' and Monitors' Association was organised.

During the first general meeting held shortly after the opening of the school term, the following office-bearers for the current year were elected:—

<i>Hon. President</i>	- - - - -	The Principal
<i>Hon. Vice Presidents</i>	- - - - -	The Senior Master The Senior Mistress
<i>Hon. Adviser</i>	- - - - -	The Head Prefect
<i>Chairman</i>	- - - - -	Wat Kwong Sang
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Ko Hon Yim
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Lee Shui Tze

Committee Members:

<i>Form VI</i>	- - - - -	Kan Mee Ki Anne Tang
<i>Form V</i>	- - - - -	Chan Kai Kwong Sung Man Ling
<i>Form IV</i>	- - - - -	Law Tuen Wah Tao Chun Ming
<i>Form III</i>	- - - - -	Wong Yuen Ching Kan Kwok Choi
<i>Form II</i>	- - - - -	Lee Suk Han Tang Kwong Chung
<i>Form I</i>	- - - - -	Chow Suk Ling

All prefects and monitors of the year are ex-officio members.

On 6th February, the school entertainment, which ended the first term, was presented by the Association. Many items in it were very amusing and entertaining. Among these, the two Upper Six Science Forms' performance of "CHEMISTRY LABORATORY" was judged to be the most excellent entertainment of that day and was awarded a red banner. Form 5B students rendered the song "Whispering Hope" and one other song. Their rich bass voices drove some members of the audience to sleep while their tenor or soprano tones served to awaken them again. Accordingly they won the blue banner for the second best performance. On the whole the entertainment was very successful.

Just before the Chinese New Year, the Prefects tried to raise funds for the "Fat Choy Drive" sponsored by Standard Sing Tao. Both the staff and the students were very responsive. A miniature Fat Choy Broadcast was arranged to take place in the School Hall. As a result, more than one thousand dollars were collected.

Many of us are in examination forms, therefore, few activities have taken place lately. We look forward to the time when the examinations will be over and the faces of the students are wreathed in beautiful smiles again.

LEE SHUI TZE,
(*Hon. Secretary*).

HOUSE NOTES

NORTH HOUSE

<i>House Master</i>	- - - - -	Mr. Wen Ching Hsi
<i>House Mistress</i>	- - - - -	Miss Edna Oxtoby
<i>Assistant House Masters</i>	- - - - -	Mr. Kwong Yuk Shun Mr. Chan Kai Sun

Our Annual General House Meeting was held on 23rd September, 1958, in the School Hall. The office bearers for the 1958-1959 session were elected as follows:

<i>House Captain</i>	- - - - -	Lui Yuk Ming	L6B
<i>Vice Captains</i>	- - - - -	Chan Charn Sing	5A
		Lee Kwan Wai	5A
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Yu Chi Foon	5C
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Wat Kin Sang	5A
<i>Basket-Ball Captains</i>	- - - - -	Shum Yun	5B
		Yu Chi Yun	5C
<i>Table-Tennis Captains</i>	- - - - -	Ho Yee Wai	4B
		Tsang Wing Han	5E
<i>Athletics Captains</i>	- - - - -	Tang Pak Chong	U6B
		Chong Oi Lim	4A
<i>Badminton Captains</i>	- - - - -	Ip Kam Tong	5B
		Liu Lai Ming	5C
<i>Volley Ball Captain</i>	- - - - -	Shum Yun	5B
<i>Football Captain</i>	- - - - -	Ho Shin To	5B

The word "NORTH" stands for a collection of sublime words, Nobility, Outstanding, Rectitude, Triumph and Honour — you will find it no boast if you look closely into the exploits achieved by the members of North House.

Under the constant and encouraging guidance of the House Mistress and Masters, our House has taken a prominent part in the activities of the School:

We had Inter House Football Matches in the first week of October, 1958. All the players did their strenuous duties and "fought" with an indomitable spirit.

About a fortnight later, we took part in the Inter House Basket-Ball Competitions in which our boy players attained the reputation of *sine odio* sportsmen; our girl players showed undisputed superiority over their peers.

The Annual Sports Meeting was held on 19th December, 1958. We did not find ourselves very well-to-do this time. The number of our competitors was smallest, but fortunately 84 points were scored — this saved us from being the last in this sports meeting. Once again, our girls confirmed that they are unrivalled by winning the Individual Championships in ALL grades!

After having done so much to enhance the esteem of our House, we found ourselves enjoying to the full the Social Gathering on 19th December, 1958. Elegant programmes were presented; popular music was played by the Hong Kong Student Jazz Band; delicious refreshments were served—a good time was had by all.

In the 2nd term, we had brilliant results in Table-Tennis. Our boys managed to be placed second, the girls were indeed invincible—they were the Champions again!

Undoubtedly, we were pre-eminently successful in our academic work in the half-yearly examination—extremely high marks were scored by our scholars who are the most brilliant ones in our School.

Now, we (members of North House) have the greatest pleasure in thanking the other three Houses for their amicableness and sympathy towards our House:—

South House - - - - for giving instructions in our House Play.

West House - - - - for delivering the musical instruments in our Social Gathering, and

East House - - - - for lending us records on the same occasion.

In conclusion, we have the honour to mention a few members who won merits for themselves and the House:—

Shum Yun - - - - For his indefatigable service to the House.

Lee Yick Fung - - - Girls Table-tennis Champion.

Yu Chi Foon - - - Girls A Grade Individual Championship winner.
First in the 100-metre race.
First in Long Jump, breaking the School record.

Liu Lai Fun - - - - Girls B Grade Individual Championship winner.
First in the 100 metre race.
First in Long Jump, breaking the School record.

Au Chi Chun - - - Girls C Grade Individual Championship winner.
First in High Jump.

Lai Yiu Yan - - - - First in Shot Put.

Wong Koon Ki - - - First in High Jump, breaking the School record.

Cheung Kwok Hing - First in Long Jump.

LUI YUK MING,
House Captain

EAST HOUSE

House Master - - - - - Mr. Kong Chi Wing
Assistant House Masters - - - - - Mr. Ip Hung Hoe
Mr. Yang Chen Tong
House Mistress - - - - - Mrs. J. Worton

HOUSE OFFICIALS

House Captain - - - - - Wong Fu Yin L6C
Vice Captain (Boy) - - - - - Liu Man Bun 4D
Vice Captain (Girl) - - - - - Lo Chun Chu U6B
Hon. Secretary - - - - - Cheuk Wing Tin U6A
Hon. Treasurer - - - - - Mo Kam Chuen U6C
Athletic Captain (Boy) - - - - - Ma Fung Hing 4D
Athletic Captain (Girl) - - - - - Tsang Lai Lin 5B
Football Captain - - - - - Ma Fung Hing 4D
Basket Ball Captain (Boy) - - - - - Fung Hon Kit 5D
Basket Ball Captain (Girl) - - - - - Sinn Wai Ki 5B
Volley Ball Captain - - - - - Cheuk Wing Tin U6A
Table Tennis Captain (Boy) - - - - - Liu Keung Wah 4B
Table Tennis Captain (Girl) - - - - - Tsang Shuk Mei 5B
Badminton Captain (Boy) - - - - - Leung Chik Wing 5B
Badminton Captain (Girl) - - - - - Lau Yee Ching 4A

The previous year was happy and successful. Our House Captain, Ho Chi Leung, was very devoted to the House. His leadership marked a new page in the history of East House by winning the School Shield for the first time. We are sorry that he has left school.

Nobody, however, can be blind to our achievements at the beginning of this year. Our soccer team was the champion and kept up the record of not losing a single match ever since the competition began. Following came the basket-ball competition, in which our boys came out first and the girls second. Both captains of football and basket-ball teams displayed wonderful responsibility in the competitions. In the Chinese Public Speaking Contest, our orators, by capturing two firsts by Mak Yin Ling (C grade) and Yeung Kwok Hung (B grade) and a third by Ma Hon Ming (A grade), contributed another success to the house.

The glory of winning the championship in the 4th Annual Athletic Meeting was upheld this year. The spirit of Olympia is not to win but to take part. By this spirit we got the highest number of participants among four houses, yet it is a pity that there were only five girls out of more than seventy competitors. Our boys did so well that we annexed the Championship of A, B and C grades which is a feat unprecedented in the sports history of this school. However, credit and honour should be given to our competitors, especially Ma Fung Hing and Cheung Ting Por, winners of the individual championship of A grade and C grade respectively. Our C grade boys did outstandingly well and carried off the palm in all events. Three new records were established out of four events. The holders are East House members. The tug-of-war team, being the heaviest among the four teams, won the prize for the third successive year.

Traditionally, we are weak in table tennis. This year we kept the same position as last year, third in both the boys' and girls' teams. In the Junior Boys' Individual Competition, Cheung Ting Por won the championship.

We met our waterloo in the volley-ball competition and dramatic competition. The volley-ball team, being champion last year, could only gain third place this year. On the dramatic side, Mrs. Worton was in charge of the play 'Master of the House'. Co-operation, enthusiasm and good efforts were shown by the actors and actresses in practising, reading and rehearsals. When the play was on the stage, the school was well entertained by the wonderful performance. Until the adjudication was made, nobody dared to say that our play would be the third. Nevertheless, Lo King Hung emerged as the Best Actor and it could not be denied that our actress, Sun Lai Fai, had acted creditably.

Our field of activity is not limited to inside the school. At the beginning of the year, Ma Lai Sa won the first prize in the Inter-school Story-telling Contest sponsored by the Rotary Club and Y.M.C.A. During the 11th Music Festival, considerable enthusiasm was shown by our members in participation, though the result was not remarkable. In the athletic side, Sinn Wai Ching established a high jump record of 4 ft. 7 in. in C grade boys in the Inter-School Athletic Competition sponsored by the H.K.S.S.A. Ma Fung Hing and Tang Man Kong also brought honour to the school as well as to the House in the Athletic Competition sponsored by S.C.A.A.

The present standing is that we are among the two leading houses. It is, therefore, up to us, the members of the House as a whole, to dedicate ourselves anew to keep the School Shield for another year. In conclusion, we should like to express our most grateful thanks to those who have assisted the house in every respect and to Lo Chun Chu, girl House-Captain for three successive years, who has contributed so much to the House. We should like also to express our hearty thanks to our House-Master and House-Mistress for their valuable advice and encouragement.

CHEUK WING TIN,
Hon. Secretary.

SOUTH HOUSE

<i>House Master</i>	- - - - -	Mr. G. B. Ramage
<i>Assistant House Master</i>	- - - - -	Mr. S. W. King
<i>House Mistress</i>	- - - - -	Mrs. A. M. Lee
<i>Assistant House Mistress</i>	- - - - -	Miss I. Ma

Our first House Assembly was held early in the first term. As usual, the sixty or so minutes which the meeting lasted was occupied by the annual general election of House officials.

The meeting terminated with the following posts elected:—

<i>House Captain</i>	- - - - -	Pang Chung
<i>Vice Captain (Boy)</i>	- - - - -	Lau Chun Tong
<i>(Girl)</i>	- - - - -	Au Pik Ching
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Tsoi Heung Sang
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Cheng Kin Fai
<i>Badminton Captain (Boy)</i>	- - - - -	Tang Kiu Yuet
<i>(Girl)</i>	- - - - -	Lau Tuen Wah
<i>Football Captain</i>	- - - - -	Wat Kam Wah
<i>Sports Captain (Boy)</i>	- - - - -	Sinn So Hung
<i>(Girl)</i>	- - - - -	Shariffa Hassan
<i>Table Tennis Captain (Boy)</i>	- - - - -	Lay Chung Tong
<i>(Girl)</i>	- - - - -	Mo Kar Po
<i>Volley Ball Captain</i>	- - - - -	Chu Suin Choy

It is my pleasure to report that our House is doing well this year both in the athletic and the scholastic fields.

We finished second in the School Sports. Some of our prominent athletes represented the school in the Inter-School Competitions and their results were creditable. Amy Chan finished third in the girls 80m. hurdles. Kong Kam Chun, the school record holder of 800m. was third in this event, when he took part in the 14th Annual Interschool invitation by S.C.A.A. At the same meeting, our House Captain, Pang Chung, set up a new record in the high jump by clearing 5 ft. 11 $\frac{1}{4}$ in.

We gained first place in the volley ball contest and second in basketball for both girls and boys. Besides, we were first in the boys' table-tennis contest and second in the girls'. Moreover, in the individual boys' table-tennis competition we contributed the first three places for the A grade and the second of the C grade. Chung Chi Loon, who won the Table-Tennis Championship, played exceedingly well in the Inter-School Table Tennis competition.

This general success in outdoor affairs by no means overshadowed the successes in indoor activities.

We successfully staged our play for the Inter-House Dramatic Competition. The play, "Shylock and the Bond", adopted from "The Merchant of Venice" is the first piece of Shakespeare to be staged in our School and was an important stepping-stone. We were awarded first place, and in addition, our "Portia", Shirley Tsui, was judged the best actress in the competition.

During the Inter-House debate we beat North House in the first round when speaking for the motion that "Co-education is the best form of education". In the final, we were not as fortunate and had to speak for the motion that "Man works for money alone". In spite of great efforts from our speakers, we failed to convince the Judge and thus lost the battle.

In the academic field, the mid-year examination results indicated steady and noticeable progress.

TSOI HEUNG SANG,
Secretary.

WEST HOUSE

<i>House Master</i>	- - - - -	Mr. T. McC. Chamberlain
<i>House Mistress</i>	- - - - -	Miss B. E. Baptista
<i>Assistant Hon. Masters</i>	- - - - -	Mr. Lo Chun Kong Mr. Cheung Poon

The 5th Annual General Meeting of our House was held on a hot sunny afternoon of September 23rd, 1958 in the car park. Despite such unfavourable circumstances, we completed our meeting successfully under the good guidance of our House Masters and House Mistress. Finally the officials were elected as follows:—

<i>House Captain</i>	- - - - -	Wat Kwong Sang	L6B
<i>Vice Captain</i>	- - - - -	Chan Kai Kwong	5E
<i>Girl Captain</i>	- - - - -	Sung Man Ling	5A
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Nicholas Kwan	5B
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Lam Chi Hung	4A
<i>Football Captain</i>	- - - - -	Ip Tin Yeung	5A
<i>Volley-ball Captain</i>	- - - - -	Chak Sik Ho	
<i>Basket-ball Captains (Boy)</i>	- - - - -	Lee Yiu Fai	5A
	(Girl)	Wong Yiu Bik	
<i>Table Tennis Captains (Boy)</i>	- - - - -	Tam Woon Tong	5B
	(Girl)	Wong Sang Fung	5E
<i>Badminton Captains (Boy)</i>	- - - - -	Wong Yat Sung	5B
	(Girl)	Wong Wai Lin	5D
<i>Athletics Captains (Boy)</i>	- - - - -	Cheng Man Shek	L6A (1st Term)
		Lee Yiu Fai	5A (2nd Term)
	(Girl)	Yeung Hor Yee	5D

Public Speaking and Debating Representatives:—

Chan Kan Hung
Fong Wing Han

When we compare the results of this year with the previous years, it is noticeable that we have achieved a better average standard. This indicates that we are improving.

It is obvious that we have been more successful in culture rather than in sport. At the beginning of this term, our Football team shared the second position with the other two Houses in the Inter-House Matches. There was an improvement shown also in the Basket-ball playing. Our team secured a place in the competition this year.

In the Chinese Public Speaking Contest we must thank Fong Wing Han, the representative of Form 6 and 5 group, who brought honour to our House by winning the first prize. Our junior brother, the Form 4 and 3 representative, also attained a good average and obtained the second prize.

We did not achieve as good a result in the Annual Sports Meeting, but we still came third this year. Our outstanding runner Chan Kai Kwong set up a new school record in the 1500 metres event.

To show our enthusiasm in strengthening the friendship of the students, we held our Annual Social Gathering on the 27th December 1958. More than 350 guests attended this gathering which was the most successful evening ever in the history of our House.

Our House presented the comedy 'The Glass-Stopper' in the Inter-House Dramatic Competition and was awarded second prize. At the Parents' and Teachers' Association gathering, we had the honour of presenting a Chinese translation of the 'Glass-Stopper' to entertain the guests.

So then, with moderate success, we approach the end of the school year. Our volley-ball team jumped from the fourth position last year, to the second position this year. In the Inter-House Debate Contest, our debaters, Fong Wing Han and Chan Kan Hung once more gained honour for our House by winning the Championship. Our Debate victory was another achievement on the cultural side; our House possessed the majority of winners in the Chinese Calligraphy Contest. In addition to our Chinese Public Speaking victory, Tang Chung Lum and Ip Tin Yeung of the Form 6 and 5 groups, both achieved first prizes in the English Speaking Contest.

Quite apart from these cultural successes, our Badminton teams also deserve mention, since they played so skilfully that both the boys and girls teams won their Championships.

However, we should not be content with our present results; we should try our best to improve on them.

Last of all, we should express our warmest gratitude to our House Masters and Mistress, the House officials and all the members of the House, especially to those who have supported the House in any of the competitions and House functions.

NICHOLAS KWAN,
Hon. Secretary.

ALL FORMER STUDENTS OF
QUEEN ELIZABETH SCHOOL
ARE URGED TO JOIN
THE OLD STUDENTS' ASSOCIATION.
JOIN NOW BY WRITING TO
THE HON. SECRETARY,
Q. E. S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION,
c/o QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Form Notes

UPPER VI A

Our Form consists of 27 pupils of whom four are girls. It is a mixture of elements, from various schools, namely New Method, Kowloon Wah Yan, St. Mark's King's College and Tak Ching, and of course, Q.E.S. Heterogeneous as it is, the spirit of Q.E.S. has assimilated the various elements into one harmonious group. It is indeed, a delightful feature that there is no formation of gang or faction by the various elements representing their old schools.

Only two boys had left us by the end of the first school term, to take up employment.

Soon after the school began, a Form VI A Club was established under the guidance of our Form Mistress Miss Joan Lin, together with a few enthusiastic organizers. As a result of the first meeting the following officials were elected most democratically:—

<i>President</i>	- - - - -	Chan Kam Hung
<i>Secretary</i>	- - - - -	Kan Mi Ki
<i>Eng. Lit</i>	- - - - -	Shirley Tsui
<i>Chin. Lit</i>	- - - - -	Lilian Tsang
<i>Geog.</i>	- - - - -	Chan Ling Kin and Kan Mi Ki
<i>History</i>	- - - - -	Lam Ka Fat and Lam Wing Kwong
<i>Chin. Hist</i>	- - - - -	Hui Chung Chi
<i>Biology</i>	- - - - -	Lai Piu Chuen

As shown in the above list of officials, our Club has greater objectives than the mere union of classmates, and the organisation is quite complicated. Three main aims were established a month after the Club was formed, they are—:

- 1) To form a close union among classmates
- 2) To promote and to facilitate the intense study of various subjects
- 3) To enlarge the scope of our studies.

Division of labour and co-operation have made the various aims of our Club come to fruition. The History Section has delivered two after-school lectures, and printed a number of notes for the class-members. The English Literature, Geography and Chinese History section have each delivered one lecture and printed large volumes of notes on the respective subjects. The expense of the stencils and papers were met by subscriptions from classmates.

In January we had a detailed geographical study on Ping Chau Island. Though we suffered a lot from the long walk, we made many new discoveries. As a result of this thorough study, a report of over 40 pages was produced. A geological model was made chiefly by Cheuk Wing Tin and Kan Mi Ki.

Extra-curricular activities we certainly have. Successes and failures are matters which we care little about. In a football match with Lower VI C we lost 2 to 3.

12 pupils participated in a class picnic to Lion Rock and Shatin. All turned up punctually. None of us gave up half way. In our conquest of Lion Rock we had much fun and we had a happy time cycling in Shatin.

Inside and outside the school our classmates have made many outstanding achievements. Ma Hon Ming won the 'Shell Junior Safe-driving Competition of 1958' and was awarded \$500. Shirley Tsui gained the honour of the best actress. Kan Mi Ki held his art exhibition with his father, Kan May-tin, several times in the St. John Cathedral.

At last we shall have to leave the school in the coming June. We have much to remember about Q.E.S. There is no sentiment which we could utter with deeper feeling than that we love Q.E.S. We feel that the school song expresses our aim when it says: 'May knowledge from our works increase, and serve the world and spread the light'. While remembering the school, her song, her motto, we shall never forget our form VI A in which we have tried to lay a foundation for our future co-operation in society. For the moment, however, our strongest hope is to get 100% pass in the coming Matriculation Examination.

KAN MI KI.
LAM KA FAT.

UPPER VI B

Our form started with thirty one people, fourteen of us being newly recruited "Elizabethans". We soon got to know each other well, and often joked among ourselves. In the course of the year, two have left for Australia to further their studies.

Some of us are very diligent, we study all the time and even our conversation is full of terms in physics and chemistry. Some are highly explosive; we carry chemicals in our pockets and store them in our desks. We often worry in case an explosion may happen and blow up the classroom. Others are constantly looking for some sort of amusement. In the free periods, the stable elements remain quietly in their seats absorbed in their books, while the rest fly away with a sigh of relief to the basketball courts, or just go for a stroll round the school. As time goes by, some of the inert members undergo "slow oxidation" and exhibit more activity.

The above ingredients cooked together produced our presentation of "A Lesson in the Chemistry Laboratory" in the school entertainment just before the Chinese New Year holidays. With the approval of Mr. Chu Ka Fai, our form master, and with the co-operation of U6C we showed some of the most amusing incidents that could happen during such a lesson. Water was added to concentrated sulphuric acid, hydrogen sulphide was described as 'a red gas with a fascinating and bewitching odour' . . . , our tango expert even demonstrated his favourite dance. Much to the astonishment of the poor 'teacher', who was also our playwright, director, and producer, we gained tremendous applause from the audience and the prize for the best performance from the judges.

We may be scientific in mind but we are sentimental at heart. In response to the "Fat Choy Drive" we donated no less than \$80 and ranked third in the whole school. A picnic to Tsing Yi was held, during which many fish were caught and funny photos of comic poses taken.

Under the whip of school work and preparation for Matric., our degree of freedom is indeed small, but we all manage to make good use of our time and work hard while we work and play hard while we play.

UPPER VI C

Twenty-seven boys and two girls make up our class.

Naturally almost without exception, the members of our class are extremely scientifically inclined. Nothing can be heard except the reciting of tedious formulae and laws and the spelling of Biological technical terms in the classroom. Who can tell whether one of us may not become a second Einstein?

Though U6 is often regarded as merely a class of bookworms, indifferent to sports activities, strange to say, the boys of our form display rather keen interest in games such as basketball, football, etc. We have had several friendly basketball and football matches with other forms and won most of them. However, as the Matriculation Examination is approaching, we are all trying to divert our energies from sports to studies, devoting every available moment to our revision instead of sweating over the ball.

On the whole, we have not been very active since the beginning of the year. We do not have any class activities and we do not go for picnics, due to the pressure of our studies.

In the school entertainment that marked the end of last term, we, joining our efforts with U6B, presented the item, "Chemistry Laboratory", which was greatly applauded, and we gained most of the laughter on that day. Accordingly the banner for the best performance came to our hands. We take this opportunity to thank Mr. Chu, our Chemistry teacher, for his kind consent to our performance of the play.

Our class was very responsive to the "Fat Choy Drive". We contributed quite a considerable sum of money besides raising funds with one of our prefects who gladly sang for us on the stage.

We deeply regret that very soon we shall have to leave our Alma Mater. During the years we have been at Q.E.S., we have had great opportunities of learning. We wish to take this opportunity to extend our gratitude to both our former and our present teachers for their never-failing guidance and advice.

The Monitor

LOWER VI A

Our form consists of 30 pupils of whom 12 are girls. This year we have made 8 new friends who came from various schools. To them we have offered our warmest welcome.

Shortly after the beginning of the school term our Form Association was organised.

Our first picnic was to conquer the highest peak of Hong Kong, the Tai Mo Shan, over 3,000 ft. 6 girls and 16 boys participated in this grand expedition. The food we took along was bread and water. The latter was drunk up before we reached the foot of the mountain. Thirst did not deter us, however, and we determined to go on. However, we regret to say that we did not conquer the mountain because we had to turn back to find a precious camera. It was suggested that two persons should return to find it, but everybody volunteered.

On the occasion of the P.T.A. dinner, we ordered one table, twelve of us representing our parents. The food at our table disappeared exceptionally quickly. We had a splendid evening. Each person present was awarded a bag of gifts of which we found the small water pistols the most interesting. Each of us now possesses a means of self-defence.

Our extra-curricular activities have been remarkable. Up to now we have not lost any kind of ball match against other forms.

Although we dare not say that we are the richest form in school, we dare declare that we are the most charitable form because we won the champion banner in the Fat Choy Drive. Our donation was \$200.

Our "Invincible Band" presented in the Annual School Entertainment did not quite show its invincibility. However, if there had been a third prize we would have got it.

LOWER VI B

Our Form originally consisted of 30 students, 4 being girls. Towards the end of the first term, 2 boys found employment and left the school. We all wish them every success in their future careers.

About half the class are new students enrolled from outside schools, and it took quite a time for the old and the new to combine into one unity.

At the beginning of the term, a class club was formed, and a class fund was collected. The lack-of-balance between the sexes makes picnics and parties uninteresting and activities were therefore limited to the sports field. Friendly matches of football and basketball with other Forms were played, and though we lost most of the matches, we were admired by others for our "never-say-die" spirit. Towards the end of the year, the surplus of the class club fund found its outlet in pushing the monitor up to the stage to sing in the "Charity Drive Broadcast", and in buying bars of chocolates for everybody.

We are supposed to be a science class and no wonder our members are distinctive. There are 2 boys and 1 girl taking advanced level mathematics and 1 boy taking geography. We have 2 house-captains and a chairman (photographic club in our midst). We always wonder why we cannot find any photos of our own class. Maybe we are not the right objects for his camera. With the Matriculation examination drawing nearer everyday, we are all sunk in our studies. We all hope to pass the examination and we wish one another the best of luck and success.

LOWER VI C

Our class consists of twenty-five boys and one girl. It should follow that ours is a quiet class. Truth however is stranger than fiction, and far from being quiet, we are sometimes noisy, as any teacher will be willing to testify.

Our form mistress, Miss Tsang, teaches us Biology.

The boys in our class represent a cross-section of the school. There are Champion athletes and high officials of the various houses. Our only contribution to the choir, however, is our one girl.

Last March we became the proud possessors of a football. We defeated L6A by five goals to four, a score which flatters our opponents. The football had a short life — it burst soon after.

We had no picnics last year as there was too much argument over the destination. Other matters, such as the formation of a class club, have been settled amicably. After March we even agreed on a monthly subscription of fifty cents, and knowing L6C, this is some feat!

V A

Ours is an ion of a peculiar isotope of the element fluorine with only one shell of six orbital electrons and thus three positive charges, if the boys and girls in our class are considered as positively charged protons and negatively charged electrons respectively. Except that we are perhaps as a whole as active in our school activities as fluorine is chemically active, we have little in common with this pale greenish-yellow gas.

Ours is not an ordinary fluorine ion for apart from the fact that it has three positive charges (a fluorine ion has one negative charge!) it was not formed by the loss of electrons, but it was such a peculiar ion from its formation without being an atom at all. It was built up last September from particles of six isotopes of an element which, being radioactive,

underwent disintegration last July. This ion of ours is also radioactive. Although it is dormant now, it will disintegrate in the near future and its protons and electrons will shoot out with varying brilliance into its surroundings, and whether these particles are going to be constructive or destructive depends only on how nature is going to make use of the properties of each.

The nucleus of this ion is of course our class club which must be mentioned although it has achieved little. It has done something however, and that is our class magazine which we published before the Christmas Vacation. The magazine itself might be of little significance or value, but it was, we are proud to say, entirely the outcome of our own efforts except for the duplicating which we had no way of doing ourselves. The following are the class club officials:

<i>Chairman</i>	- - - - -	Chan Charn Sing
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Sung Man Ling
<i>Hon. Secretary (Chinese)</i>	- - - - -	Lam Wing Sum
	<i>(English)</i> - - - - -	Paul Leung
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Ho Wun Ching
<i>Cultural Committee Chairman</i>	- - -	Tsoi Heung Sang
<i>Outdoor Activities Captain</i>	- - - - -	Tang Kei Cho
<i>Indoor Activities Captain</i>	- - - - -	Yim Man Kin

Immediately after the formation of our class club, a picnic was organised. The destination decided upon was "Hung Sui Kui". This was not a very successful picnic for only fifteen of us joined it. This was probably due to the fact that some of our classmates feared a coming mid-term test which ultimately did not materialize. Luckily we were reinforced by a large portion of the members of the previous Form 4B. This reinforcement made our excursion like one of a full class though we were ashamed that it was not. Our Form Master honoured us with his presence. He came in his vehicle which enabled some of us to save our busfares.

It is needless for me to stress that we are all very keen on school activities; indeed, you can hardly find one of us who has nothing to do with one or other of our school activities or various clubs. There was a tide of Bridge-playing after the mid-year exam. in which almost everyone became an expert. In fact this tide had already begun at the beginning of the school year. What a pity that we cannot take such a subject in our School Certificate Examination! Talking about this examination, there has not been any sign of excitement shown. Nevertheless some of us may have already begun pegging away at our books. Certainly we wish to do well in this critical examination and to bring honour not only to our school, but to our class and ourselves as well.

CHAN CHARN SING.

V B

Our class is made up of happy and jolly youngsters. There is a number of naughty jokers who often make jests. While the on-lookers laugh, the victims turn dark and red in their faces.

Our class club was formed shortly after September and the officials are as follows:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Ma Chi Keung
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Sharifa Hassan
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Mok Tik
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Chan Chung Yan
<i>Social Committee</i>	- - - - -	Lo Shiu Ha
<i>Cultural Committee</i>	- - - - -	Leung Chik Wing
		Ho Shiu To
		Tsang Suk Mee
		Lee Tuen Yee

Our class consists of 34 pupils, 9 of whom are girls. There is quite a great variety of characters in our class. We have the best singers of our school in our class, and they form a "Little Choir" which obtained the second prize in the school entertainment. Besides, two girls each obtained a gold medal in the competition of solo-singing and one boy won third prize in the Musical Festival. This makes us prouder than ever. We also have the school's best actor and swimmer.

During the Fat Choy Drive, we distinctly showed our spirit and co-operation. In our classroom, we had a little request programme. A small sum of two dollars was collected each time for someone to sing. We continued the requests until all our pockets were washed empty. We enthusiastically wanted to maintain the first position which the former VB students had won last year. We tried our best and came second.

During the Easter Holiday we had a picnic at Little Tai Po. The "chefs" took the opportunity to show off their cooking methods. We enjoyed the food very much and had a wonderful time.

Though we are very active, we have to stop our activities now and concentrate on the preparation for the coming School Certificate Examination in June.

V C

Our class is situated in the middle of all the classes of Form 5. We are just about average in study and in sports and in everything else, though some teachers say that we are the best class in some subjects. As we are all very modest we won't mention which. Mrs. Lee is our form-mistress. At present we don't feel cheerful as the Certificate Exam. is coming.

At the beginning of the first term after much discussion we chose a monitor and monitress.

Another series of heated debates began when we chose the Class Club officials. The results were as follows:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Fung Kwong Lam
<i>Secretary</i>	- - - - -	Chan Fook On
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Chan Chi Chun
<i>Chairman: Board of English</i>	- - -	Torun Chakrabarty
<i>Chairman: Board of Chinese</i>	- - -	Kwok Sun Pui

Of the above officials we like the treasurer most as she is always forgetting to collect the Class Club funds from us. Twenty cents a month is quite a huge sum, is it not? Debby Sun took part in the Inter-House Dramatic competition and gave a very, very good performance.

We went once to Cheung Chau and it was great fun. The swimming was enjoyable though the water was cold. Unfortunately many of us did not go on this picnic.

We also had a party before Christmas and it was quite enjoyable though very troublesome for some of us. A stupid fellow forgot to bring the pick-up and we had to go and rent one. We ate our fill, however, and that helped to console us.

If it were not for the Certificate Exam. hanging over our heads we would have had a very interesting year at school. As it is, we are preparing hard for the exam. and we hope we all pass with flying colours.

T. CHAKRABARTY.
ALEXANDER LAM.
AMELIA LO.

VD

Sixteen girls and nineteen boys make up our class. The girls are generally quiet and hard-working whereas the boys are somewhat playful and co-operate in their studies. To the great delight of everyone of us, we get along very well.

Shortly after the beginning of the first term, we formed our class club. In order to improve our standards in various subjects, we elected some of our classmates to serve on the English, Chinese, Science, Social Science and Art Panels. The elected officials supervise our scholastic work. At regular intervals, English and Chinese essays, science drawings and pictures are posted on a board on the wall. Many of us take great interest in observing the work done by the various individuals.

We seldom have class activities or picnics since most of us intend to spend our time in preparation for the School Certificate Examination. Consequently, our club fund accumulated to a considerable amount. Just before the Christmas Holidays, we thought that it would be a nice gesture on our part to send Christmas greetings to our teachers through the medium of colourful Christmas cards. Since we had enough money to spend, Christmas cards were bought and sent out to our teachers.

Although there are not many brilliant pupils in our class, there are several who have already distinguished themselves in various fields. One of them won the second prize for Biology. This makes many of us envious of him and endeavour to beat him in that subject. As a result, the Biology standard has been raised indirectly. We also have two choir members whom we consider the essential elements of our School Choir. All of us agree that their voices are beautiful. We expect that they will become famous vocalists in the near future.

Now and then I perceive that our classmates are coming much closer together, probably because we shall have to part very soon after the School Certificate Examination. At times, we gather together and have a chat and ask one another what we plan to do when we leave school. Everyone seems to be quite interested in others' future plans because most of us have been studying together like sisters and brothers under the same roof for many years. Whatever our careers may be, we all wish one another success and a bright future.

CHEUNG KAM CHUEN,
Form 5D.

VE

To promote the spirit of learning and to add to the cheerful life of the class, our club was established in October, 1958.

<i>Chairman</i>	- - - - -	Lam Yee Lun
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Chan Daw Lai
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Leung Shiu Kuen
<i>Treasurer</i>	- - - - -	So Ming Sun
<i>Sports Captain (Boys)</i>	- - - - -	Li Kin Yung
<i>(Girls)</i>	- - - - -	Yip So Han

Since the aim of our class club is the promoting and strengthening of friendship, we had a picnic at Tai Po with other forms. About twenty members of the form took part on the occasion. Both journey and picnic were enjoyed.

During the Chinese New Year holidays, a few members of our class paid a visit to our friends in Tai Po. During that day we also visited Yeung Tung where many photos were taken. All of us suggested a bicycle-ride, so each one of us took a bicycle from the shop and started on our journey. During the journey, two of our bicycles went out of order one after the other. Luckily, we had our skilful bicycle-repairers with us, or else I think that we should not have been able to get back. Yes, I remember now, that was an "unlucky day" — Friday the Thirteenth.

We play an active part in various school activities. We have provided some members of the School football team and the Girl-Guide group. Two members of our class, Liu Chor Sun and Lam Yeun Ping won prizes on School Sports Day. Wong Tai Pang, Chu Lok, and Cheung Pang Nien represented the school in the Verse Speaking competition and obtained certificates of merit. We have an actor and an actress — Liu Chor Sun and Chan Yin Li represented their House in the Inter-House Dramatic Competition.

Our class is also a geographic form! It consists of five regions, namely:— North Pole, Tropic of Cancer, Equator, Tropic of Capricorn and South Pole. Suppose our teachers really want to ask us a question or ask us to read from a set-book, they have no need to call our names but will just say, "North Pole!" Then we will know who is going to perform.

The titles or the nicknames of our class members are interesting. There are six important ones I should like to mention:— "Tung Wah Soccer Team", "Bassanio", "Quality of Mercy", "Sayonara", "Marlon Brando", "Girlscout leader". The title "Sayonara" was really appropriate because the girl student has left us.

CHAN KAI KWONG.

IVA

Our class at first had forty pupils. But sad to say, one boy has left school, and one other boy and a girl are convalescing because of illness.

We did not organise any class club, for on the whole, we are not very active and we think that a class club is quite troublesome. As a result, no picnic is ever held. Very often, when someone suggests having a picnic, only two or three pupils put up their hands. Another bad thing is that we are not well acquainted with each other, especially the boys and girls.

In spite of this bad point, we have quite a number of pupils who have distinguished themselves as great actors, artists, speakers' scouts and guides. One good speaker from our class won the first prize in the Inter-House Public Speaking Contest and an actor won the title of "best actor" in the inter-house dramatic competition. Their intelligence is admirable. Many of the prize winners in school subjects are from our class and this is a thing to be proud of.

We once had a debate in the classroom. The topic was "That art, Physical training and music should be included in the school examination," and the pro side won. We are all very interested in debates, for by these our minds can be broadened and we can learn the valuable thoughts in the minds of our intelligent ones.

Under the guidance of Mr. Wen, our form master, we all work very hard.

As one can see, ours is a hard-working and intelligent class, but not very active.

TONG SAU PING.

IVB

"Tao Shui (which is Chinese for pouring water or tea)!"

Every time a boy or a girl of another class enters our classroom, he or she will hear such a shout from the class. The reason for that is an open secret, but you can make a guess — the hint for you is that there is a boy in our class whose nickname is 'Tao Shui' whose real name is not very much different from it.

Being in the most lucky room of the school (room No. 13), we have passed seven months now without accident. Our class is a complicated one — some of the pupils were transferred from 4A and some were transferred from 4C at the beginning of the first term because of the various subjects they chose. There were 40 pupils, but now there are only 38 since one left for England and one left for America after the first term. There are only 4 girls now.

The teachers of the school say that our class is the naughtiest in the school because they think that we are noisy and keen on joking with them. But I think that only shows how energetic and sportive our class is! My statement is supported by the fact that there are many sportsmen in our class who represented their individual houses in winning fame in the Sports Meeting. Besides, there are pupils in our class who took part in the inter-house dramatic competition and Lisa Ma won the first prize in the inter-school story competition. One thing which is worthy of mentioning is that 12 boys from our class were selected to take part in the Youth Rally on the occasion of the visit of His Royal Highness Prince Philip to Hong Kong.

In spite of the naughtiness of the class, our results in the half-yearly examination were not bad at all. 89% of the class passed and one girl got the highest English total mark of the form.

Lastly, we should like to give our hearty thanks to our form-master, and other masters and mistresses who taught us and helped us during the past months.

LAI YUEN WAN.

IV C

At the beginning of the term, there were 40 of us. Then one got sick and left the school. So we are now 39 in number of whom 15 are girls and 24 boys.

Our Form Club was formed last September with the following elected officials:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Chan Wai Lam
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Lam Kei Wing
<i>Secretary</i>	- - - - -	Chan Chi Ying
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Chung Kwok Wai

Last December, our club organized a picnic to Lam Tsuen where all of us had a wonderful time. We played games, climbed hills and cooked our own food which proved to be satisfactory as nobody got ill afterwards.

After the mid-year examination, we joined a few inter-class ball games. Our players did well on most of the occasions. We are on the whole very active in outdoor activities, co-operative, and friendly with each other. And there is one common feeling among us, namely, a dislike of the red colour, particularly so at the time when the result of the mid-year examination came out. Anyway, the spilt milk is not going to be cried over for we promise to work hard till we get rid of all the red colour in our report books.

IV D

There are altogether 39 of us, but the number of girls is only half that of the boys. To tell the truth, although we are quite friendly to one another there is not much co-operation between girls and boys. We represent all the different types of students: 'lazy bones' as well as 'book-worms', fat students and thin students, noisy ones as well as quiet ones, healthy as well as weak, foolish as well as clever.

A class club was formed at the beginning of the year. Its chairman is Cheung Tai Wai, its vice-chairman Lo Yee Yee, Secretary is Li Kam Fai, Treasurer is Cho Ho Chuen and Sports Captain Ma Fung Hing. With the help of our monitor, Ng Kwan Mo, the club runs smoothly and gives us great benefits, such as the summer picnic we had in the New Territories and the Chairmans party.

On the whole we are quite responsive to school activities. We have Boy Scouts, good runners, skilful football and basketball players, as well as good artists and singers. We have done well in competitions.

At the beginning of the year a regulation was passed that everyone must speak English while at school. If anyone disobeyed this law, the fine was fifty cents. We thought this would be a good way for us to improve our English. Unfortunately the rule has not been strictly enforced; indeed it has been completely forgotten.

The half-yearly examination results were quite good, the first in our class being well within the first ten of the form. Though schoolwork presses hard our spirit is high, as proved by the laughter and jokes that flow in our classroom.

III A

Our class consists of 39 students — 21 boys and 18 girls. At the beginning of term we were not well acquainted since most of us had been transferred from different classes. A class-club was formed so that in sharing work among ourselves we might improve our friendship. The following students were elected as officers.

<i>Chairman</i>	- - - - -	Kan Kwok Choi Wong Yuen Ching
<i>Secretary</i>	- - - - -	Hon Kin Fan Iu Man Yee
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Ho Ting
<i>Sports Captain (Boys)</i>	- - - - -	Ho Chook Chu
<i>(Girls)</i>	- - - - -	Pang Lai Miu
<i>Arts Captain (Boys)</i>	- - - - -	Mak Sai Kwong
<i>(Girls)</i>	- - - - -	Mok Yee Wah

At the beginning of a new school year, we did not find the lessons as easy as those of last year. We had to learn how to teach ourselves, to try to read as widely as possible and not merely depend on the teachers or the text-books. So we always find our time engaged in the library reading books or making notes or discussing with one another. In this way, we have not much time to spare, but when we have to work and discuss among ourselves our knowledge improves quickly and our friendship too.

It is quite wrong to suppose that we spend all the time in burying ourselves among the books and doing nothing else. There is a time to work and a time to play — we have not neglected this point. So besides working we find time to play and to amuse ourselves. We are strong and healthy, not in any way looking like book-worms.

As our classroom is just below the music room, we always have the opportunity of hearing the sweet music. It is not surprising, therefore, that our class contains many "musicians" and sweet singers.

During the Christmas Holidays, we had a trip to Lam Tsuen. Unfortunately as a result of lack of preparation and the wrong choice of destination, the trip was not so enjoyable as we had expected. Anyhow, we got the opportunity of getting away from the smoke and drabness of the crowded city. How pleasant it was to see the endless stretch of fields, the winding country-lanes and to breathe in the fresh air!

KAN KWOK CHOI.

III B

Let me tell you something about our class. We have altogether forty-five students in the class, twenty three boys and twenty two girls. At first half of us were boys and half girls but later we had a new member.

Like other classes we have a Class Club, the officials elected are the following:

<i>Monitor</i>	- - - - -	Chow Chi Kuen
<i>Monitress</i>	- - - - -	Ng Shuk Yee
<i>Chairman</i>	- - - - -	Luk Shiu Wai
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Au Yeung Lai Han
<i>Secretary</i>	- - - - -	Wong Chi Shing
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Kwok Sum Shing
<i>Sports Captain (Boys)</i>	- - - - -	Ma Tai
<i>(Girls)</i>	- - - - -	Liu Lai Fun

After the formation of the Class Club, we went for a picnic, the destination being Ching Chuen Tung at Ngau Chi Wan, but only twenty-seven of us went. We met at the bus terminus of Ngau Chi Wan, and then went on foot. The place was delightful and pleasant and we had a happy time there.

During the Easter Holidays our class had two picnics. For the first picnic, we were invited by one of the teachers to go to Chi Wan Shan (mountain). The other one was held by our class club. Our destination was Tai Po Chai. We went with our teachers, especially our science teacher, because the main purpose of this picnic was to make some observation of Nature and to get some plants, insects and animals for our biology lessons.

Basketball matches with other classes are often held. Luckily we won one. In the last game against 3D, it looked as if we were likely to win but in the last quarter our captain Luk Shi Wai broke his right arm after he had shot a goal, therefore the match had to stop. The players who did so well should have been honoured.

Unfortunately there are times when our class is a little noisy for I think that some of us are rather naughty, and sometimes cause annoyance. On the whole, our classmates are very diligent and hardworking and in the Half-Yearly Examination the results were quite good, for only two failed. We have done well also in Sports and some have won prizes at Sports Meetings.

In School activities we have five Boy Scouts and eleven Girl Guides, making more than one third of our school's Girl Guides Company. In the Choir, we have nine members.

In conclusion, I wish to express many thanks to our teachers, especially our Headmaster.

CHOW CHI KUEN.

III C

Our class consists of 45 pupils, 25 boys and 20 girls. With the exception of one all were pupils in this school last year. But shameful to say, seven of us failed in the Half-yearly Examination.

Our class club was formed at the beginning of the school year. The officials were elected as follows:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Hung Sin Yu
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Fok Mei Chi
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Tse Tung Yuen
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Mui Chung Ping

Most of the officials are girls. How about the boys? No they are absolutely polite and modest, for the sake of "Ladies First". It was decided that each pupil should contribute thirty cents monthly for the club fund, but, it is not an easy job for the treasurer to collect the money.

Mr. Kong, our form master, teaches us Science.

We are active after school time, because we know that we come to school not only to learn but also to develop strong bodies. For this purpose, we usually have football and basketball matches with other forms. We have won most of them. Some of us have joined the Boy Scouts, Girl Guides, The School Choir, The Photographic Club, The Stamp Collecting Club and various other activities.

We all try to be hard-working and intelligent pupils. If we want to improve our class, we must help each other like sisters and brothers.

We had a very successful picnic at Little Hawaii in the Easter Holidays. Some of us walked, others took the bus. We spent a whole day at Little Hawaii and everyone enjoyed the outing very much.

WONG CHUN KWONG.

III D

Our class consists of forty-five students; nineteen are girls and the rest are boys. Nearly half of the class were new-comers to the school but we soon became familiar with one another. We play together in our leisure time and work co-operatively during school hours.

At the beginning of the year, a class club was organized under the guidance of our form-master. The following are the office-bearers of our club:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Tang Hon Kit
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Kong Shui Sing
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Benson Lee
<i>Librarian</i>	- - - - -	Yu Wang Sang Tam Kwok Ha

We have only once been on a picnic and the destination was Sai Kung. It was not at all interesting and we nearly lost our way, so we decided not to go on a picnic any more.

Our class is interested in sports. Many of us won prizes on Sports Day. We sometimes have matches such as football, basketball or table tennis against other forms but we lose nearly every time.

Our form-master, Mr. Leung, teaches us mathematics.

On the whole, the result of the mid-term examination was not very satisfactory, but we are trying hard now to better ourselves.

WONG KON YIN.

II A

Our form consists of forty-five pupils, the number of boys exceeds that of girls by five. Most of us were transferred from Yaumati Government P.M. School while three late-comers were transferred from King's College, Sacred Heart School and Cheung Chau Government School. At the beginning of this school year we found that many pupils in the class were strangers. This is because we were from different classes of F.1. But very soon we became good friends.

At the beginning of the first term our class club was established, for we agreed that it was quite necessary for us to cultivate friendship and co-operation. After a few short meetings the following officers were elected:—

<i>Chairman</i>	- - - - -	Chan Kam Sun
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Shek Wai Ying
<i>Secretary</i>	- - - - -	Yeung Kuok Ming
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Tsoi Kwei Sang

<i>Football Captain</i>	- - - - -	Chan Yu Wan
<i>Basketball Captain</i>	- - - - -	Au Chue Sum
<i>Badminton Captain</i>	- - - - -	Mak Yin Leing

Our class club organised a picnic to Little Hawaii during the Easter Holidays. We started for our destination on foot. It was quite a fine day for picnics. We all enjoyed ourselves very much indeed.

Most pupils in our class show great interest in sports. Our class football team and basketball team are among the best teams of Junior forms. Table tennis and Badminton are also our favourite games.

There are many good speakers in our class. In the annual Music Festival two boys and one girl took part in the junior solo verse-speaking contest. The result was satisfactory.

During recess or when we have leisure, we like to discuss the difficult problems and questions we meet in our lessons or in our daily life. Such discussions greatly help towards our improvement.

We hope that our class will improve more and more in knowledge, in co-operation and in friendship.

CHAN KAM SUN.

II B

Our class, Form II B, consists of nineteen boys and twenty-six girls. We were all transferred from Yaumati Government School. Miss I. Ma is our form mistress.

Since we came from the various class of Form I, we all felt very strange during the first week. Nevertheless our class club was established at the beginning of the term. The monthly subscription is fifty cents payable on the first day of each month when we pay our school fees.

The scouts and guides in our class are very helpful and active in making our class club a successful one.

We had a picnic in Old Pine Valley at the end of November last year. We enjoyed ourselves very much and became very friendly with each other. During the Christmas Holidays we held a party at the house of one of our classmates. We played happily and we exchanged gifts — a good step towards friendship.

There is no denying that we are all weak in sports. But we showed brilliant results in the academic side. In the Half-yearly Examination, we all passed with marks higher than other Form II Classes.

We hope that we shall improve our athletic talents as well as our knowledge from now on.

FUNG SIK LING.

II C

My class is very active, so active that sometimes we make a lot of noise when the teacher is not present. Some teachers say that we are not stupid but lazy. Although we are not allowed to speak Chinese during the English lessons, yet some in my class do not follow the rule. Anyone who speaks Chinese except during the Chinese lesson, has to pay five cents to the class-club.

In our class there are always arguments between boys and girls, but they are only friendly arguments, *e.g.* the boys want to open the door but the girls do not.

There are also many diligent pupils in our class and they work very hard so that they get very high positions. Our teacher always tells us to borrow books from the library because she says that if we want to improve our English Compositions, we must read more books.

It is to the glory of our class that one of the girls and one of the boys are the champions of table-tennis in our school this year.

LAU KWOK KONG.

IID

When I first walked into my classroom with my schoolmates, there was quite a number of seats remaining empty. But now the classroom is full with twenty-one girls and twenty-four boys.

We have come from different schools, but most of us are from the Yaumati Government School.

We are a very active lot and have proved to be keen supporters of the various extra-curricular activities sponsored by the school. Many of us have joined school choir, the Girl-Guides or the Boy Scout groups, the stamp club, and the ball teams.

We have our own class-club too. We elected our own officials for the club. Ng Chui Sheng is the Chairman.

We are not outstanding in our school work and we hope that we shall improve before the year is over, but we have done very well in sports. For example, Wisson Shin is the champion of 100m. dash and was top in the shot-put, and Philip Cheung won the first prize in long jump.

We shall remember our form mistress, Mrs. Worton, who had to leave our school at the end of February to go to London. We thank her very much for teaching us and wish her the best of luck.

I

Our class is the lowest class and the first Form One in this school. There was no Form One before. It consists of thirty-three boys and twelve girls. Our classroom is a big and lovely place.

We are new students in the school and we have all come from different primary schools. Of course, at first we did not know each other but very soon we made friends.

Our class club was founded at the end of the first term. Our class is on the whole full of joy. Since we have a class club, we have combined ourselves into one unit and work together. Thus our friendship has improved a great deal.

Our form teacher is Miss Baptista. She teaches us History, Geography, and O.E.C.M.

A few months ago, some stone pots and other things of the New Stone Age were found in Lantao by the Archaeological Team of Hong Kong University and these things were kept in the University. We paid a visit to it and went to see the Stone Age things. We saw some Tools, Fishermen's net weight, and pots made of mud there. From this visit we know more about the life of ancient men.

Some of us took part in the school sports meeting last year and our results in some of the "C" Grade events were good, especially in the High Jump and the 100 metres race.

Many of us like to play football very much. We have the school's "C" Grade Football Team. A few weeks ago this team played against the team of St. George's School and won.

In the Chinese New Year, we went on a picnic with our form teacher and some other teachers. We went to Shatin and we were very happy that day.

We did not do very well in the Mid-year Examination. I think that we should work harder this term. The final Examination is not very far away. We shall try our best in the Final Examination!

LAI CHEE YAN.

School Activities

SPEECH DAY

Wednesday, 4th February, 1959, was a memorable day for our school. It was our fourth annual Speech Day, and His Excellency the Governor, Sir Robert Black, had kindly consented to address the school and to present the certificates and prizes.

At 5.00 p.m. sharp, all guests had arrived, and the official party was conducted to the platform. After the national anthem had been played, Mr. Crozier, the Hon. Director of Education, delivered the opening address, following which he asked the Principal to present his Annual Report.

The Principal, after welcoming all those present, gave a summary of the school's activities during the academic year 1957-1958. He also pointed out that the Q.E.S. Old Students Association, though still young in years, was already standing on its own feet, and hoped that association would continue to support the school in the years to come.

Sir Robert Black was then asked to distribute the prizes. One by one the successful pupils went up to the platform, took their bows, and received their awards. Then the Head Prefect and the pupil who rendered outstanding service to the school were awarded special prizes. Finally came the presentation of the School Challenge Shield for the Over-all Championship, which the East House captain, amid tumultuous applause, went up to receive. East House had thus won the shield in their fourth attempt.

Following this Sir Robert addressed the school. In his speech, Sir Robert said that our Principal, Mr. Cheong, would be retiring at the end of the school year. We were sorry to hear this, but were soon cheered by the announcement that a special holiday had been granted to mark Speech Day.

After the applause the Head Prefect led the school in three cheers for Sir Robert. The youthful voices had hardly died down when they rose again, this time singing the School Song. This marked the end of the ceremony, except, of course, for the refreshments.

So Speech Day came to a close. When we next meet at such an occasion, we shall be under a new principal. Many of us will have left school. But the school will still be going strong, for though teachers and pupils may come and go, the school goes on for ever.

WONG FU YIN,
Form L6C.

INTER-HOUSE DRAMATIC COMPETITION

RESULTS:

1. *South House* - - - - "The Merchant of Venice"
 2. *West House* - - - - "The Glass Stopper"
 3. *East House* - - - - "Master of the House"
 4. *North House* - - - - "The Family Heirloom"
- Best Actress* . - - - - Shirley Tsui
Best Actor - - - - - Lo King Hung

In order to present some sort of evaluation of the plays staged by the four Houses from the point of view of the students, one "critique" on each play is printed herewith. Readers must bear in mind that the individual student writers are mere amateurs with rather limited experience and are, therefore, inclined to be somewhat crude in their criticisms.

"THE MERCHANT OF VENICE"

presented by South House

The Trial Scene from *The Merchant of Venice*, presented by South House, was clear and interesting and won the first prize in the dramatic competition. The majority of the actors and actresses played the characters realistically and this set the seal on its success.

However, there may be defects in the finest jade: "covering" happened very often; the actors "froze" when it was not their turn to act; and the lines of Portia proved long and boring for many of the audience — the "Mercy Plea" called forth the worst response, for many of the audience did not understand it while others recited it with the actress.

Shirley Tsui as Portia showed great versatility. Despite the fact that it was her debut, she showed the nobility, calmness and cleverness required and this won her the prize as the best actress.

Tsoi Heung Sang produced the exact image of Shylock — his cruel, cunning countenance, his greediness, his quivering voice and his air of despair showed us the Jew himself. Moreover, it was very remarkable of him to exercise a morbid fascination over the audience — in this respect he was even better than the best actress!

Tang Kiu Yuet as Gratiano suffered from stage-fright and his speeches were too abrupt.

Chan Sheung, whom I have previously regarded as an excellent actor, acted his part as Antonio quite stiffly. His fault was under-acting.

The others gave steady performances. The costumes and the setting were very effective and undoubtedly contributed much to the success of the play.

YU CHI FOON.

"THE GLASS STOPPER"

presented by West House

"The Glass Stopper" was a simple play. It was the story of an idle and cunning Siamese who plotted to cheat a noted dealer in precious stones. Most of the actors and the only actress were dressed in Chinese costumes.

There were six scenes altogether, and the House managed to change scenes very quickly. The judge praised them much for this and rightly so because a "two-minute change" of the scene is not easy.

The setting was very simple indeed, and the judge greatly praised it because of its simplicity and economy.

Yip Hon Woon as Chin, the idle and cunning Siamese, acted his part competently. His diction was perfect, and his voice was loud and clear enough to be heard by all. Unfortunately he over-acted at times, and that was a weak point.

The only feminine part was that of Chie Lo, Chin's wife. This part was taken by Connie Fong who tried her very best and gave quite a good performance though her voice was sometimes too soft for the audience to hear clearly.

Jimmy Mark as Nai Dee, the dealer of precious stones, played an important part in the play. Phra, Nai Dee's brother, was taken by Lee Yiu Fai, who spoke "perfect Siamese English" and you may still remember his "ONE DOLLAR" well. He did extremely well in that play and received many laughs.

The production was very good, so good that the play was translated into Chinese and re-performed for the entertainment of the Parents-Teachers Association at their Annual General Meeting.

LO KING HUNG.

“MASTER OF THE HOUSE”

presented by East House

An ordinary setting of an ordinary sitting room was the first impression I had of the play “Master of the House” staged by East House.

The play was staged for the Inter-House Dramatic Competition which is always the most popular among the Inter-House competitions, and attracts an audience that consists of practically the whole school.

East House came out first last year in the competition and second the year before, and we expected a good performance from them this year. The actors and actresses did give a good performance, and everybody enjoyed it.

As I was saying, the first impression the play had on me was that the setting was ordinary. However, it was not long before I realized that there were extraordinary points in this ordinary scene. First, there was an easy-chair placed with its back towards the audience — a sign which I consider as a forewarning of a coming surprise; and at the same time I found myself envying the two actresses on the stage — not for their acting ability (the few seconds that passed being insufficient for them to show that yet), but rather because they were having a substantial meal!

The sitting room was that of Mr. Owens, an invalid. Sitting at the table having the aforesaid meal were his second wife, Anne Owens, and a friend, Edie. A short while later, Fred Owens, a son of Mr. Owens came in demanding food and money. He, having a bad reputation in the past, was refused. The kind-hearted Edie, however, gave him some food, and during his short stay, he happened to meet Mr. Smith, the lawyer's son who had come, on his father's instructions, to make certain changes in Mr. Owens's will.

As they were all engaged in a conversation, the family doctor Jellicoe arrived, and after looking at Owens for a little while, he declared that the latter, who had been sitting in the easy-chair all this time, was already dead — not asleep as the others had thought. Because of this untimely death, Owens's old will came into force, and Fred was made master of the house they were in. Fred immediately ordered Anne Owens to go out of the house because the latter had treated him harshly just a while ago. When all the others had gone, he was frightened to find his dead father to be his only companion, and taking some money, ran out of the house to have a drink in a nearby bar — leaving the dead Mr. Owens master of his house.

Lo King Hung, the main actor, gave a praise-worthy performance. He played the part of Fred Owens in quite an appropriate way. However, he did not show enough roughness, for he was supposed to be a rascal who was constantly in jail.

Sun Lai Fai's Mrs. Anne Owens was also very good. Her words were clear, her actions natural and her bursting into tears after she heard that her husband was dead was well done. I was rather disappointed that she was not awarded the “oscar” for the best performance.

The others — excluding, of course, Mr. Owens — had voices too soft for easy hearing. Besides this, the doctor's lame leg offered us an interesting reflection — the doctor entered the room with his right foot in trouble and went out with it cured, but as if to balance this recovery, his left foot started giving him trouble. At the same time, an observant member of the audience might have noticed that although Mr. Owens was already dead, his apparently independent hand was engaged in all sorts of activities.

Although I enjoyed this play, I did not quite like the latter part of it. After Fred Owens had turned off the lights (which I found, to my horror, had its controlling switch where the hinges of the door should be) he remembered that he had no money with him, so the natural thing to do should be to turn on the lights again and begin a search, if necessary. But he did not do anything of the sort. Instead, he groped in the dark and even tumbled over the corpse of his father. Undoubtedly, this created much excitement for the audience, but I never did like “forced excitement”. I later had chance of looking at the script, and it was only then that I found out the cause of this little error. The

play was written at the time when only gas lamps were to be found in use in an ordinary home, so, after turning off the gas, it was necessary to have matches to relight it. Because Fred Owens had no match with him, he had to do the groping.

This incident can serve as a hint as to how difficult it is to have a play staged, especially in a school by students who usually find difficulties in raising money for such activities. In this particular case, if they had decided to use gas lamps, they would have had to dress the performers in costumes of the past, which are indeed very difficult to find in Hong Kong even if one has money to pay for them. Thus arose the dilemma.

In spite of all this, I must say they did well. I should like to take this opportunity of congratulating those who had a share in presenting this play.

ANON.

"THE FAMILY HEIRLOOM"

presented by North House

All kinds of noises, including fighting, quarrelling and cursing, came out from the stage behind the curtains. We all sat alert, waiting and wondering what was happening inside. Then a hand stretched out from behind the curtain, and dropped a wig which was just like a mass of white mouldy hay. The curtains opened slowly, and to our amazement, we found on the stage two actresses struggling with each other and one actor fighting another on the floor. There was a lot of shouting and screaming. My neighbour rose and wanted to call for the Police, but I told her that this was only the overture of the North House Play, "The Family Heirloom"!

Then a head appeared from under the table and a man peeped out stealthily. He had no hair on his head and his scalp was painted with a ghastly white colour. Some girls even screamed out at the appearance of this fantastic bald head (whether with astonishment, or joy, or for some other reasons, I did not know). They did not need to be scared, because under the table was only "Yul Bryner the Second". After putting on his wig again with the help of a mirror, this "King of Siam" came out and then the important part of the story began.

This opening of the play was quite effective; it immediately drew the attention of all the audience. As the play went on, however, the good impressions faded away. The actors were too crowded on the stage, the voices and speeches could not be heard clearly. Sometimes two or more people were shouting out loudly, but no one knew why they were so furious, for it was difficult to hear them distinctly.

The actors and actresses, indeed, tried hard to present this play. Their acting was indeed quite good, especially Mrs. Underwood, who acted very well as the hysterical wife. Mortimer Uglow, too, attracted the audience's attention. One weakness was that the actors often crossed one another. This gave the audience an impression of busy-traffic in a crowded street. In some cases, an actor stood in front of another who was speaking at that very moment. This was very obvious when Miss Underwood was sitting and talking while Mortimer stood right before her. One of the actors, Reginald, was once talking while facing the fire-place with his back turned towards the audience. The setting was very good and much trouble had been taken over it.

The appearance of the Rococo Vase brightened up the eyes of the audience once more, but unfortunately, this most attractive 'character' on the stage had to crash into many pieces at the end. My chief impressions of the play were of its striking beginning and its abrupt ending, but unfortunately I could not always follow the rest of it.

W.V.C.

PUBLIC-SPEAKING AND DEBATING CLUB

In order to foster interest in public-speaking and debating, we started the Public-Speaking and Debating Club for the third year during the first term of 1958. A general meeting was held on 6th October, 1958, in U6A Room, and during the first meeting, the following officials were elected:—

<i>Teachers-in-Charge</i>	- - - - -	Mr. Alfred Ling
		Mr. Michael Orsler
<i>Chairman</i>	- - - - -	Tsoi Heung Sang
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Chan Charn Sing
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Lo King Hung
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Nancy Lau

Immediately after the election, the Club opened the first debate on the motion "Good Looks are only Skin Deep". Mr. A. Ling and Master Tsoi Heung Sang together formed the proposing team, while Mr. M. Orsler and Miss B. E. Baptista composed the opposing team. The debate was started without any preliminary preparations on either side, yet it was a very successful one. Tsoi Heung Sang, our Chairman, did a very good job while Chan Charn Sing, our Vice Chairman, presided over the meeting. It ended in the victory of the proposing team.

We had another debate in the School Hall on the 3rd November. Many students interested in this activity were present. On this occasion, we were given time to prepare and to search for the materials which were useful to us. Mr. George Ramage, Miss B. E. Baptista and Master Lo King Hung formed the affirmative side for the motion "This House does not believe that there is Life on other Planets and therefore disagrees with the Exploration of Space", and on the other side, Mr. M. Orsler, Mr. A. Ling and Master Chan Charn Sing formed the negative side against it. This debate was very exciting, both sides tried their utmost to put forth sound and forceful arguments. At the end, Mr. G. B. Ramage summed up for the affirmative side while Mr. M. Orsler summed up for his side. It was difficult to decide which side should win the debate, because both sides had done equally well. However, the negative side won the battle eventually.

The Inter-house Debate was an important event sponsored by our Club. In the first round, South House represented by Tsoi Heung Sang and Leung Kwok Keung, proposed the motion "This House Agrees that Co-education is the Best Form of Education" which was opposed by Chang Hing Tong and Chan Charn Sing of North House. This debate took place on the 18th March, 1959, in the School Hall immediately after school. Mr. M. Orsler was the judge and Mr. A. Ling presided. South House was the winner because their speakers presented clear and forceful arguments to support their ideas.

The second round was held on the 20th of the same month. This time, the representatives of East House, June Cheng and Lam Pui Ling, formed the affirmative team for the motion "This House believes that there are too many Subjects in the Present Curriculum of the Secondary Schools" while the representatives of West House, Chan Kam Hung and Fong Wing Han, formed the negative team against it. These two Houses competed vigorously and the speakers on both teams were outstanding. However, East House was defeated. The judge and the chairman were the same as for the first round.

The final competition between the two preliminary winners, West House and South House, was held on the 25th of March. South House with the same speakers proposed the motion "This House Agrees that Man works for Money Alone". The speakers of the West House, also unchanged as before, formed the opposing team. Mr. A. Hinton was the judge and Mr. A. Ling presided. The verdict of the judge was in West House's favour.

In April, an Inter-house Public Speaking contest for Form V and VI was sponsored by our Club. The contest for Forms I, II, III and IV will take place after the Annual Examination.

In conclusion, we wish to thank all the teachers and pupils who have kindly supported the various activities of the Club.

LO KING HUNG,
Hon. Secretary.

INTER-HOUSE CHINESE CALLIGRAPHY COMPETITION

To fire enthusiasm for Chinese Calligraphy among the students of our school, an Inter-House Chinese Calligraphy Competition was organised once again by the teachers of Chinese.

The preliminary rounds were held in the second week of March by the respective teachers of Chinese. The aim was to choose a maximum of five students from each class to take part in their respective grades which were distinguished as follows:—

Grade A - - - Forms 5 and 6

Grade B - - - Forms 3 and 4

Grade C - - - Forms 1 and 2

The students chosen to participate in their various grades moved into the final which was held after school on Thursday, the 24th of March, 1959, in the School Hall.

At the conclusion of the competition, the places were adjudged as follows:—

GRADE A

First - - - - - Chan Lai Sheung (East House)

Second - - - - - Chiu Kuen Choi (South House)

Third - - - - - Chu Chi Ping (East House)

Fourth - - - - - Kwok Sun Pui (North House)

Fifth - - - - - Lau Ping Kai (North House)

GRADE B

First - - - - - Tang Hok Lim (North House)

Second - - - - - Liu On Chak (North House)

Third - - - - - Tang Chi Ming (West House)

Fourth - - - - - Wong Hon Wai (West House)

Fifth - - - - - Ip Hon Woon (West House)

GRADE C

First - - - - - Wong Chan Wah (West House)

Second - - - - - Lee, Cecil (West House)

Third - - - - - Lam Kum Fung (South House)

Fourth - - - - - Mak Yin Ling (East House)

Fifth - - - - - Lai Chee Yan (South House)

M.C.K.

INTER-HOUSE CANTONESE PUBLIC SPEAKING COMPETITION

This year we aimed to reach a higher standard of Public Speaking among the pupils of our School than was attained in the previous years. The teachers of Chinese and the House Masters were the organisers.

The competition was divided into three grades: Grade A for Forms 5 and 6, Grade B for Forms 3 and 4 and Grade C for Forms 1 and 2.

The various Houses selected one representative for each one of the three grades. Each speech was limited to 4 minutes, the subject being chosen by the representative with the approval of his or her House Master or House Mistress.

The competition took place in the School Hall on Thursday, November 20, immediately after school.

Messrs. T. C. Tang, A. Ling and Walter Ng kindly consented to act as judges and their comments at the conclusion of the competition were greatly appreciated by the competitors and the large audience in attendance.

The results were as follows:—

GRADE A

<i>First</i>	- - - - -	Fong Wing Han (West House)
<i>Second</i>	- - - - -	Au Pik Ching (South House)
<i>Third</i>	- - - - -	Ma Hon Ming (East House)
		Yuen Yan Piu (North House)

GRADE B

<i>First</i>	- - - - -	Yeung Kwok Hung (East House)
<i>Second</i>	- - - - -	Ip Hon Woon (West House)
		Pun Woon Ching (North House)

GRADE C

<i>First</i>	- - - - -	Mak Yin Ling (East House)
<i>Second</i>	- - - - -	Cheung Kwan Wah (North House)
<i>Third</i>	- - - - -	Ng Sau Lam (South House)

M.C.K.

THE CHRISTMAS PARTY

The annual Christmas Party for the under-privileged children was held on the 20th of December, 1958. Originally, we decided to entertain one hundred children only. However, when we found that our schoolmates gave more money than we expected, we decided to capitalize on their generosity and invited twenty more children. By the kind permission of the Principal, we were allowed to use the school hall for the occasion.

On that particular day, which fell on a Saturday, we went back to school early in the afternoon to prepare everything. The children were supposed to arrive at 2.30 p.m. Led by their several leaders, our guests arrived in time. After arranging them in a big circle, we began our programme.

Firstly, we taught them a few Christmas carols which they were quick to learn. Then we played games together and they were very interested and excited. We chatted, we clapped, and we laughed with them. It seemed that we were brought back to our own younger days again.

When we calmed ourselves down, one of our elder brothers told them the most beautiful story ever told — the Nativity of Christ. A picture depicting the Nativity scene was shown them to give a clear impression.

After that, food, such as cakes, fruits, drinks, sweets, biscuits, peanuts etc. was distributed among them and they all ate heartily. We ended the programme by giving each of them a balloon and a bag of presents which consisted of a pencil, a note-book, a toy, a pencil sharpener or a ruler, and a colour picture.

Thus, every one was happy though we felt very tired afterwards.

TSANG CHIU NING,
Q.E.S.C.F.

11th KOWLOON GIRL GUIDE COMPANY

Our company has a pretty long history. It had existed long before our school building was opened. Its captain was Miss Tsang then. Now we have Miss Baptista as our captain, with Tsang Lai Lin, a Form V student, as the lieutenant.

In 1956-57, our company was composed of about ten girls. As years went on, we gradually expanded. Now we have about forty girls, and we are one of the largest companies in the Colony.

Out of the forty girls, there are seven Second Class guides, and about twenty-five Tenderfoot ones. The rest are newcomers.

We have organised a Court of Honour which includes all the leaders and seconds, a secretary and a treasurer. Its main function is to run all the affairs of the company.

We girl guides are very active. In nearly every school activity, you can find at least one guide helping or taking part in it. But we are also good in our studies.

This year, we have done a lot of good deeds as usual. We helped charity organisations on Flag Days. We supplied refreshments for the flag-sellers too. Some of us also represented the school to sell flags for the charity organisations. We collected a sum of money for the Nethersole Hospital Fund, and contributed to a lot of other charitable causes also.

We are not only active in school, but we are also active outside the school. We sent two guides to the Youth Rally to help to maintain order, when H.R.H. Prince Philip came to Hong Kong.

Last summer vacation, we went for a picnic with the Boy Scouts of our school. We also had a party in the school hall by the kind permission of the Principal. Last year, the Boy Scouts of King's College invited us to go to a picnic in Old Pine Valley. We had a lot of fun and we learned a lot that day.

On Speech Day, H.E. the Governor, Sir Robert Black, was invited to distribute the prizes. Some of the girl guides won prizes. Some of them went to welcome the Governor by forming the Guard of Honour in front of the main gate, and also on the sides of the school slope with the Boy Scouts.

22nd February is Thinking Day. Every year Girl Guides all over the world celebrate this occasion. It is to remember the birthday of Lord Baden Powell and also to think of the guides all over the world. This year, every company of the Colony sent two guides to represent a certain country in the world. Our company was one of the exceptions. We sent four guides to represent Korea, Lebanon and Israel.

This year is the "Good Deed Year". So, Guides, I hope that you will try to do your best and do at least one good deed every day.

NGAI CHI DAK,
Second of Marguerite Patrol.

20th KOWLOON GROUP BOY SCOUTS

This year we celebrate the fourth birthday of the 20th Kowloon Group. Until we lost many senior scouts who were forced to discontinue coming to the meetings owing to pressure of work for the school certificate examination, many achievements had been recorded in our history.

At the St. George's Day Parade, for example, three Queen Scouts were presented with their warrants by the Governor. At Q.E.S. speech day the scouter who does all the training and most of the organisation for the Senior Troop, Liu Man Bun, was presented, again by the Governor, with the school cup for Outstanding Service.

In all there are eight first class scouts, and few scouts do not possess badges of proficiency. Both these achievements are due to the good work put into the Group by Mr. P. Wei, Mr. Walter Ng and Liu Man Bun. Since Mr. Wei left the school to take up an appointment at Victoria Technical College, Mr. M. Orsler has been Scouter-in-Charge.

This year the school has given an ample grant to the Group which has been helped too by the monthly subscriptions collected by the Treasurer, Henry Wong. The year has been expensive since we have had to purchase much new equipment, and have been twice to camp. In fact small groups of scouts have camped five times, but twice there has been a Group Camp, the second held at Lam Chuen, being for three nights. The enjoyment, energy displayed and worthwhileness of this camp is well written of by Richmond Ho, below. Richmond and Henry Wong have done a good deal of the weekly instruction also.

In return for the grant from the school, the group helps each day at the Tuck Shop. Also, on two evenings, we acted as helpers and guards at the Hong Kong Products Exhibition, held in Kowloon. The Scouts also formed a guard of honour when the Governor arrived at the school for speech day.

Several courses have been attended by individuals, always with good results. All in all the group is flourishing and is keen. The general standard of ability and enthusiasm is high, and it is our hope that it will remain so.

CAMP AT LAM CHUEN

The Group has been camping twice this year. The first camp was at Hung Shui Bridge somewhere near Un Long. Unfortunately it was not a very successful one and was not witnessed by the group master. So the Court of Honour decided to hold another group camp.

After we had searched for the camp-site one week-end, Tong Mei Village near Tai Po Market was chosen. It was a well-known place to every scout.

One day before the Easter vacation, three scouts, acting as pioneers, went to the destination and spent a night there. They were to prepare for the arrival of the group the next day. The camp-site was to be cleared and divided, the flag pole was to be erected 15 feet high, the store tent was to be pitched, rations were to be bought and kept in order. It was really too much for them, but their skill and energy enabled them to complete the hard work and before night fell, they were swimming in the cool water of the Lam Chuen River with everything in order!

As the sun rose next morning, the colourful clouds in the east and the high cirrus and alto in the blue sky told the scouts that a bright spring day had begun. At 10 a.m. the group arrived. It consisted of 4 patrols, two juniors and two seniors, and another patrol of scouters.

In one moment the tents were distributed and in another moment 4 tents were pitched, up-right, well balanced! Even the scouter admired the speed at which it was done.

As usual, the first day was spent in construction and hard work. It was hot and there was almost no rest. In spite of all this, one could still hear whistles, songs, jokes and laughter from time to time mixed with the sound of picks and spades.

By dinner time, all was complete. The S.M. went to inspect the sites. Being one of the inspectors and an older scout, I was much surprised by the unbelievable improvement they made. The construction was really practical and artistic. One of the patrols decorated their site entrance with a flower curtain which reminded you of Hawaii when you looked at it.

We had night games that night. The patrols were to act great scenes of heroic stories. It was great fun: Then we played gun fights considering our torches as electric guns. The trees, the bushes and their shadows and the complete darkness made the atmosphere more like that of a ghostly battlefield.

Next morning, the group master and the senior scout master arrived, but the junior scout master had to leave for personal reasons. In the afternoon, we hiked to the Lam Chuen waterfall in the mountains. There were a few small but lovely pools under it. The water was cold but wonderfully clear and sparkling. We had a nice swim.

Owing to our good appetite after the hiking, dinner lasted not more than three minutes and the plates, I thought, had no need to be washed, as there was nothing left on them. After dinner, the scouts found themselves busy again in the preparation of the night programme.

Camp-Fire! The fire was lit by the group master with the camp-fire song rising like the spirit of the scouts. We played a lot, we sang a lot, we enjoyed the performances very much. The group master sang an English folk song for us, but it was so long that the scouts can only remember the few words 'foggy, foggy dew', and so we call the song 'foggy foggy dew'! We played until mid-night and the camp fire was closed by the song 'Till We Meet Again'. We slept with the last line of the song — Scouting friendship strong and deep — echoing and whirring round the tree tops, the hill slopes, the river, the valley and the ears of the night guards.

As dawn broke the next morning, the orders "one — two — three —" were heard. The scouts were having their health exercises. That day, we had a sketching competition in the morning and fire lighting and swimming tests in the afternoon.

Now came the most enjoyable programme for us, judges of the cooking competition! It was a wonderful time for us, it was also a wonderful time for the cooks to show off, but unfortunately, it was not a wonderful time for those who could not eat fast!

The group was gathered under the flag pole by the last morning whistle of this camp. Everyone was moved by the thought of the impending departure. The group master gave a speech in which he said that we had improved much, the camp was more successful than any other we had had and that he, an Englishman, had enjoyed our Chinese food very much. The senior scout master also made a speech, and the prizes for the winner of the camping competition and that of decoration were given. It happened to be the same patrol.

The tents were taken down as fast as they had been pitched three days before. Before noon, the site got back its usual aspect as if there had not been a camp. The scouts of 20th Kowloon Group said their farewell to this fairy land. The Lam Chuen river flowed quietly.

ART IN SCHOOL

When people buy things in shops and stores they look at the shape, the colour and the style. A new motor car or a new dress must both be considered for their appearance as well as for their use. When we buy furniture, cups and saucers, teapots and very many other things, knowledge of colour and design is required. In modern education the art lesson is a way of helping young people to develop their colour sense and their feeling for design, so that when they go out into the world they will possess a very important quality known as good taste. Not many people can become good artists, but everyone who is well educated should be able to look at a building, a poster, lettering or a pattern and decide whether the shapes and colours are good or bad. There is almost no part of modern life without design, and we must all be able to look sensibly at, and speak with discernment about design.

The students in our school have done many lessons to help their appreciation of design; pattern, interior decoration, proportion, lettering, contrast, texture, abstract shapes, some figure drawing and plant drawing have all been tackled.

The Art Club had a very enjoyable day recently studying and sketching the buildings of the temple at Shatin.

Q.E.S. LIFE SAVING CLUB

The Queen Elizabeth Life Saving Club was established in 1957 and affiliated to the Royal Life Saving Society as well as to the Hong Kong Life Guard Club. Under the guidance of our previous leaders and our present advisers, Messrs. T. McC. Chamberlain and Lo Chun Kong, the club has made good progress.

Our club, like a hibernating animal, lies dormant in the winter, but as soon as the cold season passes it comes to life again and will reach the climax of its activity during the summer. Thus, when the swimming season approaches, the club will become active and busy in training new members the technique of life saving, and attending to the various life saving duty services.

During the summer vacation last year, our team went out three times on request for service on Public Launch Picnics. The spirit of service and the skill of our members made a good impression on the public, and a banner for our outstanding service was awarded by the Hong Kong Industrial Chemical Merchants' Association.

Several members of our club took part in the Royal Life Saving Examination last year. They all passed the Intermediate Certificate and the Bronze Medallion Examinations, while Lee Yui Fai and Lai Yiu Yan succeeded in the Instructor Examination and Award of Merit Examination respectively. Five of our members, Lee Yui Fai, Paul Leung, So Ming Sum, Wong Yat Sun and Yuen Wai Leung joined and completed the Cross Harbour Race last year and were all awarded certificates for the event.

The following are elected office bearers for the year 1958-1959:—

ADVISERS:

Mr. T. McC. Chamberlain
Mr. Lo Chun Kong

EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS:

Yeung Chee To - - - - - (Chairman)
Lau Shiu Ki - - - - - (Hon. Secretary)
So Ming Sum - - - - - (Hon. Treasurer)
Lee Yiu Fai - - - - - (Chief Instructor)
Yuen Wai Leung - - - - - (Instructor)

Schedules have been made for more advanced life saving training and activities which will be carried out in the coming summer vacation. It is hoped that all those pupils who are interested in life saving will join with us. Our club will always welcome them even if they cannot swim at all.

LAU SHIU KI,
(Hon. Secretary).

THE Q.E.S. CHRISTIAN FELLOWSHIP

We Christians know that each of us has a new life, a life pure, clean, eternal, and full of joy. Just as a man needs friends to share his feelings and ideas, we, who have this new and eternal life, like to communicate our joy and spiritual blessing with one another so that we may have the same hope and heart to serve our Lord. This is what we call "fellowship". Another function of the Christian Fellowship is to lead other friends of the school to know Christ as we do, so that they may receive this most important and ever wonderful life.

Throughout the year we have prayer meetings during which we have a good fellowship among ourselves, we sing hymns and sometimes study the Bible together. We also have meetings every alternate week when outside speakers are invited to speak. Just as a baby requires food and air to grow, every Christian requires Bible reading, prayer, and meeting to help the growth of his new life.

About half of our meetings are held for the benefit of non-Christian friends. We invite them to these meetings and we pray that they may come to the full knowledge of the great love of our living Lord Jesus and His great salvation that is open to all. Every one of us Christians has the duty of telling others of this great news or Gospel.

We had special meetings last Christmas. We are glad to say that some of our non-Christian friends accepted Christ as their Saviour. At Christmas, we also entertained 120 underprivileged children. They enjoyed the party very much and we shared their good spirits. We told them about the Lord Jesus Christ, gave each of them presents, showed them films, and led them in playing games. Our fund for that occasion was contributed generously by the whole school, and it is good to see that the fund was used to create happiness among those children. We hope that all our friends may have the great joy through Jesus Christ, joy which is everlasting, not like those balloons we gave the Children, which do not last long.

At the beginning of the school year, we elected our officials as follows:—

<i>Hon. President</i>	- - - - -	Mr. Cheong Wai Fung
<i>President</i>	- - - - -	Mr. Alfred Ling
<i>Vice President</i>	- - - - -	Mr. Arthur Hinton
<i>Committee Member</i>	- - - - -	Mr. Man Chong Ki
<i>Chairman</i>	- - - - -	Woo Yam Poon
<i>Vice Chairman</i>	- - - - -	Lee Tit Man
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Ng Ho Woon
<i>Treasurer</i>	- - - - -	Tsang Chiu Ning

We trust that God who has led us through all our work will yet give us strength to go on.

The Chairman.

LIBRARY NOTES FOR MAGAZINE

This year the Library system has been reformed. Formerly students used the library only during school hours; usually an English period was set aside in which students could change their books and read the magazines. This year library periods have been abolished, and the library has been opened for the use of all classes for one hour after school. The former class librarians have willingly given up their free time to help; without them the new system could not have flourished. It is perhaps invidious to pick out names but the librarian feels he must mention the work done by Kam Kong Sing of L6A.

About 300 new books have been added, bringing the total number in the library to 4000.

The art master was responsible for two things that have improved the physical appearance of the room. First he designed new placards, indicating which shelves held what. Second he planned a cupboard movement that has led to more room being available.

An old student P. Leung, now studying in Australia, was good enough to send books that he no longer requires. This example could be copied, to the library's profit, by all school-leavers and old students.

Of one thing everyone can be certain: the books are here, and so is the time: if a student can't be bothered to use the library, it's his loss.

MICHAEL ORSLER.

SCHOOL CHOIR

The choir was reorganised on 26th September, 1958. Under the guidance of Mrs. Cho Kan Yuk Kit, our choir conductor, an election of office-bearers was held in the music room with the following results:—

<i>Choir Leader</i>	- - - - -	Cheng Kin Fai
<i>Choir Vice-Leader</i>	- - - - -	Chan Yuek Ching
<i>Soprano Leader</i>	- - - - -	Helen Wong
<i>Alto Leader</i>	- - - - -	Tsang Lai Lin
<i>Tenor Leader</i>	- - - - -	Leung Tse Hung
<i>Bass Leader</i>	- - - - -	Cheong Chok Pui

This year we are very sorry to lose many of the old choir members including the choir leader of last year. Some left school while others were promoted to examination forms. Luckily, many new members came in to replace the lost ones. The choir now consists of 20 Soprano, 14 Alto, 16 Tenor and 12 Bass making up the total of 62.

On the annual School Speech Day, we were in the gallery rendering songs to entertain the guests before the ceremony began.

In the Hong Kong Schools Eleventh Musical Festival, we entered two items — (1) Mixed voice challenge class singing in English and (2) Mixed voice challenge class singing in Chinese. We learnt the four festival songs before Christmas and immediately after the mid-year examination, we practised them every afternoon at lunch time. Having practised diligently, carefully, precisely, overcoming many difficulties, we could sing very well and harmoniously. We got the second place in the English Songs' competition. We scored 90 marks for the song "Old Mother Hubbard". We sang so well that the adjudicator called upon us to sing the song again as an entertainment to the audience. Contrary to everyone's expectation, for this was our first attempt, we came fourth in the Chinese Songs' competition, gaining a Certificate of Merit.

Apart from this, some of the choir members also took part in the Festival individually with the following:—

Chan Yeuk Ching	- - - - -	first	in Senior Soprano Solo
Lee Tuen Yee	- - - - -	first	in Senior Mezzo-Soprano Solo
Nicholas Kwan	- - - - -	third	in Senior Tenor Solo

These results prove that the choir has some of the best student singers in Hong Kong.

After the Musical Festival, the choir had a picnic to Tsing I Island in a spirit of relaxation. We all enjoyed the picnic very much.

Two broadcasts were made on Rediffusion on 4th April and 6th April, 1959. The programmes included vocal solo, vocal quartet, harmonica quartet and mixed voice singing.

In conclusion, on behalf of all members, I should like to express our hearty thanks to Mrs. Cho for her able and constant guidance; and on my part, I should like to thank all members for their support and co-operation.

SCHOOL HARMONICA BAND

Since our previous instructor, Mr. Lau Mok, left Hong Kong for the U.S.A. last summer, we arranged to have William Chan to lead the band. However, we found that it was extremely necessary to have an experienced harmonica instructor to be our guide.

Subsequently, William Chan and Liu Man Bun paid a visit to Mr. Fung On, the captain of the Y.M.C.A. Philharmonica Orchestra, and requested him to give a hand with our band. He accepted our invitation and promised to come every Saturday morning.

Mr. Fung On is, in fact, a very good player of the chromonica. Unfortunately we were disappointed that not many joined our School Harmonica Band. When Mr. Fung came for the first time, only fourteen were present. Still even this number was not kept up. This might have been due to the fact that some did not know him while some thought that it would take a long time to learn to play. I think we must be enthusiastic in our work for Difficulty is a severe instructor.

After the reorganization, we gave our first performance at the social held by South House. As in previous years, we were invited to various school social activities. Here, we thank those who invited us to their parties. On April 1st, we played the "Norwegian Dance" for Rediffusion.

In the 11th Schools Musical Festival, we did not enter for the Band Competition, but we entered one ensemble and one Senior Solo Competition. In the ensemble, we played the "Norwegian Dance" arranged by Mr. Fung On. We did not get any position in this competition, but we obtained a Certificate of Merit. William Chan played quite well in his Senior Solo, though he was not placed.

The band was originally organised in May, 1955. At that time, there were as many as sixty members. This number decreased year by year. Many experienced players left school and so left the band, too. What has discouraged us most is that there are so few members.

The Harmonica is a newly invented musical instrument compared with others. It is undeniable that the sound produced by a harmonica is weaker too. Yet, its value cannot be neglected. Recently, some famous music composers have even written some special music for the harmonica. Larry Adler, an outstanding Chromonica player, often gives public concerts, and his concerts are greatly successful. We believe that harmonica music is only in the bud and its further development depends upon our enthusiasm.

In a harmonica band, we have chromonica, tremolo harmonica (double-holed harmonica, baritone, octave bass, pipe soprano and pipe alto, single soprano, single alto, single bass, octave and chord. In comparison with a philharmonic orchestra, chromonica plays as first violin, tremolo harmonica as second violin, baritone as viola, octave bass as cello, pipe soprano and single soprano as flute, pipe alto and single alto as English horn. Every part has its own important position in an orchestra or a band.

We intend to practise in the summer vacation and hope we shall have enough members for a real harmonica band. As we have many good orchestral harmonicas, I do hope many schoolmates will join the band. We also welcome any suggestions or criticism which may be beneficial to the band.

KWONG WOON PUL

PHOTOGRAPH CLUB

<i>Chairman</i> - - - - -	Mr. Joseph Tong
<i>Hon. Secretary</i> - - - - -	Cheng Pei Tak
<i>Hon. Treasurer</i> - - - - -	Ma Hon Ming

In our school the Photographic Club can be regarded as one of the most active clubs. Within this school year, through the co-operation of all members, we have proved to our schoolmates that our club is full of ability, an ability to serve them.

In spite of the fact that our dark room is somewhat under-equipped, every member has tried his best to practice developing, printing and enlarging, and to improve his skill. To-day, none of the new members, who joined our club at the beginning of last term, lacks full confidence to operate in the dark room alone.

In order to show that our club is not only a club for recreation, but also a club which will serve the school, many photos were taken on sports day, during the dramatic competition and on Speech Day. Moreover, the photos were displayed in the school. At the end of last term, we helped in taking the class photos and provided them to our school friends at a much lower price than with the studio.

Some net gains were made, and it was decided to use the fund for renewing the equipments so that the members in future might have a better time.

Hon. Secretary.

SPORTS CLUB

With the two-fold purpose of stimulating interest in extra-curricular sports activities, and of helping in organising the sports life of the school, a Sports Club was organized. On 16th September 1958, all the house captains, prefects and monitors were invited to a meeting to elect office-bearers of this club. The results were as follows:—

<i>Chairman</i> - - - - -	Lau Chun Tong
<i>Vice Chairman</i> - - - - -	Sharifa Hassan
<i>Hon. Secretary</i> - - - - -	Chan Kai Kwong

Conveners:—

<i>Basketball (Boys)</i> - - - - -	Pang Chung
<i>(Girls)</i> - - - - -	Sinn Wai Ki
<i>Football</i> - - - - -	Ma Fung Hing
<i>Volley Ball</i> - - - - -	Cheng Man Shek
<i>Table Tennis (Boys)</i> - - - - -	Shum Yin
<i>(Girls)</i> - - - - -	Tsang Shuk Mee
<i>Badminton (Boys)</i> - - - - -	Lam Ki Wing
<i>(Girls)</i> - - - - -	Mo Kar Bo
<i>Athletics (Boys)</i> - - - - -	Lui Keung Wah
<i>(Girls)</i> - - - - -	Yu Chi Foon
<i>Advertising</i> - - - - -	Tsoi Heung Sang
	Paul Leung

To enable our work to be carried on efficiently, conveners were made responsible for running the various branches of sports in our school. With their help and mutual co-operation, many Inter-House Competitions as well as individual contests were held.

The fifth Annual Sports Meeting was held on 21st December, 1958, at the South China Athletic Association Stadium, Caroline Hill. Many records were broken, especially in the high-jump in which honours went to both boys and girls alike. The high light of the day came with the tug-of-war between the Staff and the students. This event was enjoyed by all.

Thirty students from this school took part in the Youth Rally on 7th March, 1959, to welcome H.R.H. Prince Philip. They were led by Mr. Tam, the sports-master. They were applauded by the spectators that night.

It is our sincere belief that healthy and sound mind can be found only in a sound body, and we take it the responsibility of the Sports Club to cultivate a keen interest in sports among all the students of the school. It is very gratifying that our A grade boys Table-Tennis Team wound up as runner-up in the Inter-School Table-Tennis Knock-Out Tournament. Our School Relay Team too also maintains a highly commendable record.

Finally, we hope that our fellow students will offer their suggestions for the improvement of the sports life of the school.

LAU CHUN TONG.

THE FAT CHOY DRIVE

As in previous years, our school sponsored the annual Fat Choy Drive which aims to give some comfort to the poor and needy during the Chinese New Year. Although time was much too short for adequate preparations, we surpassed our aim of one thousand dollars by over a hundred dollars.

On Friday, 30th Jan., 1959, just three days after our Mid-year examinations, the first collection was made. Groups of two of the girl prefects went round the class-rooms and staff rooms to collect money. As a sign of encouragement, the Prefects' and Monitors' Association offered a banner to be awarded to the champion class. In spite of the help given to us by the teachers and class officials we had some difficulty in finding everybody in their respective classrooms as normal classes had not been fully resumed after the examinations. By recess, when the results were announced in the school hall, we were still less than half way towards our goal. That would not do, so it was decided that we should extend the time of collection until Monday and also hold a record request programme in the hall on Monday afternoon. Thanks here are due to the Principal for his permission to use the hall and to Mr. A. Hinton and Mr. Y. K. Kwok for their help and support.

By Monday, the whole school was interested in the function and a competitive spirit had been stimulated among various classes. A blackboard kept up-to-date with the latest results was placed at the front entrance and another blackboard recorded the money received for the requests for records. In addition to the records, some of the prefects volunteered to sing for pledges of over twenty dollars.

Soon after three o'clock, the hall was packed with people. The "concert" started with a swing with "I love You baby" played especially for our Principal. Pledges came in incessantly and songs like "Smoke gets in your eyes", "The Great Pretender" and of course the inevitable "Tea for two cha-cha" were played. Incidentally, we got to know a great many nick-names while announcing those pledges to the audience. The money came in steadily, and it soon became evident that two classes, L6A and 5B were fighting for the top place.

In between the records, real people sang. This turned out to be a novelty, for the audience, at last. The poor victims bitterly regretted their willingness to "volunteer". However, sing they had to. They need not have feared, for their occasionally wobbly voices were greeted with loud applause from the audience. "Tom Dooley" sung by three of the prefects was undoubtedly the general favourite.

The collection was to stop punctually at fifteen minutes to five. It was long after the time that school usually finishes but the hall remained full. At sixteen minutes to five, L6A donated their reserve fund, seventy dollars to make their total two hundred and to gain, quite easily, the first place. The grand total stood at \$1,103.30. A few days later, L6A was awarded the red banner and a consolation prize of some sweets was also awarded to 5B.

We took the money that evening to the Tiger Standard and Sing Tao offices with our heads held high with pride; but naturally we hope to do even better next year.

The Prefects.

THE Q.E.S. STAMP-COLLECTING CLUB

The Q.E.S. Stamp-collecting Club was first inaugurated in the first term of 1958-59. The chief aim of this organisation is to arouse interest in the exchange of stamps and to promote the appreciation of stamps among the students in the school whose hobby is stamp-collecting.

Under the experienced guidance of Mr Kong Shiu Yin and Miss Braga, the club was formally established, and at the first meeting, the following officials were elected:

<i>Chairman</i>	- - - - -	Lo King Hung (5B)
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Lau Kwok Wah (5B)
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Shek Wai Ying (2A)
<i>Exchange Secretary</i>	- - - - -	Fok Lai Chuen (4D)

We have our meetings on Tuesdays after school, once every fortnight. During the meeting, we gather together in Room 2 downstairs to discuss some matters and to exchange stamps, which is the most exciting moment of the meeting. We divide the meeting into two halves; the first half is for the members to raise questions concerning stamps and to discuss them one by one with some experienced members of the club, and the second half of the meeting is for exchanging stamps which is what we call "the most exciting moment". Sometimes, a member of the club produces some "First-day Covers" to show the other members, which I think very interesting.

At present, there are some fifty members in the club. They range from Form II students to Form VI students. It shows that the interest is widely spread throughout the school. We hope that more students will join our club in the near future.

The job of the Hon. Treasurer is to collect funds for the club. Each member has to pay \$0.50 for the annual fund as he or she joins as one of the members of our club. We use the money to buy stamp magazines, stamp catalogues and so on, to increase our knowledge as well as interest.

The work of the Exchange Secretary is to manage the exchanging of stamps. We have a system, suggested by Mr. Kong. We collect the duplicates from members and, according to the value of the duplicates, we give the members back some cards with the "number and value" of stamps, to be used for exchange purposes. Then they have the privilege of exchanging stamps from among the duplicates of the others. Mr. Kong then marks the values of the stamps collected from the members. It is a sound system, but we still hope for improvements.

In conclusion, I hope there will be frequent lectures given by some experts in future and I hope all the members of the club will become great philatelists one day.

LO KING HUNG,
Chairman.

Sports Section

SPORTS ACTIVITIES OF THE SCHOOL

The 5th Annual Athletic Meeting was held on Friday, 19th December, 1958 at the South China Athletic Association Stadium Caroline Hill.

In this Meeting a special event, 4 × 100 metres mixed relay for B grade (2 boys and 2 girls), was added. The events were divided into 6 divisions with Grades A, B and C for boys and for girls. Altogether 15 new records were established, four in A grade boys, three in B grade boys, three in C grade boys, three in A grade girls, and two in B grade girls events.

Mrs. P. Donohue kindly presented the trophies at the end of the meeting. The results are shown below:—

5th Annual Athletic Meeting 1958-59 Friday, 19th December, 1958 (Finals) at South China Stadium, Hong Kong

RESULTS

100 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	Class House	Time
1st 95	Sin So Hung	S-4D	12"
2nd 252	Yue Ka Hen	W-4A	12.1"
3rd 148	So Kai Yin	E-L6C	12.4"

100 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	Class House	Time
1st 54	Wisson Shin	S-2D	12.7"
2nd 117	Kwok Shum Chuen	E-3B	12.8"
3rd 137	Ho Lig Kang	E-4A	12.85"

100 Metres (C Grade Boys)

No.	Name	Class House	Time
1st 165	Cheung Ting Por	E-2C	14.2"
2nd 149	Sin Wai Ching	E-F1	14.6"
3rd 73	Peter Ho	S-2A	15.0"

Time: (old record 14.5")

100 Metres (A Grade Girls)

No.	Name	Class House	Time
1st 51	Yu Chi Foon	N-5C	14.1"
2nd 235	Yeung Hor Yee	W-5E	15"
3rd 272	Yip So Han	W-5E	17.4"

Time: (old record 14.8")

100 Metres (B Grade Girls)

No.	Name	Class House	Time
1st 271	Liu Lai Fun	N-3B	15.1"
2nd 74	Amy Chan	S-3D	15.4"
3rd 198	Emilie Kam	W-2D	16"

Time: (old record 15.5")

100 Metres (C Grade Girls)

No.	Name	Class House	Time
1st 166	Ma Shek Chong	E-2C	17.1"
2nd 24	Au Chi Chun	N-F1	17.2"
3rd 65	To Pao Yiu	S-F1	17.5"

200 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	Class House	Time
1st 127	Ma Fung Hing	E-4D	26.5"
2nd 95	Sin So Hung	S-4D	27.8"
3rd 175	Au Chi Sum	E-2A	27.85"

200 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	Class House	Time
1st 117	Kwok Shum Chuen	E-2B	28.6"
2nd 54	Wisson Shin	S-2D	29"
3rd 121	Kam Kwok Choi	E-3A	29.5"

400 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Time
1st	127	Ma Fung Hing	E-4D	59.6"
2nd	23	Luke Chi	N-L6C	1'1.9"
3rd	177	Lui For Leung	E-3D	1'2"

400 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Time
1st	121	Kan Kwok Choi	E-3A	62.4"
2nd	206	Morse Chan	W-2A	64.4"
3rd	99	Lam Fai Tak	S-4B	68.8"

Time: (old record 63.4")

800 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Time
1st	75	Kong Kam Chuen	S-3D	2'19.3"
2nd	241	Chan Kai Kwong	W-5E	2'22.8"
3rd	177	Liu For Leung	E-3D	2'24"

Time: (old record 2'19.6")

800 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Time
1st	206	Morse Chan	W-2A	2'34.5"
2nd	106	Liu Chor Sum	S-5E	2'37.9"
3rd	137	Ho Lig Kang	E-4A	2'38"

Time: (old record 2'35.6")

1,500 Metres (Boys) Open

No.	Name	Class	House	Time
1st	241	Chan Kai Kwong	W-5E	5'
2nd	75	Kong Kam Chuen	S-3D	5'22"
3rd	35	Lau Kwok Kwong	N-2C	5'23"

Time: (old record 5'11")

110 Metres (Hurdles) (A Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Time
1st	127	Ma Fung Hing	E-4D	18.1"
2nd	95	Sin So Hung	S-4D	19"
3rd	241	Chan Kai Kwong	W-5E	19.5"

Time: (old record 18.7")

High Jump (A Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Height
1st	109	Pang Chung	S-L6C	5'8"
2nd	14	Yu Hon Chui	N-5B	5'3"
3rd	17	Tse Yuk Sing	N-4B	5'1"

High Jump (B Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Height
1st	40	Wong Koon Ki	N-2A	4'11"
2nd	1	Poon Man Chiu	N-4A	4'8"
3rd	138	Sun Yin Kong	E-4A	4'7"

Height: (old record 4'10")

High Jump (C Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Height
1st	149	Sin Wai Ching	E-F1	4'3"
2nd	165	Cheung Ting Por	E-2C	4'1"
3rd	130	Chan Yin Kwong	E-3A	4'

High Jump (A Grade Girls)

No.	Name	Class	House	Height
1st	235	Yeung Hor Yee	W-5D	4'
2nd	263	Sharifa Hassan	S-5B	4'
3rd	51	Yu Chi Foon	N-5C	3'10"

High Jump (B Grade Girls)

No.	Name	Class	House	Height
1st	191	Lo Yuk Yip	W-F1	3'9"
2nd	60	Josephine Ng	S-2C	3'9"
3rd	258	Chan Sze Fung	W-2B	3'8"

High Jump (C Grade Girls)

No.	Name	Class	House	Height
1st	24	Au Chi Chun	N-F1	3'8"
2nd	65	To Pao Yui	S-F1	3'7"
3rd	192	Leung Mui Chun	W-F1	3'4"

Long Jump (A Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Distance
1st	124	Liu Kai Yin	E-4D	17'6"
2nd	75	Kong Kam Chuen	S-3D	16'10"
3rd	113	Chan Tak Ching	S-4C	16'8"

Long Jump (B Grade Boys)

No.	Name	Class	House	Distance
1st	29	Cheung Kwok Hing	N-2D	15'11"
2nd	106	Liu Chor Sun	S-5E	15'6"
3rd	221	Yu Hon Chu	W-3A	15'

Long Jump (C Grade Boys)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	165 Cheung Ting Por	E-2C	13'11"
2nd	130 Chan Yin Kwong	E-3A	13'4"
3rd	154 Lee Wing Fai	E-F1	13'2"

Distance: (old record 13'10")

Long Jump (A Grade Girls)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	51 Yu Chi Foon	N-5C	12'11"
2nd	235 Yeung Hor Yee	W-5D	12'4"
3rd	96 Tang Sai Mui	S-4D	11'5"

Distance: (old record 12'10")

Long Jump (B Grade Girls)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	271 Liu Lai Fun	N-3B	11'11"
2nd	198 Emilie Kan	W-2D	11'9"
3rd	130 Ma Lai Sa	E-4B	11'2"

Distance: (old record 11'8½")

Shot Put (12 lb.) A Grade Boys)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	19 Lai Yin Yan	N-U6A	33'11½"
2nd	268 Ip Tin Yeung	W-5A	32'10½"
3rd	72 Chan Sam	S-2A	28'8"

Distance: (old record 32'8")

Shot Put (8 lb.) (B Grade Boys)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	54 Wisson Shiu	S-2D	33'8½"
2nd	188 Fung Moon Tong	W-F1	33'3½"
3rd	99 Lam Fai Fak	S-4B	29.6"

Shot Put (6 lb.) (C Grade Boys)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	161 Wong Shu Lung	E-2D	30'2½"
2nd	187 Lau Chi Kit	W-F1	28'9"
3rd	53 Wong Hua Mao	S-2D	25'6"

Distance: (old record 23'3")

Throwing The Soft-Ball (A Grade Girls)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	263 Sharifa Hassan	S-5B	84'1"
2nd	105 Lam Yuen Ping	S-5E	75'1½"
3rd	53 Mak Siu Ping	W-4D	73'9"

Distance: (old record 83'6")

Throwing The Soft-Ball (B Grade Girls)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	60 Josephine Ng	S-2C	77'6.5"
2nd	74 Amy Chan	S-2D	70'8.5"
3rd	260 Tsang Mui Fong	E-2B	68'6.5"

Throwing The Soft-Ball (C Grade Girls)

No.	Name	Class	
		House	Distance
1st	264 Chan Chok Yung	S-F1	50'
2nd	265 Tsang Hing Yee	S-F1	49'6"
3rd	203 Leung Wai Ping	W-2C	49'3"

4 × 100 Metres Relay (A Grade Boys)

1st	East House	Time: 49.6"
2nd	South House	Time: 51.8"
3rd	North House	Time: 51.85"

4 × 100 Metres Relay (B Grade Boys)

1st	South House	Time: 52.7"
2nd	East House	Time: 53.4"
3rd	West House	Time: 55.2"

4 × 100 Metres Relay (A Grade Girls)

1st	North House	Time: 1'2"
2nd	East House	Time: 1'4.8"
3rd	West House	Time: 1'4.9"

Inter-House Needle and Thread, Girls (4 × 50) Relay

1st	West House	Time: 44.3"
2nd	North House	Time: 45.1"
3rd	East House	Time: 46.8"

4 × 400 Metres Relay (A Grade Boys)

1st	East House	Time: 4'4.7"
2nd	West House	Time: 4'11"
3rd	North North	Time: 4'16"

4 × 100 Metres Mixed Relay (B Grade 2 Boys & 2 Girls)

1st	North House	Time: 58.5"
2nd	East House	Time: 60.4"
3rd	West House	Time: 61.0"

100 Metres (Old Boys)

1st	Tsui Kam Fai	Time: 11"
2nd	Ma Kai Shui	Time: 11.25"
3rd	Tsoi Huk To	Time: 12.4"

Invitation 4 × 100 Metres, Relay (Boys)

— Open to Hong Kong Senior Schools —

1st	La Salle College	Time: 45.6"
2nd	Diocesan Boys' School	Time: 46.1"
3rd	King's College	Time: 50.0"

Invitation 4 × 100 Metres, Relay (Girls)

— Open to Hong Kong Senior Schools —

1st	King George V School	Time: 57.2"
2nd	St. George's School	Time: 58.1"
3rd	Belilios Public School	Time: 60.6"

Inter-House Tug-of-War

1st	East House
2nd	North House

Tug-of-War Teachers vs. Students

1st	Teachers' Team
2nd	Students' Team

Individual Championship (A Grade Boys)

No.	Name	Class House	Points
1st 127	Ma Fung Hing	E-4D	9

Individual Championship (B Grade Boys)

No.	Name	Class House	Points
1st 54	Wisson Shin	S-2D	8

Individual Championship (C Grade Boys)

No.	Name	Class House	Points
1st 165	Cheung Ting Por	E-2C	8

Individual Championship (A Grade Girls)

No.	Name	Class House	Points
1st 51	Yu Chi Foon	N-5C	7
235	Yeung Hor Yee	W-5D	7

Individual Championship (B Grade Girls)

No.	Name	Class House	Points
1st 271	Liu Lai Fun	N-3B	6

Individual Championship (C Grade Girls)

No.	Name	Class House	Points
1st 24	Au Chi Chun	N-F1	5

Inter-House (A Grade Boys) Championship

1st	East House	47 points
2nd	South House	29 points
3rd	North House	20 points
4th	West House	18 points

Inter-House (B Grade Boys) Championship

1st	East House	30 points
2nd	South House	28 points
3rd	West House	20 points
4th	North House	18 points

Inter-House (C Grade Boys) Championship

1st	East House	31 points
2nd	South House and West House	5 points
3rd	North House	Nil

Inter-House (A Grade Girls) Championship

1st	West House	22 points
2nd	North House	19 points
3rd	South House	13 points
4th	East House	6 points

Inter-House (B Grade Girls) Championship

1st	South House	19 points
2nd	North House	16 points
3rd	West House	13 points
4th	East House	6 points

Inter-House (C Grade Girls) Championship

1st	South House	12 points
2nd	North House	7 points
3rd	West House	6 points
4th	East House	4 points

House Championship

1st	East House	124 points
2nd	South House	106 points
3rd	West House	83 points
4th	North House	80 points

FOOTBALL

29/ 9/58	West	vs	South	6 — 1
1/10/58	North	vs	East	0 — 5
3/10/58	West	vs	North	0 — 1
6/10/58	South	vs	East	6 — 3
8/10/58	West	vs	East	0 — 2
10/10/58	North	vs	South	1 — 3

1st	East House	12 points
2nd	{ North House	4 points
	{ South House	
	{ West House	

BASKETBALL (Boys)

14/10/58	South	vs	West	48 — 36
16/10/58	South	vs	North	50 — 47
22/10/58	West	vs	North	36 — 29
24/10/58	East	vs	North	49 — 33
27/10/58	South	vs	East	37 — 30
31/10/58	East	vs	West	30 — 24
1st	East House	- -	12 points	
2nd	South House	- -	8 points	
3rd	West House	- -	4 points	

BASKETBALL (Girls)

14/10/58	South	vs	West	14 — 12
16/10/58	South	vs	North	18 — 21
17/10/58	East	vs	West	8 — 2
22/10/58	West	vs	North	13 — 36
24/10/58	East	vs	North	4 — 10
27/10/58	South	vs	East	10 — 10
1st	North House	- -	12 points	
2nd	South House	- -	4 points	
3rd	East House	- -	4 points	

BADMINTON (Boys)

14/ 4/59	South	vs	West	0 — 2
14/ 4/59	East	vs	North	2 — 0
15/ 4/59	South	vs	North	2 — 0
15/ 4/59	West	vs	East	2 — 0
16/ 4/59	South	vs	East	1 — 2
16/ 4/59	West	vs	North	2 — 1
1st	West House	- -	12 points	
2nd	East House	- -	8 points	
3rd	South House	- -	4 points	

BADMINTON (Girls)

14/ 4/59	South	vs	West	0 — 2
14/ 4/59	East	vs	North	2 — 0
15/ 4/59	South	vs	North	0 — 2
15/ 4/59	West	vs	East	2 — 1
16/ 4/59	South	vs	East	1 — 2
16/ 4/59	West	vs	North	2 — 0
1st	West House	- -	12 points	
2nd	East House	- -	8 points	
3rd	North House	- -	4 points	

**TABLE - TENNIS
(Individual Tournament)****“A” Grade Boys**

28/ 1/59	- - - - -	4/ 2/59	
1st	- - - - -	Cheung Chi Lung	S-L6C
2nd	- - - - -	Lau Chun Tong	S-5D
3rd	- - - - -	Wong Yik Nang	S-U6B

**TABLE - TENNIS
(Individual Tournament)****“B” Grade Boys**

28-30/ 1/59	
1st	- - - - - Poon Man Chi N-4A
2nd	- - - - - Lee Chung Wah E-3D
3rd	- - - - - Liu Hoi Leung W-3C

**TABLE - TENNIS
(Individual Tournament)****“C” Grade Boys**

28-30/ 1/59	
1st	- - - - - Cheung Ting Por E-2C
2nd	- - - - - Wong Hua Mao S-2D
3rd	- - - - - Lau Kwok Choi W-2C

**TABLE - TENNIS
(Individual Tournament)****“A” Grade Girls**

10-12/ 3/59	
1st	- - - - - Lee Yick Fung N-2C
2nd	- - - - - Mo Kar Bo S-3B
3rd	- - - - - Fung Wai Hing N-3C

TABLE - TENNIS (Boys)

23/ 2/59	North	vs	West	5 — 0
23/ 2/59	South	vs	East	5 — 2
24/ 2/59	North	vs	South	3 — 5
24/ 2/59	West	vs	East	2 — 5
26/ 2/59	East	vs	North	1 — 5
26/ 2/59	West	vs	South	2 — 5
1st	South House	- -	12 points	
2nd	North House	- -	8 points	
3rd	East House	- -	4 points	

TABLE - TENNIS (Girls)

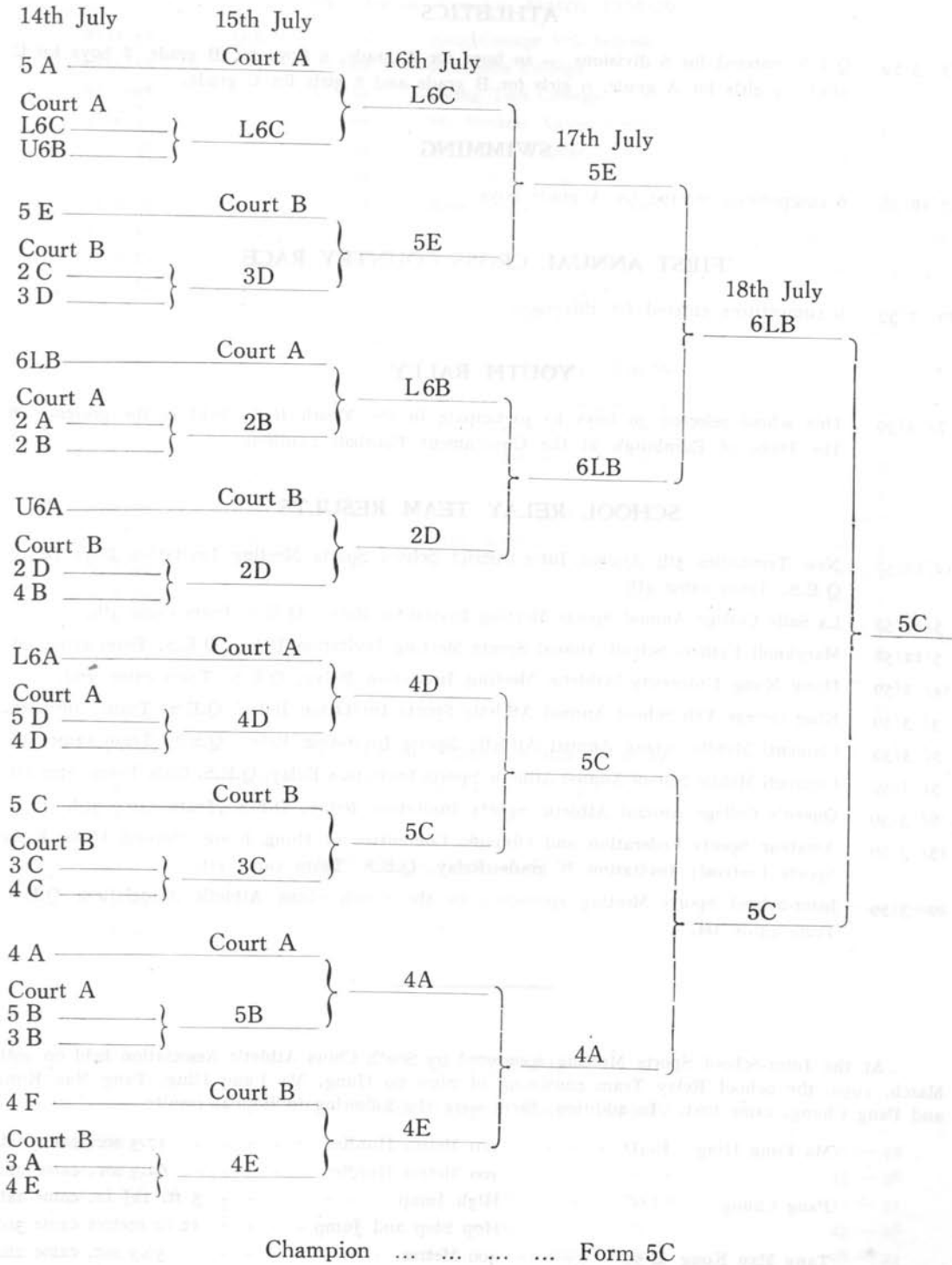
23/ 2/59	North	vs	West	5 — 0
23/ 2/59	South	vs	East	5 — 2
24/ 2/59	North	vs	South	5 — 3
24/ 2/59	West	vs	East	2 — 5
26/ 2/59	East	vs	North	2 — 5
26/ 2/59	West	vs	South	2 — 5
1st	North House	- -	12 points	
2nd	South House	- -	8 points	
3rd	East House	- -	4 points	

VOLLEY BALL (Boys)

30/ 1/59	East	vs	West	0 — 2
30/ 1/59	North	vs	South	0 — 2
2/ 2/59	East	vs	South	0 — 3
3/ 2/59	North	vs	West	1 — 3
4/ 2/59	South	vs	West	3 — 0
5/ 2/59	East	vs	North	3 — 2
1st	South House	- -	12 points	
2nd	West House	- -	8 points	
3rd	East House	- -	4 points	

Inter-Form Basketball Knock-Out Competition 1958

The results are as follows:—



INTER-SCHOOL ANNUAL ATHLETIC SPORTS

Sponsored by H.K.S.S.A.

ATHLETICS

- 23/ 3/59 Q.E.S. entered for 6 divisions — 10 boys for A grade, 6 boys for B grade, 8 boys for C grade, 4 girls for A grade, 9 girls for B grade and 8 girls for C grade.

SWIMMING

- 17/10/58 6 competitors entered for A grade boys.

FIRST ANNUAL CROSS COUNTRY RACE

- 20/ 2/59 6 competitors entered for this race.

YOUTH RALLY

- 7/ 3/59 This school selected 30 boys to participate in the Youth Rally held in the presence of The Duke of Edinburgh at the Government Football Stadium.

SCHOOL RELAY TEAM RESULTS

- 12/12/58 New Territories 5th Annual Inter-District School Sports Meeting Invitation Boys Relay, Q.E.S. Team came 4th.
- 5/12/58 La Salle College Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 4th.
- 5/12/58 Maryknoll Fathers School Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 1st.
- 14/ 2/59 Hong Kong University Athletic Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 2nd.
- 3/ 3/59 King George Vth School Annual Athletic Sports Invitation Relay, Q.E.S. Team came 4th.
- 5/ 3/59 Clementi Middle School Annual Athletic Sports Invitation Relay, Q.E.S. Team came 4th.
- 5/ 3/59 Clementi Middle School Annual Athletic Sports Invitation Relay, Q.E.S. Girls Team came 1st.
- 6/ 3/59 Queen's College Annual Athletic Sports Invitation Relay, Q.E.S. Team came 3rd.
- 15/ 3/59 Amateur Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong (Second Hong Kong Sports Festival) Invitation B grade Relay, Q.E.S. Team came 1st.
- 29/ 3/59 Inter-School Sports Meeting sponsored by the South China Athletic Association, Q.E.S. Team came 1st.

At the Inter-School Sports Meeting sponsored by South China Athletic Association held on 29th March, 1959, the School Relay Team consisting of Sinn So Hung, Ma Fung Hing, Tang Man Kong and Pang Chung, came first. In addition, there were the following individual results:—

Ma Fung Hing	E-4D	- - - -	110 Metres Hurdles	- - - -	17.3 sec. came 1st
			400 Metres Hurdles	- - - -	62.3 sec. came 2nd
Pang Chung	S-L6C	- - - -	High Jump	- - - -	5 ft. 11½ in. came 1st
			Hop Step and Jump	- - - -	12.12 metres came 3rd
Tang Man Kong	E-5C	- - - -	400 Metres	- - - -	56.5 sec. came 2nd
Kong Kam Chuen	S-3D	- - - -	800 Metres	- - - -	2 min. 17 sec. came 3rd

INTER-SCHOOL COMPETITION RESULTS

FOOTBALL

"A" Grade League Match 1958-59

2/11/58	Q.E.S.	vs	King George Vth School	2 — 2
9/11/58	"	vs	Pooi Sun College	1 — 8
16/11/58	"	vs	Tsang Tsin College	1 — 1
23/11/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	0 — 4
7/12/58	"	vs	Wah Yan College Kowloon	0 — 9
14/12/58	"	vs	La Salle College	1 — 7
21/12/58	"	vs	King George Vth School	0 — 1
11/ 1/59	"	vs	St. Francis Xavier's School	(walk over) lost
22/ 2/59	"	vs	Wah Yan College Kowloon	1 — 15
8/ 3/59	"	vs	Tsang Tsin College	2 — 7
12/ 3/59	"	vs	La Salle College	1 — 4

"C" Grade League Match 1958-59

9/11/58	Q.E.S.	vs	Wah Yan College Kowloon	0 — 5
16/11/58	"	vs	Mun Sang College	1 — 4
23/11/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	0 — 2
30/11/58	"	vs	St. George's School	1 — 1
7/12/58	"	vs	Tak Yan School	1 — 1
14/12/58	"	vs	Tang King Po School	0 — 7
11/ 1/59	"	vs	Wah Yan College Kowloon	0 — 2
25/ 1/59	"	vs	St. Francis Xavier's School	2 — 1
1/ 2/59	"	vs	St. George's School	0 — 0
22/ 2/59	"	vs	Tak Yan School	1 — 2
1/ 3/59	"	vs	Tang King Po School	0 — 2
8/ 3/59	"	vs	Mun Sang College	0 — 0

"C" Grade Eleven-A-Side 1958-59

22/ 3/59	Q.E.S.	vs	St. George's School	1 — 1
25/ 3/59	"	vs	St. George's School	0 — 3

"C" Grade Seven-A-Side 1958-59

26/ 4/59	Q.E.S.	vs.	S.J.A.C.S.	(walk over) won
26/ 4/59	"	vs	Tak Yan School	1 — 2

BASKETBALL

"A" Grade League Match 1958-59

20/11/58	Q.E.S.	vs	K.C.C.E.S.	31 — 42
26/11/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	33 — 36
28/11/58	"	vs	Marykoll Father's School	33 — 51
5/12/59	"	vs	Tak Ming Middle School	27 — 28
15/ 1/59	"	vs	Wah Yan College Kowloon	28 — 24
19/ 1/59	"	vs	Diocesan Boys' School	33 — 47

"B" Grade League Match 1958-59

22/11/58	Q.E.S.	vs	St. Francis Xavier's School	26 — 24
25/11/58	"	vs	Tak Ming Middle School	26 — 27
27/11/58	"	vs.	S.J.A.C.S.	45 — 17
29/11/58	"	vs	K.C.C.E.S.	30 — 33
3/12/58	"	vs	Ying Wah College	27 — 36
10/ 1/59	"	vs	Wah Yan College Kowloon	40 — 28
31/ 1/59	"	vs	Maryknoll Father's School	37 — 20

TABLE - TENNIS**"A" Grade Knock-Out Competition 1958-59**

1/ 3/58	Q.E.S.	vs	S.J.A.C.S.	3 — 1
22/ 3/58	"	vs	Pui Kiu Middle School	3 — 2
22/ 3/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	(1) 1 — 3

In this competition Runners-up — Q.E.S. Team.

"B" Grade Knock-Out Competition 1958-59

1/ 3/58	Q.E.S.	vs	Tang King Po School	1 — 3
1/ 3/58	"	vs	Salesian School	0 — 3

"C" Grade Knock-Out Competition 1958-59

1/ 3/58	Q.E.S.	vs	La Salle College	3 — 1
1/ 3/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	3 — 2
22/ 3/58	"	vs	St. Paul's Co-ed	(walk over) lost

HOCKEY**"A" Grade Knock-Out Competition 1958-59**

28/ 1/58	Q.E.S.	vs	St. Joseph's College	1 — 5
4/ 1/58	"	vs	St. George's School	3 — 2
25/ 2/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	2 — 4

Selection of Hockey Player for Inter-Port Team

30/ 3/58 Ma Fung Hing (E-4D) played Centre-Forward for Hong Kong School Boys Interport Hockey Team vs Macau on Easter Monday. The result was Macau Team won by 1-0.

VOLLEY BALL**"A" Grade League Match 1958-59**

First Round

13/ 4/59	Q.E.S.	vs	Tak Ming Middle School	0 — 3
14/ 4/59	"	vs	Tai Tung Middle School	0 — 3
17/ 4/59	"	vs	Tsung Tsin College	2 — 3

SCHOOL HOCKEY TEAM

Hockey is a game into which no trace of professionalism has entered. It is played out-doors by two opposing teams of eleven players on each side using bent sticks to drive the ball into the opponent's goal. The essential qualifications are; good eye-sight, strong wrists, fast foot-work, swift pace and skilful ball control. Although hockey is not played to the same extent as football in Hong Kong, from its small beginning it has become a popular game. In the first Inter-School Hockey League the schools participating were only K.G.V., Q.C. and our school, but there are nine teams participating in this year's competition.

Our school hockey team has been formed with the aim of cultivating keen interest in hockey among all our students, and providing more extra-curricular activities for our school. The team itself has suffered a great blow because many members left the school after the Matriculation and School Certificate Examinations. Shortly after the beginning of the school year we held our first meeting. There were only five old members, so our guardian and coach, Mr. Chamberlain, had to train up many newcomers from the very beginning. Under the coach's training, great improvement has been made in playing technique and team work.

Before the commencement of the hockey league, we had a few friendly matches with other schools. Our first game was with KGV 'B', and we were lucky enough to get the unexpected result of winning the match.

This year we took part in the league as usual. The first match was versus St. Joseph's at the Kowloon Cricket Club. As many players had had no experience in the league, they showed nervousness during the match, so our team-work was off form. The other weakness in the match was our inability to score at the critical moments. After many strong attacks we could not score even a single goal and consequently lost the match.

The second match was against St. George's. As we had had more experience from the previous match, we played extremely well this time. The match was full of excitement, especially when the opposing team saw us make the first score. Our forwards had many good shots and violent attacks on their goal. All the time the result was in the balance, and twice the scores were even. It was only at the end of the second half that we could say that we had won the match, and the score was 3—2.

The third match was against St. Francis Xavier. Only the first stage of the game was exciting. As we had not had enough practice before the game, our passing and speed were unsatisfactory. After our forwards had pressed hard we scored two goals, but unfortunately we lost the match in the end.

Though we are not the champions in the league this year, yet we entered the semi-final and have gained more experience. We hope that next year with the supply of new sticks, we will play much better and gain the championship to glorify our school.

Finally I should like to take this opportunity to thank, on behalf of the team, Mr. Chamberlain for his excellent training and wish him a very happy 'home-leave' in September.

HO SHIU TO.

Articles

A TRIBUTE

I feel so much — but I can write so little — now that I am asked by the Senior Master of the mother school to write an article in memory of the Principal, Mr. W. F. Cheong, who is retiring this summer.

I can recall the day when the school first opened in September 1954. The present building was not then in existence and we had to share the premises of King's College for our lessons. Everything was new not only to the pupils, but also to the teachers. We had not lived together and worked together before. We did not know one another. In planning and equipping the school, in administrative and in teaching work, there were no tradition of our own to follow. Yet under the leadership of Mr. Cheong, Queen Elizabeth School came smoothly into existence and started to grow fast. And now, a few years later, the school has advanced much in fame and in academic achievement. We certainly cannot forget to whom we owe all this especially those of us who realize what efforts were necessary in order to build up this school so well and so quickly.

In the beginning, we only had Forms II, III and IV. Then in the next year, came our first participation in the School Certificate Examination. In addition to the usual instructions given to all pupils alike, special advice was given to the participating pupils and their teachers by Mr. Cheong. The results of the examination were very satisfactory and we were indeed grateful to our teachers under the leadership of Mr. Cheong.

Mr. Cheong always kept us in strict discipline, and as a result our standards of behaviour improved outside as well as inside School. We also remember how often he reminded us of our School motto "Vos Parate Ut Serviatis" and how he encouraged us to respond to charitable demands.

Many fellow-students will agree that Mr. Cheong is a serious man who has kept us well under control, but, he has emphasized repeatedly that he welcomed suggestions from his pupils to improve School policies. Mr. Cheong was always busy at work, but he frequently devoted his leisure hours, which were very limited, to watching the pupils in their extra-curricular activities and joining their social gatherings. In this manner, the pupils' activities were encouraged.

That Queen Elizabeth School can now stand, with only a few years' history, as an important link in the chain of education in Hong Kong is, of course, a great tribute to the work of all her teachers, but to the Principal, Mr. Cheong, belongs the main credit.

Now, having accomplished so much, Mr. Cheong is retiring. Old students, as well as present pupils, feel sorry to part with him, but, to quote the Chinese saying, "There is no everlasting banquet in this world". Moreover, the knowledge that his pupils will always remember him with affection and gratitude for his encouragement and guidance, and the realization, when he looks back upon the school which he is leaving, that it is already advancing rapidly, cannot but comfort and gratify him.

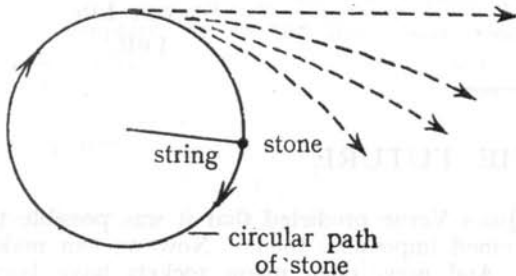
So, good-bye, Mr. Cheong! And let us — your old pupils — wish you the greatest happiness in your retirement.

A SIMPLE IDEA OF "HOW A SPUTNIK IS PROJECTED"

Before talking about this subject, we had better give a little explanation about what we mean by speed, velocity, and acceleration. Suppose a car travels at 20 miles per hour, then we say 20 miles per hour is the **SPEED** of the car; and if the car runs due north, then we say the car runs with a **VELOCITY** of 20 miles per hour due north. But a car can run faster and faster, and this increasing speed is the **ACCELERATION** of the car.

Some people may ask who had the first idea of making a rocket. We are proud to say that it was invented by the Chinese. You must have seen many small boys, during the Chinese New Year, firing rockets which were actually invented many hundred years ago. The recent jet plane and even the projection of Sputnik is on the same principle as that first rocket.

Suppose we have a string binding a stone. We then swing the stone around, but at first it won't describe a circle. As the swing is quickened, the stone will travel in a circular path. The stone will neither fall down nor fly away. This is due to two forces: the centrifugal force with which the stone intends to fly away; and the centripetal force,



caused by the tension of the string, trying to attract the stone to the centre of the movement. Now if we allow the stone to fly away it will fall down in a curved path very quickly. But as the swing is quickened, the stone will travel in a straighter path. From the above we can conclude that the greater the swing or velocity, the straighter the path the stone will fly. This is because when we have greater velocity, we will have a greater power to overcome the gravitational force. So, finally, at a certain

velocity we will have a force equal to the gravitational force and then the stone can fly freely.

The projection of a Sputnik circling the earth is actually similar to the above simple experiment. In order to let a Sputnik fly away from earth, we must have some means to overcome the gravitational force, and this can be solved if we can have a velocity of 8 kilometres per second. To obtain this velocity, scientists have now found a certain new kind of fuel which will produce a very high propulsion. But one rocket can't hold the enormous amount of fuel required, so that three joined rockets are being used, and the 'Sputnik' is placed at the top of the 3rd rocket. As the fuel of each rocket is used up, this rocket will automatically fall away, and so decrease the weight of the whole body. When the last rocket is flying on the required path, the Sputnik is then automatically spurted away from the rocket. The Sputnik now moves with the speed given by the rocket in a circular path around the earth. However, the Sputnik can't remain long in its path because though the altitude is very great, there is still a very thin layer of air, which will hinder the movement of the Sputnik and so decrease its speed. Some time later, the Sputnik will be destroyed as it flies back to earth due to the heat produced by friction.

CHOW KAI FAT,
Form L6C.

MAGICAL EVENING

(A feature of the P. T. A. Dinner, held on 19th February of this year was a fascinating demonstration of "magic" by Wat Kwong Sang and Steven Lui).

"We decided to do a "magic" turn. Everyone agreed that this was an excellent idea. We collected all the books we could find on magic and chose what we considered to be the most suitable acts.

Wat Kwong Sang, disguised as a clown, and myself, disguised as a witch, "flew" on to the stage on our rocket—a broom. Our first act was "The Disappearance of a gold coin." We got a handkerchief from someone in the audience and wrapped it round a coin. I then shook the handkerchief vigorously but to the amazement of the audience the coin had disappeared. They did not know that I had, in fact, fastened the coin to a corner of the handkerchief with a rubber band!

Next came the "Unburnable Handkerchief". A light was put to a handkerchief for some time but it remained uncharred. The handkerchief had previously been dipped in a solution of water and alcohol, which prevented it from igniting. A magic moment!

Why not try these out? But don't blame us if the tricks go wrong!"

STEVEN LUI,
L6B.

CITIES OF THE FUTURE

In the 19th century, a famous writer, Jules Verne predicted that it was possible to travel around the world in eighty days. It seemed impossible then. Now we can make a trip round it by air in less than a week. And now, even moon rockets have been invented. What then will come in the future? Well, just let me give a prediction about one thing — the cities of the future.

I have in mind the cities of the 25th Century. The people there all have large heads, and are tall and strong. The words "illness" and "death" cannot be found in the dictionary, for they don't exist. People are able to live for hundreds of years. They speak in such a quick way that it is impossible for a man of the 20th Century to hear. They say that in so doing, they can save a lot of time which they can use in making more machines.

They live in houses round in shape. Inside them, there is not much furniture, but it is interesting to know that each piece of furniture can serve many purposes. A table can also be used as an arm-chair, a sofa or a bed, so providing more space for other things. The houses, themselves, are controlled by electricity. They are able to fly. If the people do not wish to be in that city any longer, all they have to do is to sit in the house, push a button and they will be in another city in an hour's time.

They need not cultivate the land. They can make use of the sunlight to get food. They have a machine, named "Nonsensical Food Maker" which is able to split up the sunlight and thus make tasteful food out of it.

Further-more, they have no schools, for they don't have to learn. They have another kind of machine, called "Force to Memory". By putting their heads inside this special machine, they will know everything. It would be happy thing for us students of the 20th Century to have that!

Friends, the cities I have just described exist in my imagination. You may say that it is absurd. But remember, the world is making progress day by day. What will the future be? Who knows? If you doubt the possibilities, you can wait until the 25th Century and see.

LAU SHING MING,
Form L6C.

LOOKING AND SEEING

In the Colony people travel from one place to another by means of trams, cars, buses and ferries. So, when I have to go to school every day by ferry, I often have a strange feeling and see very clearly all the people and all the things around me.

Living in Hong Kong, I have to catch a bus early every morning. As soon as I reach the stop near the Star Ferry, I look at my watch quickly, hoping I shall not miss the ferry. So away I run, as many others do, along the corridor, as if I were taking part in a race. Very often I feel upset if the gate has been closed, for again I shall be late. Sometimes, if I arrive in good time, I feel very proud and easy as I stroll on to the ferry.

Having found a seat, I settle down and begin to look around. I see men with pipes in their mouths looking at newspapers. Some small children are playing around shouting and laughing. Two fat women sitting next to me are chattering about trivial affairs. In short, with time to observe carefully, there is a lot to see.

After school I usually walk slowly to the bus stop. Despite being fatigued, I do not mind walking slowly, for I am free now. I don't care whether I catch the ferry or not, because I have plenty of time. Without doubt, I shall look around me with curiosity.

Stepping on to the ferry boat once again, I see that nearly all the people are looking very relaxed. Very often they chatter among themselves about the racing on Saturday. Clerks, after a day's tedious work, are anxious to return to their homes. Sometimes, they stand beside the windows looking at the beautiful harbour. In fact, they are all free!

In conclusion, if you try to observe carefully for a time, you will find many strange, spectacular sights which you have never seen or observed before.

CHUNG KWONG YUE,
Form L6C.

THE BRAIN AND I

The brain, in its biological sense, is part of the central nervous system. In solving problems or in doing mental exercises, the brain plays its part.

Indeed, the human brain is very curious. Sometimes, if the brain is not 'happy', it will refuse to work. Thus, it really irritates me when I am going to think out a plan or to solve a mathematical problem.

Once, I tried to solve a geometric problem. I scratched and scratched my head, thinking hard in order to find out the right way. But my brain did not give me any help, and I could not grab the slightest clue to solve the problem. I then tried to draw another figure, and, finding that it was the same old one, I added another line to see whether it gave me help or not. After half an hour had elapsed, I still left the problem unsolved. If you had taken my body temperature with a thermometer then, you no doubt would have been surprised to find that it had risen to one hundred and four degrees!

When I returned to school next day, and worked that silly problem again in class, without wasting a second I thought of something and immediately I had the answer. It was actually very elementary stuff. My mischievous brain—of course, it was my brain's fault!—had failed me before.

The brain is especially unco-operative in examinations. When I face the first problem of the paper, I have to try hard to solve it, because if I succeed in solving the first one, I can solve the following problem easily. This means that if I can conquer my

brain in the first round, it will become a captive of mine, and it will work like a slave under my control. If I cannot do this, I will have to surrender.

This is what I call 'The Brain Theory' and I think ninety-nine persons out of a hundred will follow the same principle when they encounter a certain problem. If you do not think I am right, then you must be the only one of the hundred who does not agree with my 'famous' theory.

LO CHOR PANG,
Lower 6C.

THE OLD AND NEW METHODS OF BATTLING

Wars were known to men a long, long time ago. Tactics on the battlefield are forever changing. The old methods — those used about one thousand years ago — should be considered as an art; and the new ways of carrying out a war are obviously a science.

In the olden days, to win a battle, a country needed good generals and brave soldiers. The older type of weapons — the sword, shield, bow and arrow, — made it necessary to fight face to face, and how a general arranged his men would decide a battle.

In China, for example, many books were written on how to arrange soldiers in a battlefield.

Here is one way. If a battle was carried on in a wide open field, and an army was surrounded by enemy troops, a good and well-trained general might use the so-called "pah quah" formation. Using this formation, which was derived from a diagram found on a tortoise's back, an army of forty-five units would have all the forty-five units fighting no matter from which direction the attack came. Because of this, a small army of four thousand five hundred would be able to hold up an army of over fifteen thousand.

A famous Chinese general once won a battle by making use of his men's wish to live. To attack his enemy, he had to cross a river. This he did. But, after all his men had crossed it, he sank all the ships, and destroyed all the cooking utensils. He then told his men that if they were defeated, they were to die — there being no ships for their retreat, and that if they did not win the battle quickly they were to starve — there being no implements for cooking, unless they could use the enemy's. Under these circumstances, his men fought bravely and the battle was easily won. This can be considered as an example of what the ancient battle experts called "to attack one's heart".

Other well-known methods included the "arrow alley", the flooding of valleys, and the blocking of streams running into or around besieged castles. Another example of "attacking one's heart" was contributed by one of the most famous generals of China — Chu Kuo Liang. He once prevented an army of tens of thousands of soldiers led by generals of good quality from entering a city which had not more than a hundred defenders by hiding all the inhabitants of this city and opening its gates. He himself sat on a sort of balcony playing his harp. The enemy, fearing that this was a trick, dared not enter the city through the wide-open gates, and retreated.

Now, the situation is different. The bravery of soldiers is not of any real importance. The advances in science render all tricks useless and make it possible to have what we call "press-button warfare".

To defend a country, there is the "anti-missile-missile" which will automatically shoot down any approaching missile before it reaches its destination.

The Powers are now concentrating on an "anti-anti-missile-missile-missile" which will be carried along with a missile and which will automatically shoot down any anti-missile-missile, before this anti-missile-missile reaches the missile!

To conclude, I would like to point out a very strange fact — statistics indicate that the death rate of soldiers in a war is in inverse proportion to the advances in science, that is, a war of ancient times killed more than a modern war.

TSOI HEUNG SANG,
Form 5A.

BETRAYED OR NEVER TRUST A TYPHOON

It's Thursday afternoon, hot and humid. You gradually nod your head and fall into your weekly afternoon nap in class. But that suddenly stops. You are brought back from the semi-conscious world by this:

"There will be a test to-morrow."

This is a cruel world and one has to face the facts, however unpleasant they may be. You are wide awake now. How much do you know? Nothing? Well now, who is to blame? You've hardly learnt anything this year and no wonder. Remember the time you were caught snoring in class? You got off lightly, but from then onwards you sat at the back of the class. That was good strategy — perhaps.

You're stuck this time, really stuck. There seems to be no way out. But wait. This morning Storm Signal No. 3 was hoisted. That could mean a typhoon and a glimmer of hope. Think hard. What did the weather report say? "Typhoon Susan three hundred miles away and heading for Hong Kong?" Ah! Susie comes to help a fellow in distress. Typhoons are fickle things. But, wait! Susie's too near now to change her mind.

On the way home you pass the Royal Observatory. Storm Signal No. 7 is just being hoisted. Good! No school to-morrow. A special weather report on the radio says this:

"At 3 p.m. to-day Typhoon Susan was centred two hundred and fifty miles south-east of Hong Kong and was moving north-west at ten knots. North-east gales are expected to set in shortly after midnight."

The gang are meeting at Watt's place to-night for bridge and supper. Better go over and have fun. There will be no school to-morrow, and you'll be home before midnight. So that's fine. Now, you and I both wish that the story would end just here, but to give the story a moral we must go over to Watt's house.

"Four no trumps."

"Pass."

"Five hearts."

"Seven"

"This is Radio Hong Kong Typhoon Susan has recurved and at 9 p.m. was centred two hundred and fifty miles east of Hong Kong, moving north-east at seven knots. Storms signal number seven was lowered at 11 p.m. All danger over. Tomorrow will be fine and hot."

"'All danger over!' got to be going home."

"If to a system in equilibrium a constraint is — 3 a.m. Betrayed and by a typhoon!"

"5 a.m. Must have fallen asleep Ammonium nitrate — explosion So tired"

Poor boy, when will you learn that a typhoon is never to be trusted. Sleep, for the alarm clock will ring at seven o'clock. Sleep well, you've had a busy night and there's a busy day ahead.

WONG FU YIN,
Form L6C.

A VISIT TO PING CHAU

It was a dim and drizzly day. Everyone was dull and indolent in the spring weather, but when someone suggested an excursion to Ping Chau Island, excitement began to grow, so that morning ten of us set out together.

We were all full of curiosity because this was not to be an ordinary picnic. We set out with the purpose of examining the landscape and the different kinds of rocks formed after erosion. We felt that we were young geologists and explorers going on a great voyage of discovery.

When we arrived in Ping Chau, the sun came out. This made us feel very cheerful and excited. We made our way down to the beach to the other side of the island. This side of the island was barren and rocky; there was not a single cottage built there owing to the steep cliffs near the coast. We found our way very difficult and we had to climb up and down the boulders.

Whenever we found a small stone, we picked it up and gave it its name. The landscape was so strange that we were convinced that it was really formed by weathering and erosion. One of our young geologists complained that he had forgotten to bring a chisel and a hammer to cut out some big rocks so as to examine what kind of minerals were inside! Whenever we saw any strange formation, we gave it a name from the list of geographical terms, and hoped it was correct.

We walked on and on without noticing that geologists were also human beings; they also feel hungry. When it was three o'clock in the afternoon, we began to realize how tired and hungry we were. We took the ferry back to Hong Kong, had an enjoyable late lunch, and returned home with our pockets full of small stones and pebbles.

SUNG MAN LING,
Form 5A.

MY EXPERIENCES AS A BOARDER

One day, when I was just twelve, my parents decided to send me to a boarding school. Although I tried my very best to voice my objections, every word was in vain. In my father's opinion, a hostel was the very place where a teen-ager was to be trained to mould his character. So with much reluctance, I left my home and started a new life in a school hostel.

To me it was a highly exciting experience to be a boarder, so I always remember the details vividly. Really, I can hardly describe my feelings for the surroundings. However, I am sure anyone can imagine how embarrassed and uneasy I felt. Since I was too shy to make friends with anyone for about a month, I felt extremely lonely. I also could not do my lessons properly, for I was very homesick. Though many of my kind teachers and schoolmates tried their best to comfort me, I ignored them all. I only wanted my parents, my sisters, and my brothers!

Now let me say something about my first night in the hostel. It was indeed a terrible night. My surroundings were quiet and peaceful, for at that time all the boarders had gone to sleep. I lay on my bed with my eyes wide open in spite of the fact that it was two o'clock in the morning. When I was just thinking how lonely a child I was, I suddenly saw a white object moving towards my bed. I was so terrified that I cried out with fear, for I thought, in that very moment, it was 'Dracula' or something of that sort.

"Don't be afraid, my dear, I am Miss Wong, the supervisor of the hostel", was the answer. When I became calm again, to my embarrassment, I found that I had wakened everyone in the hostel with my cries. With this incident I made myself a laughing-stock for quite a long time. It was forgotten—but not by me!

LI LAI NGAN,
Form 5D.

THE THREE ANSWERS

Scene 1: A young Chinese gardener reports for a job where English is required. He has been taught three necessary replies by his friend.

"Is your name John?"

"YES."

"Have you had any sickness?"

"No."

"Start next Monday then."

"THANK YOU."

Scene 2: The same afternoon he reports for work.

"You've come back very quickly, haven't you?"

"YES."

"Couldn't you wait till Monday?"

"No."

"Alright, you may as well stay now."

"THANK YOU."

Scene 3: A few days later:

"Do you mind working later today?"

"YES."

"What! I thought you liked it here. Don't you?"

"No."

"Well, then, perhaps you would like to give up the job?"

"THANK YOU."

FUNG KWONG LAM,
Form 5C.

THE CHEWING GUM TRICK

My two eyes were working very hard now. The left eye was examining the jewelry, and the right one was eyeing the gentleman sitting next to me. I had been noticing him for a long time since he had stepped into The Jewelry Company. Chewing gum did not seem to fit his noble appearance. The thing that aroused my curiosity was the peculiar way in which he chewed. He did not throw away the chewed, tasteless piece of chewing gum when he unwrapped another piece, but kept on adding pieces into his mouth. I had never seen people chewing gum in this way. By this time, there were exactly five pieces in his mouth.

He was a man of dignity; his shining eyes showed discretion and intelligence and his lips told of great determination and audacity. It was sinful to think that such a man would commit a crime.

He casually spat out the lump of gum into his hand. Having ascertained that no one had taken notice of him, he stuck it onto the underneath surface of the show-case. Then he asked to see more rings and jewels. They presented many precious articles before him. While he was bargaining with the salesman, he dexterously took a gold ring with his thumb and forefinger and placed it underneath the show-case, pressing it into the gum.

He could draw the wool over all eyes save mine; I knew what he was doing now. He was sticking the gold ring on the underneath surface of the show-case. In case the theft was discovered, the police could never find the lost ring on him, and he would be thought innocent. Afterwards he would send his comrade to get the ring. What an astute trick!

The gum merchant strutted out of the shop. The jeweller did not discover the theft when he put back the rings.

But I, the shop detective, acted swiftly. I recovered the ring and had the chewing-gum expert arrested. He was found guilty, of course (chewing gum shows excellent finger-prints). His comrade was caught trying to take the ring. And I am now known as Sherlock Holmes — at least if I'm not I ought to be!

LIU KAN KWAI,
Form 5C.

A GOOD SUGGESTION

Author of new play : What did you think of my masterpiece?
 Critic : Quite good. I have one little suggestion to make.
 Author : Of course. What is it?
 Critic : Well, you know the end of the play.
 Author : Of course. The villain kills himself — very original.
 Critic : Hum. But he poisons himself.
 Author : Yes, yes.
 Critic : Well, here's my suggestion. Instead of poison why not let him shoot himself?
 Author : I don't see why — ?
 Critic : Well, then the noise of the shot would waken the audience.

CHEUNG TO ON,
Form 5E.

"THE TEACHIAK COMPUTER"

He was a tall, lean boy of about 15 years of age. It was 5 o'clock on a December afternoon and already quite dark.

In the cradle of his arms he carried two piles of books. He was tired, so tired that his shoulders drooped.

Then he paused for breath staring at the closed door of his home. He took a deep breath and kicked furiously at it.

It was opened by a young girl. "Why didn't you use the bell?" she shouted, then realizing the situation, "Oh! Well, it's not the first time. You've been coming home for the last few days with piles of books. I'm afraid there's no more space on your desk."

She paused, expecting an answer. Getting none, she continued, "What are you up to this time?"

Still he did not answer, but shoved clumsily past her and went straight to his room, placed the books on the floor and threw himself onto the bed, utterly worn out.

Sensing that she was beside him, he forced open his droopy eyes to look at her with a tired, exhausted gaze that showed lack of sleep.

She — his sister, about 4 years younger — looked down at him with a puzzled look in her eyes and said, "Well?"

"Well?"

"Aren't you going to tell me? I know when you're so excited you're on to one of your fantastic ideas."

There was a moment's silence.

"I — I'm trying to build a Teachiac Computer," he muttered.

"A what?"

"An Electronic Brain."

"I'm not so sure" she said doubtfully.

He sprang up at her words. "Why! Don't you believe that I will succeed?"

"Not after what happened last time."

"What about it?"

"Remember how your 'Automatic Blackboard Cleaner' tore off a piece of the Blackboard?"

"Well Er But this is different!" he insisted. "If I have my way, in ten years time," he said with a far-off look in his eyes, "all the schools will be taken over by such machines."

We see him a month later in the Physics laboratory in school — paler and thinner than ever. Although it is only 10 a.m., he is already nodding sleepily.

He is unaware that he is in school. He remembers vaguely his brother dragging him out of bed — or was that yesterday? He doesn't know.

But even worse, he needs more money for his great experiment.

His mother cannot help him, his father refuses firmly.

Suddenly he has an idea — little light banks of inspiration flash furiously as his ego receives a new store of idea-juice. But, of course, he can work in the Radio and Television Service shop of his friend John. With the knowledge he has gained during these weeks of concentrated study, it will be easy.

* * *

Not long afterwards, the actual work on the computer begins. His friend has let him have all the parts necessary if he will work part-time in the service shop.

First he assembles the signal input component, then he

* * *

One day, his sister enters the room long enough to inspect with open-eyed wonder the growing profusion of cabinets, wiring assemblies, dial lights, control units, relay memories — she is so over-awed that she cannot speak, only stare

"Will it work?" she manages to gasp out.

"It had better!" was the emphatic answer. "I haven't toiled through miles of Calculus, Algebra, and Cybernetics for the sheer fun of it."

* * *

Suddenly the thing is completed — with all the wiring tidied up and lying behind the large panels that cover the four walls, it looks quite professional.

The Grand Opening Ceremony consists of the inventor, his sister, and a cat. She waits expectantly for the bulbs and tubes to glow, the cathode ray tube and other indicators to light up — but nothing happens. He has not switched it on!

At the last critical moment, he hesitates. "What if it will not work? What if it blows up under the load? What if?"

His sister, impatient of such delay, rushes to the switch and presses it down

* * *

And now, weeks later, we overhear two of his teachers discussing him, ". . . . Fantastic! Incredible! Why, the way he improved! He got through a year's work in a month!"

He smiles — an understanding smile.

". . . . And I hear he's now writing a book on electronics!" He nods — an understanding nod. The Teachiatic Computer! What an idea! What next ?

MARK WAI KEE,

Form 4B,

A DAY IN THE LIFE OF A TAXI DRIVER

My watch is moving on fast. It is 3.30 now, half an hour since I took my turn. There's no passenger at all. Am I to have no business to-day? Perhaps I'll go to the Bank area, the offices will soon be closing down.

Oh! What a rainy day! Oh, dear, do I hear the fire engine again? Oh! No! It's Police patrol car. Perhaps some Bank has been robbed! I'll follow and see what happens I can't, there's a man in rain-coat calling for taxi. He has thick eye-brows and a wide mouth. I can see from the mirror that he has a square-shaped face.

"Drive me to the Bank Corner." It is very near from here. I wonder why he has to take a taxi.

"Hurry!" He seems very anxious.

"Stop here!" I see three men dressed exactly like the one in the car walking quickly towards my car. They each carry a bag. One of them is coming towards me. Oh! Dear, not me! Why do they choose my car?

. Where am I? What am I doing here? Oh my head! Where is my car? Why are those eyes staring at me? That uniform they wear—Police? Police Station? Why?

"You were found unconscious in your car on a lonely road yesterday."

Oh! I see now. I had been struck and taken to this lonely road. But where are they? The square face, the thick eyebrows and the wide mouth.

"Where are they?"

"Who?"

"The robbers of course."

"You mean the bank robbers? They were arrested two hours after the robbery. Well now, Boy, I think you'll have to have a holiday from the company to-day. Go home and rest.

I swear that I'll never go to the bank area again however bad business is.

MA LAI SA,
Form 4B.

THE THREE LAZY FELLOWS

Once upon a time on the path of a garden there were sitting three lazy fellows. A gentleman came in front of them and asked, "Gentlemen, a pound's recompense if you can tell me among you three who is the laziest fellow."

"I am sir," said the first one, "I am too lazy to close my eyes when I sleep."

"I am sir," said the second fellow, "when my feet are roasted I will not move them."

"I am the laziest one," said the last one, "even when I am hanged and I have a knife in my hand I would not move my hands to cut the rope in order to save my life."

The gentleman who finally considered that the last one was the laziest, placed the money on the path but the laziest fellow was too lazy to pick it up. Suddenly there came a wind, the money vanished with the wind to the air.

"You should have put it into my pocket," murmured the laziest fellow.

CHAN WAI CHUEN,
Form 4D.

VISITS TO THE LEGISLATIVE COUNCIL

On the 25th of February, five of us, led by Mr. Wen, went to the Legislative Council to attend the meeting of the Council for the presentation of the budget of this coming financial year.

The Legislative Council is situated inside the Main Wing of the Central Government Offices. When we arrived there, it was already 2.15 p.m. and the meeting was to start at 2.30. His Excellency the Governor arrived and gave a long speech which lasted for about one hour. The speech was about the progress Hong Kong had made during the past year. Then the Financial Secretary, Mr. A. G. Clarke, read the budget in which there was a very interesting point which concerned every one of us. The point was that Hong Kong will have one-dollar coins instead of one-dollar notes, which are not washable. After that, the members of the Council passed the third reading of a new ordinance proposed by the Attorney General, Mr. A. Ridehalgh. Then the meeting was adjourned.

Three weeks later, we went to the Legislative Council again. The date was Wednesday, 18th of March. His Excellency the Governor paid tribute in a short speech to the late Sir Man Kam Lo, and a one-minute silence was observed. This time, the unofficial members criticized the budget and made suggestions. The most striking suggestion was the one made by Dr. S. N. Chau, who asked for the review of the Landlord and Tenant Ordinance so as to allow increases in rent of prewar higher grade domestic premises and all business premises. He also suggested many new ideas about industry such as the development of oyster culture and the establishment of a tourist organization. Other members made suggestions about building new hospitals, new clinics, more secondary schools and a school of dentistry.

On the following Wednesday, 25th of March, eight of us went with Mr. Wen for the third time. This time the official members answered the criticisms and suggestions made by the unofficial members the week before. Nearly all their suggestions and criticisms were declared by the official members to be impractical.

From the three visits to the Legislative Council, I learn that the work of the government is very complicated and needs much time and wisdom in order to be properly done.

WONG MEI,
Form 4B.

* * * *

THEY SAY HOW FOOLISH HE IS

*They say how foolish he is,
For he chases after unrealities,
Just as the moon in the sky,
Just as the wind passing by.*

*They say how foolish he is,
For too, far too much he thinks,
Too far a thing often has no ending,
Which makes him often worrying.*

*They say how foolish he is,
For the deep emotion he has,
Clever people feel only their own pains,
But he shares the suffering of others' fates.*

*However, he cannot leave his broken harp,
Although his tunes of life are hard.*

LI LAI CHUE,
Form 4D.

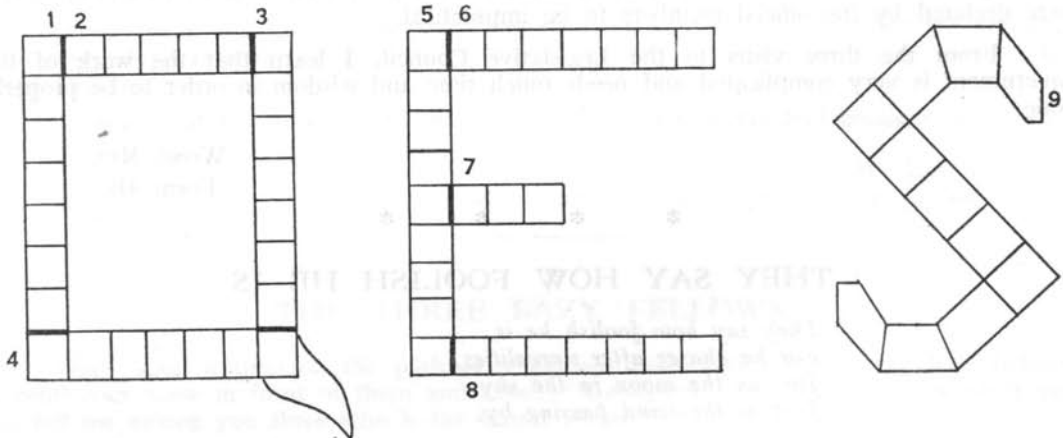
FOLK DANCING

Folk dancing, one of the social activities in our school, was organized in 1958. At first, it was only a few girls who were interested in it and they practised it for a performance for the "Parents and Teachers Association" dinner party. This form of entertainment was heartily welcomed, and it stimulated the interest of the schoolmates. Therefore the school decided to have a Folk Dance Group for the school boys and girls who were interested in it. Thus it was that the Group was organized.

During the inaugural meeting of this activity, only sixty students attended. Nearly all of them were girls because the boys dared not attend. Afterwards, the boys were encouraged and also took part. Gradually more and more boys joined in and the girls also increased in number and they practise once a fortnight. Miss Liang, the leader of this group teaches us many sorts of dances, mostly English folk dances. The ones we like best are the Virginia Reel, Cumberland Square Eight and Couple Dance. For music we have gramophone records. The groups grow stronger and stronger day by day and I hope that it will become a very popular social function in our school. Finally we must be thankful for the kindness of Miss Liang and Mr. Hinton who have helped us in many ways.

CHAN LAI PING,
(Form 3B).

TIME-TABLE CROSSWORD



Rearrange the letters of the following clues to form the names of subjects on the time-table.

Q.

1. DRNGIEA
2. USICM
3. YHROITS
4. BLAGARE

E.

5. HPARYGGOE
6. GLYOIBO
7. RAT
8. SPCISY

S.

9. TOOOIIMNPCS

HO KING CHUEN,
3C.

VISITING AN EXHIBITION

Some time ago I had the chance of going to Fung Ping Shan Library to see the Exhibition of some ancient pottery found at Lantao Island.

In the Library, there were several rooms and I went into the room on the left side of the staircase. As soon as I entered I was requested to sign my name in a book and was given a paper describing the Exhibition.

There was a large map showing the position of Lantao Island with a few photographs on different places on the map. As I passed on I saw some stones with an explanation which said that the stones were used as axes and saws by the people on Lantao Island during the New Stone Age!

On the second table there was a small map showing the different sites of the diggings and the kind of things which they found in each place. Then we came to the third table on which were placed some broken pieces of pots and bowls with complicated designs.

The fourth table was covered with some hard pottery as well as soft ones. In the centre of the room there was a long table with some large pots. The pottery was found in broken pieces but the pots were reconstructed. Then we saw some interesting coloured photographs of the discoveries.

This small Exhibition gave us some idea of what men used when they lived on Lantao Island long ago.

LAU YUK KING,
Form 3B.

“THE OLD MAN AND THE SEA”

Before I saw the film “The Old Man and The Sea,” I noted that it was very short and that the story was very simple. I thought that it must be very dull.

But when I saw it I knew that my idea was wrong, because the coloured scenes were very beautiful and the background was very pleasant to look at. And Spencer Tracy did very well as an old fisherman. When I saw him I felt that he was a kindhearted old man. He did not feel sorry for his bad luck. He showed us that a person should have determination. We must endure pain and work hard till success comes and we must not be disappointed when we fail.

The story which the writer wrote is simple, but I think he wanted to give some hidden meaning through the story. By describing a small incident, he has represented some great idea and a simple lesson.

When I saw the old man use up all his energy to catch the fish and fight with his enemies I wished to be there to help him. I was sorry for the old man's misfortune, but I enjoyed the film very much.

NG SHUK YEE,
Form 3B.

A SMILE

Translation from a Chinese poem

*A smile is an overture to happiness,
A smile is a sweet appearance:
It carries a lot of comfort,
It relieves a lot of sadness;
Only a compassionate smile
Can make life cheerful,
Only a natural smile
Can make life peaceful.*

MA CHUI YEE,
Form 3C.

* * * *

THE SMALL BOAT

*Out from the harbour on the calm water,
Under sunlight, it starts the voyage,
It's so small, and the sail almost broken,
But it goes forward with courage,
Like an old man moving with deep thoughts.*

MAK YIN LING,
Form 2A.

* * * *

SPRING

*The weather is warm and clear,
The insects' happy song we hear,
The little animals are running on the plain,
The sun is shining in the sky again,

A swarm of whispering bees fills the sky,
The dancing butterflies between the flowers fly,
The birds are hopping on the ground,
The merry brook is making a happy sound,

The gentle wind is blowing here and there,
The pretty flowers sweetly scent the air,
In this beautiful country we sing and play,
In this pretty world we love to stay.*

FUNG KIT WAH,
Form 2B.

Old Students' Section

THE Q.E.S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION, 1958-59

The Executive Committee, 1958-1959.

<i>Hon. President</i>	- - - - -	Mr. Cheong Wai Fung
<i>President</i>	- - - - -	Mr. Cheong See Chuen
<i>Vice President</i>	- - - - -	Miss Chan Oi Kwan
<i>Vice President</i>	- - - - -	Mr. Fung Wan Chu
<i>Hon. Secretary</i>	- - - - -	Mr. Wong Kam Ming
<i>Assistant Secretary</i>	- - - - -	Mr. Chan Yick Chung
<i>Hon. Treasurer</i>	- - - - -	Miss Tam Kit Ling
<i>Assistant Treasurer</i>	- - - - -	Miss Anita Tsui
<i>Auditor</i>	- - - - -	Mr. Chan Kwan Ngok
<i>Executive Member</i>	- - - - -	Miss Chung Kwai Lin
<i>Executive Member</i>	- - - - -	Mr. Fung Chi Keung
<i>Executive Member</i>	- - - - -	Mr. Sze Mei Yung

The Association is a member of the Queen Elizabeth School family, a younger member whose growth depends on those who leave the school. Those of us who have joined this Association appeal to all those who are leaving or have left Q.E.S. to join the Old Students' Association. No one who joins need be frightened that we shall continue with the necessary but irksome sides of school-life such as dictation, calculating the size of angle XYZ, or imagining what Bismarck's intentions were in engaging in the various activities which plague us so much at examination time. No, our activities are above all social. The Association tries to keep up contacts between the School and its former students and among the former students themselves.

It is encouraging to see the enthusiasm with which many old students regard the Association. This enthusiasm is partly due to the youthfulness of our members, but it is also associated with hope, a hope that this infant Association might develop into a strong and influential body which will be a force for good in the Hong Kong community. We must try to develop this enthusiasm and we must try to spread it so that many more old students join. We should like to emphasise that the Old Students' Association is not intended simply for those who are fortunate enough to pass their examinations but for all those who have attended the school. We are interested in friendship not in marks.

When a student goes out into the wider society he or she has to face new problems, fit himself or herself into new activities. But this should not mean a breaking of links with the school. On the contrary, continued contact with the school and with old school friends might help to ease the change from school life into the world of employment or of higher studies. We can talk over our problems together and help one another.

In our organization there are two general points to consider. The first concerns finance. We must, of course, give thought as to how we can improve our financial position, for it would be good to know that we have sufficient financial backing to enlarge our activities. This will, however, come only slowly as the Association grows. What we must concern ourselves with now is how we can use our available funds to the best possible purpose.

The second point concerns the measures which we should take to ensure that the school-leavers of each year are represented on the Executive Committee of the Association. We do not want the students of any one year to dominate our Association for we want all those who have passed through Queen Elizabeth School to feel that this is their Association.

A series of activities was organized during the year, owing mainly to the efforts of our President. The first party was held at the end of last summer vacation in order to wish good luck to those students who were leaving school. Mr. W. F. Cheong, Hon. President of the Association, spent the evening with us young people. Before Christmas a social was held in order to raise funds and a good sum was obtained. A party for past and present students was held at the Chinese New Year. At all these functions the Hall was filled to capacity. In between these parties picnics were organized to various country places.

At the end of the last financial year we applied to the Registrar of Societies for the formal registration of our Association. Approval was received at the beginning of this financial year. At the Annual Speech Day of the School, the Principal called attention to the Association which, he said, was learning to stand on its own feet.

By kind permission of the Principal, a special box was recently installed at the School to receive communications from old students. Enquiries about membership or about other matters connected with the Association may be addressed to any member of the Executive Committee, Q.E.S.O.S.A., c/o Queen Elizabeth School. All enquiries will receive prompt attention.

We should like to seize this opportunity to pay tribute to the Principal of the Mother School who will be retiring soon, before the start of the new school year. The old students are grateful for what he has done for them. Though he will be departing from the school in his official capacity we are sure that Mr. Cheong will remain closely associated with both the school and the Old Students' Association. The Association is helping to institute scholarships in his honour and would welcome contributions from old students for this purpose. Now, the Association wishes to wish Mr. and Mrs. Cheong happiness in the years to come.

WONG KAM MING,
Hon. Secretary.

LIFE AT A CANADIAN UNIVERSITY

Generally the academic standard is higher in Canada than in the States. I am at Assumption University which has raised its standard tremendously during the past three years and at present it is, I think, one of the best Universities in Canada. I have heard from the Authority of the Engineering Department that Assumption University is going to expand the Engineering Course by building new facilities to meet the needs of all the branches of engineering. With these new facilities and the very best equipment, the prospect of the development of the Engineering Department is very good indeed. If any of my friends in Queen Elizabeth School intend to come to Assumption University or any other Canadian University for further study, I am very willing to give what information I can.

At present there are about 170 men students living on the campus. In our flat 36 lively, active, mischievous yet quite studious boys are living in 18 double rooms. I am one of the two Chinese living in the flat. Among the rest many nationalities are represented. Before long we came to know each other well. Friendship between the others and me grew steadily through their interest in the East and the attraction of my tea! I have often explained to them our customs, our thoughts, our religion, even the teaching of our great Confucius, so as to help them understand more about the Chinese, and more about oriental

civilization. Though we have quite a number of trivial arguments about this and that we still remain good friends. Sometimes arguments help to promote understanding between us. Now they often say that when they have enough money they will make for Hong Kong.

The Prefect of our flat is somewhat strict. He has visited our room several times because of my room-mate's radio. Also he has interrupted my singing and whistling in the shower room. I understand very well his position. To be a Prefect is not an easy job.

There used to be a great commotion right after 11 p.m. when the corridor lights were turned off. The whole flat became a zoo. You could hear bulls bellowing, bees buzzing, dogs barking, horses neighing, and many other horrible sounds. But this didn't last long, not more than a few seconds. This seemed to be a challenge to our honourable prefect or sometimes a means of revenge on him. What if you were caught by our "cop"? He would refer to Regulation No. 16 and say to you, "Campus", which meant that you had to stay in the residence for the coming weekend. This was quite a punishment to the Canadian students. Recently our zoo has been disbanded owing to the approach of Final examinations. Everybody is preparing and study now leaves no time for fooling around.

About the sports activities in Assumption University I am proud to mention that our Lancers and Crusaders, the senior and junior basketball teams representing the University, have won the championship in the inter-collegiate league in Ontario and Quebec. Assumption University has also a very well-organized Student Administrative Council governing indirectly all the extra-curricular activities.

Watching television is my favourite recreation. The T.V. programmes of each station usually end at 2 a.m. There are about five different stations which can be received by the set in our television room, so there is always a good choice of programmes. But I have had to resolve not to stay there for more than an hour. You know why. Unless you are very strict you are always tempted to stay for a little longer and thus hour after hour passes and you can never get away from it. Occasionally there is a programme about Hong Kong.

The weather in Windsor in winter is not too cold. This winter the temperature has not even reached zero. But Windsor is the most southerly part of Canada. When you go to Winnipeg, you may have 40 degree below zero! So if you are planning to come to Canada, make sure of the weather you are likely to meet at your destination and come prepared with the appropriate clothing. Every house is provided with a heating unit, so at home it is always nice and warm, but once you step outside in winter, a few minutes in a cold winter breeze will rob you of all feeling in your nose and ears.

In a real sense the world is getting smaller and smaller and the people of the different nations are getting closer and closer. One day, like me, you may go thousands of miles away from home to continue your education.

If you have the opportunity of going abroad to study, don't miss it. What you learn from other peoples is important not only to you but to the whole world. Finally I say "au revoir" to all my Queen Elizabeth School friends.

LI SHIU KAU, JACK.

(1954 - 1958).

三達印務有限公司
The Standard Press, Ltd.

Quality Printers

PUBLISHERS, BOOKBINDERS, ENGRAVERS AND
RUBBER STAMP MANUFACTURERS

Office:
34, ICE HOUSE STREET
HONG KONG

Telephone:
32622

Workshop:
515, QUEEN'S ROAD, WEST
HONG KONG

精工印書局

香港荷理活道五十三號 電話：二八二九六

經售

中西課本 · 學校用品 · 出版圖書

精製

鋅 · 銅 · 網 · 各種電版

JING KUNG PHOTO-ENGRAVER BOOK STORE CO.

FINEST BLOCK MAKERS

PUBLISHERS

Text Books • Stationery • School Supplies

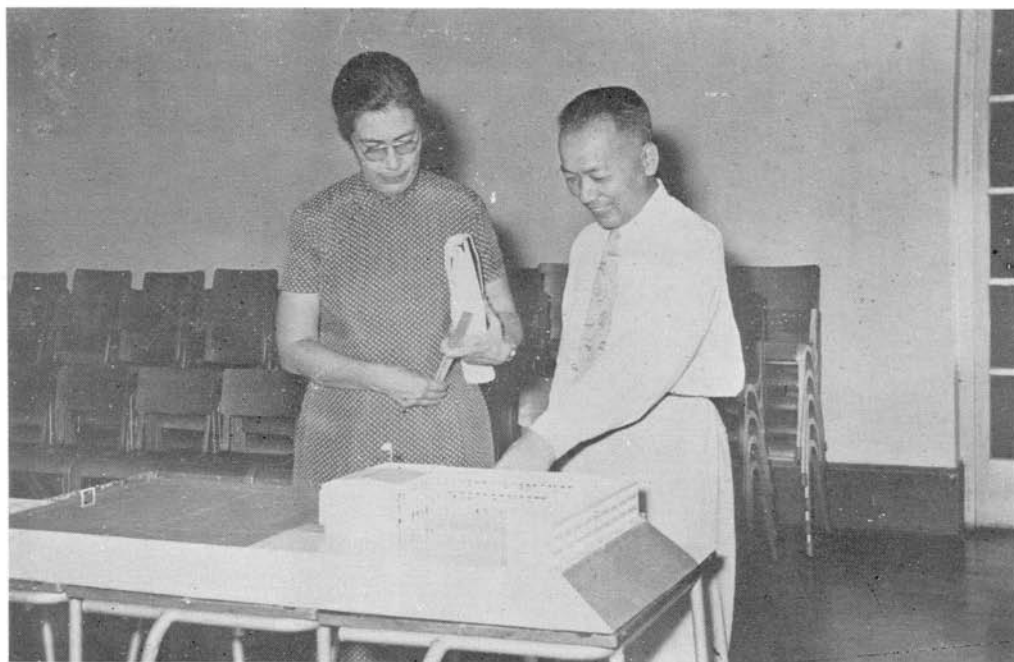
53 Hollywood Road, Hong Kong.

Telephone 28296

MR. W. F. CHEONG, PRINCIPAL, 1954 - 59



OFFICIAL OPENING OF THE SCHOOL — 1955.



THE FIRST OPEN DAY — 1955.



THE PRINCIPAL AND MRS. CHEUNG.



HON. COACH OF THE STAFF TUG O'WAR TEAM.



SPEECH DAY, 1959.



P.T.A. COMMITTEE — 1958-59.



SCHOOL PREFECTS.



THE SCHOOL SCOUT TROOP.
(20th Kowloon Group).

THE STAFF, 1958-59



Front Row (L-R)

1. Mr. Ip Hung Hoe
2. Mr. Tam Hok Nin
3. Miss E. Oxtoby
4. Mr. T. McC. Chamberlain
5. Mr. A. Hinton
6. Mr. Cheong Wai Fung (Principal)
7. Mrs. K. Blackburn
8. Mr. Man Chong Ki
9. Mr. G. B. Ramage
10. Mrs. A. M. Lee
11. Mr. Kong Chi Wing

Middle Row (L-R)

12. Mr. J. Hadfield
13. Miss J. Lin
14. Miss Lo Chung Ming
15. Mrs. Wu Yung Kit Chun
16. Mrs. Chan Ho Ping Ling
17. Miss K. Tam
18. Miss I. Ma
19. Miss V. Tsang
20. Mrs. L. F. Chang
21. Miss M. Braga
22. Miss L. Liang
23. Miss B. Baptista
24. Mrs. J. Worton
25. Miss I. Cheung
26. Mrs. Cho Kan Yuk Kit
27. Mr. M. Orsler

Back Row (L-R)

28. Mr. Wen Ch'ing Hsi
29. Mr. Li Kai Yeung
30. Mr. Kong Shiu Yin
31. Mr. Cheung Poon
32. Mr. Chu Ka Fai
33. Mr. Kwong Yuk Shun
34. Mr. W. Ng
35. Mr. J. Tong
36. Mr. Leung Hang
37. Mr. Yang Chen Tong
38. Mr. King Shih Wang
39. Mr. A. Ling
40. Mr. Tang Tung Chuen
41. Mr. Chan Kai Sun
42. Mr. Lo Chun Kong



CHRISTIAN FELLOWSHIP OFFICIALS, 1958-59.



STAMP COLLECTING CLUB OFFICIALS, 1958-59.



THE SCHOOL GIRL GUIDES.
(11th Kowloon Company).



THE SCHOOL CHOIR.

*School
Basketball
Teams*



"A" GRADE.



"B" GRADE.



LIFE-SAVING CLUB.



PHOTOGRAPHIC CLUB.



"HOLD ON!"

"LET US CONSIDER . . ."

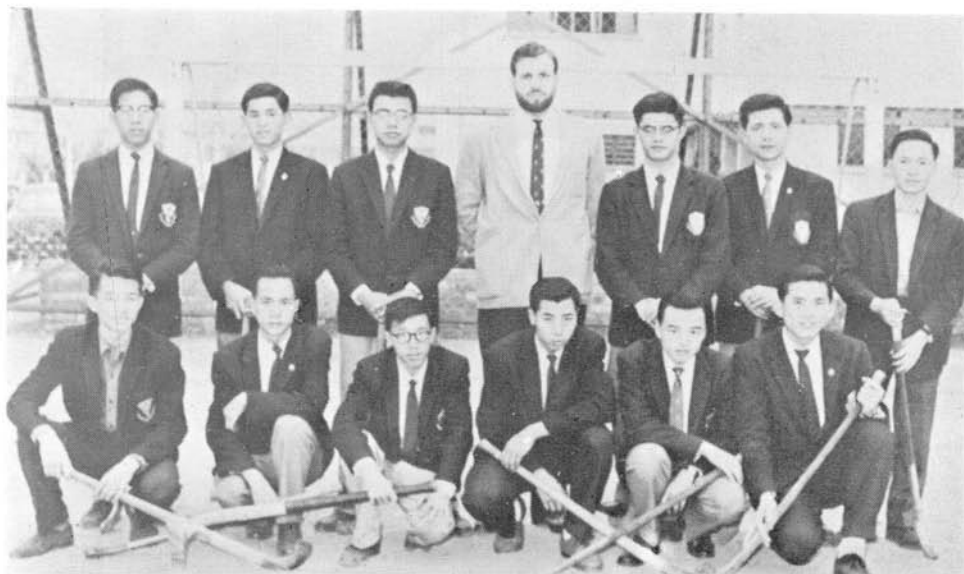




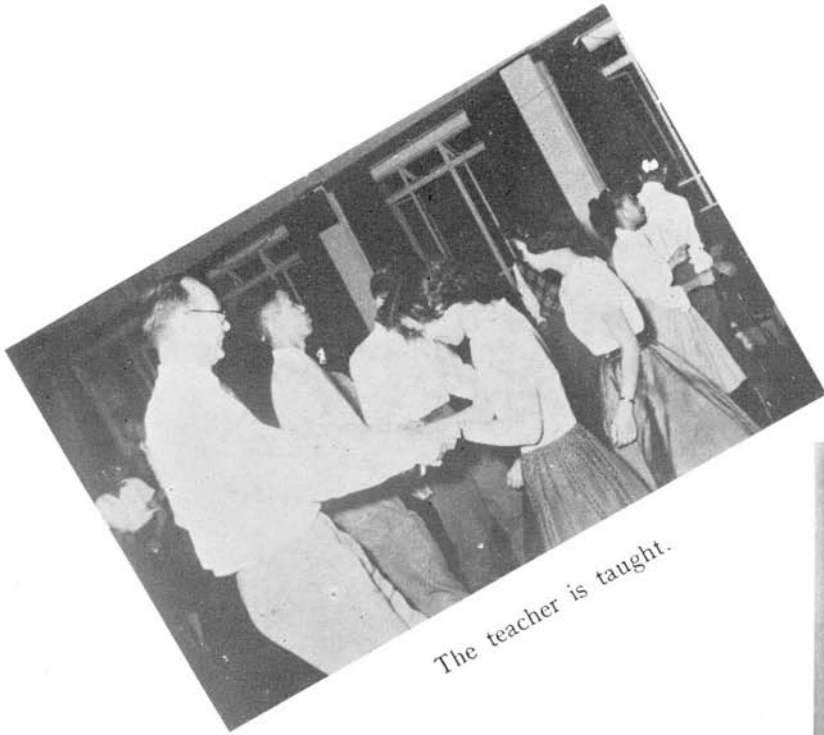
SCHOOL
FOOTBALL
XI
("C" Grade)



SCHOOL
SPORTS
CLUB



SCHOOL
HOCKEY X



The teacher is taught.



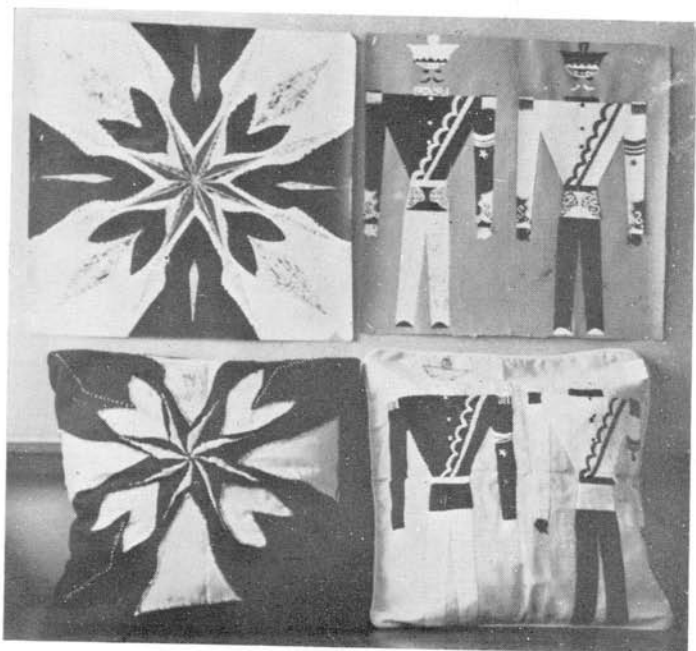
Executive C
Queen Elizabeth Sch
Mr. C. K. Fung, Mr.
Miss K. L. Chung, Mr. S. C. Cheong, Mr.



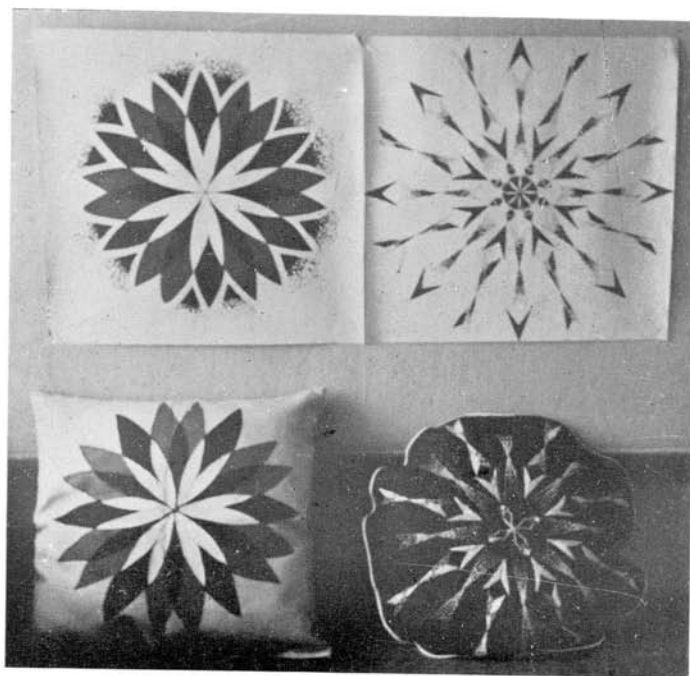
The picnicking group.



Pa



DESIGNS BY THIRD FORM GIRLS FOR EMBROIDERED CUSHION
COVERS AND THE FINISHED WORK.





A corner at the re-union party

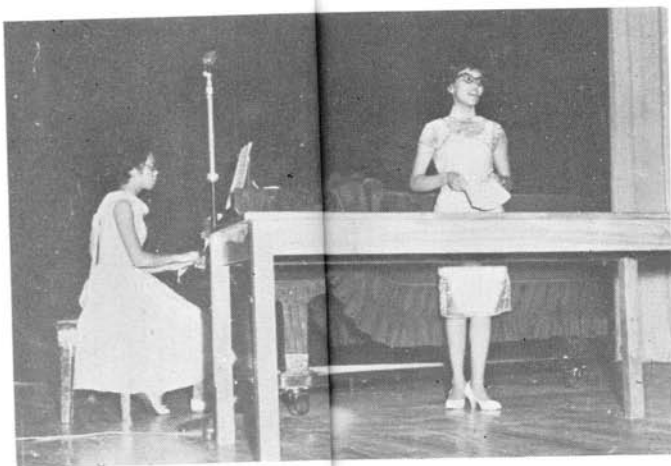


Executive Committee (1958-59)

Queen Elizabeth School Students Association

Mr. C. K. Fung, Mr. Y. Chan, Mr. K. M. Wong,

Miss K. L. Chung, Mr. S. C. Cheong, Mr. W. Cheong, Miss O. K. Chan, Miss K. L. Tam.



Party entertainment.



Past



A corner at the re-union party.



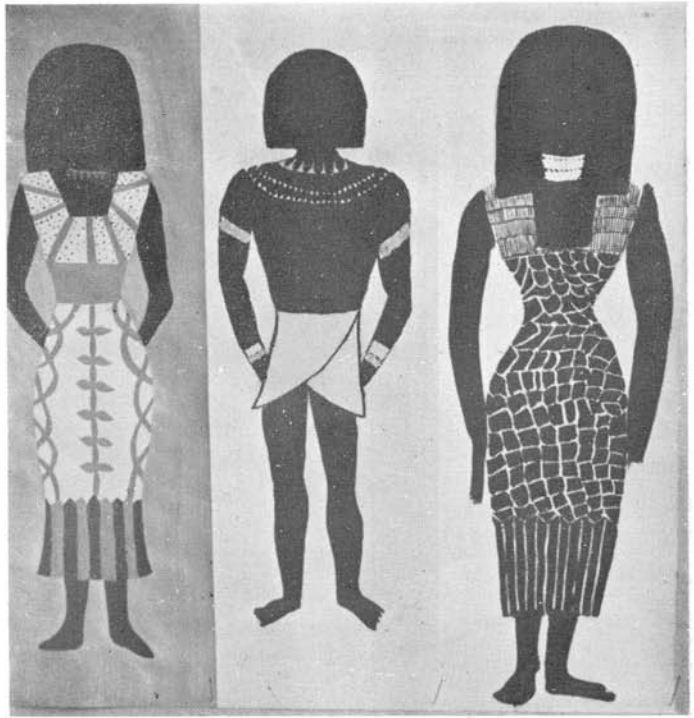
(1958-59)
 Students Association
 Mr. K. M. Wong,
 Miss O. K. Chan, Miss K. L. Tam.



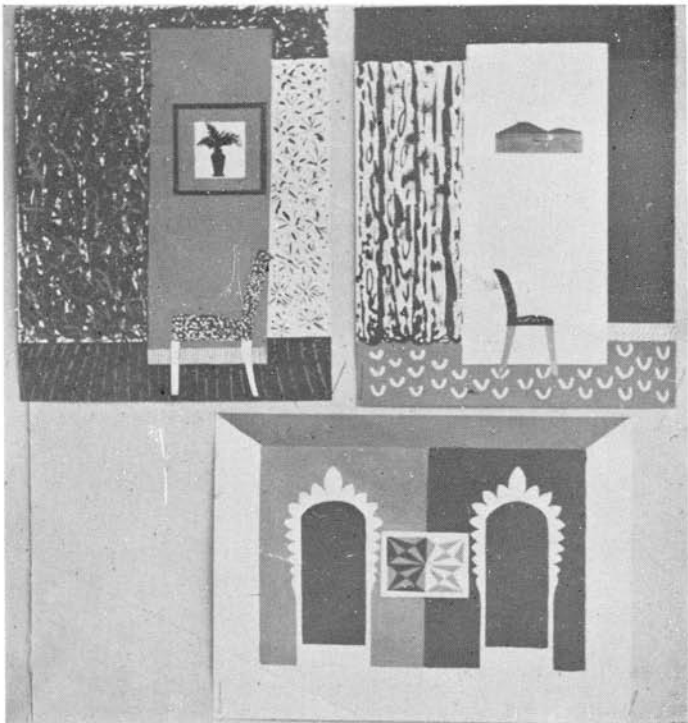
ainment.



Past and present students get together.



EXAMPLES OF INTERIOR DECORATION SCHEME BY SECOND, THIRD AND FOURTH FORM STUDENTS.





Mr. Cheong addressing the gathering during the dinner.



After the presentation.



Group photograph of well-wishers at the Staff Farewell Party for Mr. and Mrs. W. F. Cheong.

SHYLOCK and the BOND



Portia: *"The quality of mercy is not strain'd."*



Gratiano: *"O learned judge! — mark Jew; — a learned judge."*



Shylock: *"Ay, 'his breast', So says the bond."*

U6A

Form Mistress:
Miss J. LIN



U6B

Form Master:
MR. CHU KA FAI

U6C

Form Master:
MR. LI KAI YEUNG





L6A

Form Mistress:
MRS. K. BLACKBURN



L6B

Form Master:
MR. IP HUNG HOE



L6C

Form Mistress:
MISS V. TSANG

5A

Form Master:

MR. KWONG YUK SHUN



5B

Form Mistress:

MRS. L. F. CHANG



5C

Form Mistress:

MRS. A. M. LEE





5D

Form Master:
MR. A. LING



5E

Form Master:
MR. G. B. RAMAGE



4A

Form Master:
MR. WEN CH'ING HSI

4B

Form Master:
MR. LO CHUN KONG



4C

Form Mistress:
MISS I. CHEUNG

4D

Form Mistress:
MISS K. TAM





3A

Form Mistress:
MISS LO CHUNG MING



3B

Form Mistress:
MISS M. BRAGA



3C

Form Master:
MR. KONG SHIU YIN

3D

Form Master:
MR. LEUNG HANG



2A

Form Master:
MR. W. NG

2B

Form Mistress:
MISS I. MA





2C

Form Master:
MR. KING SHIH WANG

2D

Form Mistress:
MRS. J. WORTON
(Present Form Master:
MR. HUI YIN KAN)



1

Form Mistress:
MISS B. BAPTISTA



- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 鄧香 | 張資深 | 何精一 | 高棧康 | 姚文錫 | 陳寧 | 麥瑞華 | 梁張玉珍 | 黃林 | 脫穎奇 | 吳志達 | 袁順 | 周憲昂 | 方實娣 | 徐鑫清 | 堵世美 | 李德馨 | 朱柏林 | 郭色球 | 羅人龍 | 崔寶瀛 | 張何世莊 | 楊舜文 | 朱靈岩 | 陳莫科 | 鄒秋菊 | 黃月英 | 鄧德 | 梁玉堂 | 鄧普生 | 湯錫銘 | 張榮宗 | 李奕祺 |
| 歐陽祿 | 黃仲偉 | 王宜甫 | 蔡鴻就 | 李榮森 | 陳毅榮 | 曾淑芳 | 勞潔英 | 鄭李錦雲 | 彭約文 | 無名氏 | 李充 | 張兆麟 | 張佩蘭 | 蘇洪 | 會憲勳 | 何維翰 | 關彩華 | 潘忻 | 羅銳 | 陳溶 | 湯錫耀 | 葉瓊芳 | 史濟華 | 梁公志 | 劉業源 | 朱樂 | 吳先生 | 曾創基 | 李志發 | 譚偉民 | 黃池 | 何喜 |
| 陳苑侶 | 魏玉鳳 | 彭子康 | 陳霖 | 麥伯堅 | 麥兆麟 | 黃惠珠 | 李麗珠 | 張楊嬌 | 潘澤光 | 霍先生 | 區傑 | 康建業 | 莊春和 | 劉日安 | 古玉堂 | 馬慧蘭 | 黃文光 | 林蘊興 | 謝雲 | 陳保羅 | 黃召光 | 潘明 | 曾陳莉蓮 | 陳祖鏘 | 陸慶羣 | 林明 | 廖公健 | 梁銀 | 黃炳榮 | 丘耀垣 | 梁張昭文 | 劉秉鈞 |
| 陳鴻愛 | 池勤 | 鄧偉基 | 李壽春 | 無名氏 | 伍美蓮 | 俞金 | 李寶珊 | 林澤成 | 陶繼賢 | 廖毓華 | 謝遐齡 | 許耀 | 盧佐之 | 鍾其昌 | 古匡同 | 鄧喬乙 | 周儀心 | 黃先生 | 姚文錫 | 譚先生 | 黃鵬昌 | 潘明發 | 潘煥松 | 李友公 | 張紹綱 | 林悅源 | 葉盈枝 | 余國安 | 黃福祥 | 石振如 | 廖淑芳 | 蔣慧文 |
| 李玉琪 | 陳文楫 | 蔡鳳山 | 郭兆 | 楊永流 | 古潤琦 | 蕭鵬 | 祝漢強 | 陳沃波 | 呂尙勤 | 林壽強 | 張才 | 林鉅衡 | 任天福 | 王展文 | 黃錫權 | 麥堅 | 石良 | 鄭永光 | 李慧琪 | 李煥偉 | 楊汝光 | 何燕芳 | 廖東海 | 李漢春 | 無名氏 | 陳鴻楨 | 許漢 | 黃有 | 鄧沛芳 | 朱欽 | 劉玉瓊 | 劉光祖 |
| 梁順意 | 梁瑞琮 | 吳太 | 關悅華 | 楊潤柱 | 李志剛 | 黃朝貴 | 利生 | 許炳 | 馮志強 | 施良生 | 李榮光 | 文智威 | 陳淑敏 | 陳紹楨 | 寧康 | 蔡杏容 | 廖富 | 王就 | 余師堯 | 陳嬰嫻 | 陳滔瑞 | 鄭玉清 | 盧娣 | 鍾鳳池 | 梁國治 | 關康 | 梁笑 | 丘潔瑛 | 黃榕岫 | 吳國樑 | 朱昆 | 陳建康 |
| 余榮 | 羅遠船 | 郭太 | 饒靜芷 | 李紫恒 | 馮友根 | 劉展鵬 | 雷棠 | 李耀椿 | 盧賢 | 黎愛斌 | 曾遠 | 蕭耀林 | 曾憲民 | 龐志榮 | 胡宏毅 | 韓炳 | 廖賢 | 鄧冕華 | 吳少芝 | 岑棣華 | 陳灶培 | 陳肖茜 | 彭乙好 | 何林 | 馮國材 | 鄭鉅昌 | 李太太 | 汪松 | 廖云龍 | 陳晚錦 | 莊秉泉 | 彭漢良 |
| 區平 | 郭日洪 | 李啓仁 | 姚錦明 | 周美容 | 楊潤昶 | 古玉怡 | 張壽 | 梁潔心 | 鍾煜奇 | 羅湘益 | 張才 | 聶兒 | 孫曹伯 | 衛介眉 | 沈念祖 | 司徒挺秀 | 黃重賢 | 葉月嬌 | 大埔士多 | 陳祥 | 楊如妣 | 郭慕貞 | 朱貴有 | 周國祥 | 簡賢達 | 苗丰堂 | 文滿 | 馮允書 | 吳芬 | 陳柏 | 賈溢桓 | 陳興 |

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|-----|-----|-----|----------|----|-----|-------|----------|-----|-----|-----|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|------|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|----|-----|-----|
| 吳雄 | 崔強 | 林炳均 | 劉志 | 麥華芳 | 謝培 | 何仰 | 蘇兆清 | 黃增銳 | 譚守約 | 唐江藻 | 任克俊 | 林老太太 | 林冰若 | 林永佳 | 梁炳衡 | 胡蔭亭 | 張世傑 | 馮永圖 | 黎璧如 | 劉華 | 鄭傑 | 梁森 | 吳景池 | 霍玉燕 | 黃麗微 | 賴夏惠桃 | 朱海濤 | 蒲慶芳 | 蔡廉 | 錢桂卿 | 鍾少芳 | 高棧康 | 黃奕記 | 周錫 | 鍾甯 | 冼式蘇 | 謝海 | 劉渠桂 | 馬武沖 |
| (以上各捐二元) | | | | (以上各捐三元) | | | | (以上各捐一元) | | | | 如有錯漏祈為指正 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 陳太太 | 陳其才 | 陳其培 | 陳樹榮 | 陳細萍 | 陳華 | 王素嫻 | 陳鳴泉夫人 | 趙全巧 | 張美香 | 王婉華 | 梁兆光 | 鄧月齊 | 梁泰 | 柯伯壽 | 謝瑞英 | 無名氏 | 蔡彩芝 | 盧洋海 | 戚微 | 胡伯良 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

伊利沙伯中學家長教師聯誼會

主席：楊永康

司庫：王校源

核數：胡百壽

文壯期

金石滄

吳會植	蘇樂真	宋福	劉兆盛	劉愛娣	梁乃權	屈標	陳漢章	石秀霞	呂長嬌	鄭吉天	沈益天
植韋謙	袁國威	李汝寬	吳子芳	鍾錫輝	蘇觀福	歐冠英	李達材	曾憲彬	馮珍漢	歐陽海	蘇慕蘭
曾繼金	周永林	張祥	簡志廣	陳秀英	朱英	林振豐	鄭守方	蘇慕嫻	榮豐隆	吳顯澄	陳明焜
蘇耀棠	黃偉雄	雷姚坤	歐麟	羅綾絲	朱家業	曾玉英	陳明	黃鳳英	趙玉全	楊培	楊太
梁慶生	歐美	林康侯	楊鴻奎	廖仲平	曾汝威	容榮爵	陳若文	黃少蘭	王道深	張水金	羅旺
許金真	衛漢光	簡瑞庭	莫秀雲	盧可英	郭廣沾	江晋亮	岑子頌	吳文超	馬作章	黃德華	王耀輝
(以上各捐十元)				李潔貞	梁炳照	廖火有	林秀峰	孫志成	無名氏	無名氏	無名氏
徐萬良捐八元				馮松坡	蘇瑞珍	王一正	唐淑媛	劉達偉	黃麗金	廖英華	黃秀英
魏子勵	蕭生	方守桃	陳錦文	麥定金	簡國材	曹寶樞	梁先生	周柏榮	杜倫	陸惠濂	梁志昌
(以上各捐六元)				何先生	何通	溫華清	黃啓	會楚華	陸惠濂		
吳淑基	葉華	葉月雲	林澤長	彭仲堯	方達焜	黃季菴	麥瑞華	(以上各捐五元)			
黎亮生	李霍貫芳	章榮昌	彭國緯	廖炳壽	劉康	李香	彭學文	莫松坤	陳若清	梁昭明	吳坤
黃國崇	鄧國業	江之金	陳秀英	鄭理德	吳汝享	王道深	李松	石嘉	朱乾斗	許先生	
梁斤藻	梁鴻志	黎銳波	鄧旭才	麥定金	簡國柱	杜曉芬	區展雄	(以上各捐四元)			
張鄧蕙湘	馬家思	鄭雙泉	馬達雲	李焯興	黃朝忠	吳其	潘應劍	馬振玉	蘇偉鵬	黃位進	伍挺秀
林傑文	黃錫祥	巫錦銓	楊達仁	馮凱筠	莫德能	周景泉	衛順卿	莫如焯	梁黃秀結	李琛	伍笑瓊
江晉亮	陸英卓	譚洪華	黃玉嬋	方承金	楊兆文	林柱明	張錫純	李洗蓮珍	蕭楚英	林錫漢	黃有
林志光	游蘇	伍素芳	陳鎮	鄭劉敏芳	馬世立	黃啓之	麥少華	胡思德	廖蔡蕪鳳	潘覺非	譚英偉
陳英倫	周楫樞	陳潤章	李鎮安	溫藹輝	麥明添	李梁蕙芳	謝慕立	陳麗嫦	盧錦倫	司徒惠寬	馬先
何敬謙	盧樹家	容國章	鄧恩	林女士	廖水有	陳佩瑜	彭木倫	王宜記	余瑞昌	陳士英	無名氏
孫秉樞	葉若昭	陳維揚	陳維彥	霍葆強	陳培	熊傑民	熊彪	周惠康	鄺松光	朱嘉準	孔發
黃培	高秀英	林松	馮叔江	林開	梁志昌	張偉寰	何松年	鍾嘉貽	梁惠芳	廖佩芳	謝泮勤
趙雲珊	程明覺	陳善奮	黃寶瓊	陳家爾	鄧柏泰	馮新	鄧成	溫友強	馬先	楊志英	周鵬
倪勳立	倪婷婷	鄧國業	鍾鉅璇	黃浩庭	陳玉蓮	黃藻	錢熾昌	關彌堅	盧冠英	梁仲賢	俞榮
陸綺霞	湯國華	俞伯涵	錢清廉	蔡筱嫻	葉林	宋秀屏	馮華國	錢淑婉	金申祿	陳肇勳	許世顏
蘇澄洲	劉榮基	翁裕	羅植生	龍志剛	宋學年	唐信恩	蔡榮基	區岳峰	關雲鵬	霍啓光	畢秀英
宋連俊	何彝庭	陳雅章	羅坤	陳立	黃立端	陳堅	張紹良	朱壽祥	梁海	毛耀光	張順卿
李少英	容淑嫻	鄭廣平	嚴民熙	洪鴻揚	徐國祥	林三	陳君實	馮貴初	陳章華	潘勤	張坤
廖世雄	梁北鴻	黃佩馨	孫觀香	盧耀海	何淑芳	李達根	孫志堅	威瑞灶	黃結歡	曹俊英	黃國洪

附

錄

張維豐校長獎學基金

捐款芳名

(恕不稱呼)

伊利沙伯中學家長教師聯誼會捐一千五百元

楊永康捐五百五十元

王校源捐四百五十元

沈炳麟捐二百五十元

黃水捐二百元

本校華籍男教員捐一百七十五元

林吳雅英捐一百四十元

鄭何艾齡 何善衡 李毓林 黃大漢

陳熙文 梁端卿 區百齡 陳典夫婦

江 清 王德純 崔雨川 Linda Li

吳多泰

(以上各捐一百元)

全體女教員捐五十七元

A. Hinton; J. Hadfield; T. Mc. C.

Chamberlain; Michael Orsler; 文壯期

劉慕淙 李嘉誠 郭 贊 黃呈佑

李樹芬 李康寧 蔡達芳 黎翰華

(以上各捐五十元)

羅鑑捐四十元

李啓颺 方子仁 朱仁昌

(以上各捐三十元)

文新捐二十一元

李維漢 張木森 余文榮 林國貞

林國德 林國樑 曾憲鴻 區耀滿

黃建五 劉紹川 馮惠明 梁兆榮夫婦

黎熾昌 林姊映 盧佐之 李文光

鍾巧良 勞英羣 韓穗軒 程君志

姚福枝 陳 立 梁兆榮夫婦

倪震歐 趙婉珠 崔佐基 甘日新

陳鴻年 何子揚 李伯約 李特裁

許賢根

(以上各捐二十元)

無名氏 蘇 根 林 典 柯秉賢

(以上各捐十五元)

靳微天 楊威林 王新民 陳翼希

梁恩培 陳 基 董德甫 林月英

潘朝彥 鄧鴻永 孫石蓉 周天爵

高 政 無名氏 周翠蓮 朱德光

陳礎淇 余務初 黃國華 李思義

梁崇禮 馬姚秀姬 陳榮根 陳翰熙

孫寶元 李均堂 曾貫毅 黃佐之

羅宗城 陳達齡 屈兆祥 彭鉅澄

黃劍波 楊彼得 廖 桂 葉煜榮

成 石 黃日榮 何喬素 陸 贊

招焯生 陳熙仁 麥君澤 張 流

屈林國凝 宋漢廷 覃子光 葉定鏡

高柳堂 李毓棠 沙頭角聯鄉會

梁連奎 何梁桂英 曾繼全 黃慧清

葉子良 李 中 楊耀燦 李小鵬

譚煥堂 劉漢明 文漢珍 朱如根

李庚斯 鄭仲衡 孫秉廉 黃 興

袁 疇 楊維廉 黎德康 劉國禎

溫鳳群 葉碧完 朱灼梅 鄒文治

陳 良 胡百壽 李超庸 劉一鳴

唐存葉 簡蔭南 梁應霖 廖爵榮

梁 積 黃杏林 黎文欣 羅 貴

簡炎生 麥華焯 姚福枝 黃祥禎

林興源 曾國禧 張冠生 盧充裕

冼 記 鄭奕翠 鄭達機 洪炳麟

張覺凡 蕭賢鉅 張錫銘 鄭獅武

林友三 簡炎生 陳灼臣 修宏偉

黃永添 陳 汝 莫月芳 邵其權

金國柱 曾玉群 徐小姐 徐泰欣

徐泰鈞 林啓潤 郭妙華 伍松壽

馬樹沾 蕭 英 易啓鏘 林贊銓

趙鏡吾 李陶逸軒 黃 意 李聯輝

黃少游 鄧大禧 勞英群 施杏濂

宋安榮 溫吉雲 陳少雲 李友仁

黃 光 田立松 鄧暉才 吳沙鳳鳴

我最難忘的一件事

三丙 賴國堅

我會經看過魯迅先生所寫的「風箏」，每一次讀後，更使我真切地體會到那種沉重而內疚的心情。雖然是這樣，在每隔相當時日，我便不自覺地將「風箏」再看一遍，讓那沉重的內疚在傷痛我的心靈，似乎這樣才可稍稍彌補我已往的過失。

這事發生在許多年前了，然而此刻它還清新地留在我腦海裏。

那是一個炎熱的下午，拖着沉重的書包踏入大門，客廳裏一片清涼，給人一種寧靜安愉的感覺；奇怪的却不見平素最愛玩的弟弟們的踪影，後來從僕人的口中，才知道母親去了親戚的家裏，弟弟們沒人管束，正在我的房間內玩耍。我本來最討厭別人走入我房間的，不過那時我的心境正像客廳一般的寧謐；於是懷着歡愉的情緒，走入房間看他們到底玩些什麼玩意。

房間裏的情形很紊亂：書桌上亂堆着文具，數本書給拋在地上，床上雪白的被單印上了參差不齊的細小的腳印，地上更放滿了各式各樣的玩具。年紀最大的弟弟赤了腳蹲在地上，口講手畫的，在指揮着他年幼的弟弟，去推動一輛已壞了的火車；最幼小的却張着眼睛，充滿了疑惑，不懂得怎樣去執行命令。他們的短髮像亂草似的蓬鬆，衣服的鈕扣也鬆脫了，正聚精會神地玩着，並不理會我的進來。望着那紅潤的面頰，天真而專注的態度，委實是使我着迷了；我也分享到他們的喜悅，坐在牀沿看着他們的遊戲。

突然我想起了還未完成的一幅地圖。那我自己已經化了三天的時間，還祇欠少少的補充便可完成的精心傑作。但在書桌上我總找不到它的跡跡，我開始急躁了，消失了先前的安詳，我竟然厲聲喝問他們。爲了我的突然轉變，弟弟們都呆住了；驚懼的神色代替了活潑的笑臉，沒有回答我的詢問，只是呆看着我在那四周尋找。

最後，我在廢字裏找到了那張已被弄壞了的精心傑作。看情形大概是拿來做紙船吧！我知道這準是年紀最大的弟弟所出的主意。驚悸哀憐的眼光，也無法遏止我的怒火；年紀最大的弟弟首先吃了兩下重重的耳光。「哇」的一聲，他們一齊哭喊起來，悲淒的哭聲在盛怒的我並引不起絲毫的同情；我厭惡地粗暴地將兩個幼小的推出房外。弟弟在我叱喝之下，一面抽咽一面收拾房間。我並沒有理會他那流淚的面孔，我只在惋惜那被弄毀了的地圖。

第二天，經過了一夜的休息，反省過自己的錯失，我已回復了往日對姊妹們的憐愛，極欲表示自己的歉意；但看到了他們毫無芥蒂的神情，天真的微笑，爽朗的招呼，我便說不出話來，只有勉強地跟着微笑。

直至現在，我的內心仍然負擔着沉重的內疚，懷着永遠難忘的歉仄，弟弟們，甚麼時候你們才了解我這份心情呢！

散文三則

中一 陸雪莉

星

當夕陽西下，倦鳥投林的時候，宇宙又將變換一個新景象了。不久繁星點點，高掛長空，使那黑沉沉的天空，像一塊純潔的地毯鑲上千萬金剛鑽似的。在自然界中，閃爍的星星，往往有一種令人嚮往的感覺，你見到它，會爲之陶醉，它的銀光閃閃，點綴着夜空，又惹起了人們無限的詩意。

星，舊詩中有：「北斗闌干南斗斜」，「臥看牽牛織女星」等佳句。而詩人們歌頌星月交輝，和星河燦爛的詩篇，又何啻恒河沙數；但我認爲把月亮喻作花朵，把星星喻作綠草或葉子，尤覺恰切，它們在天空中互相輝映，熠耀生光，更讓人們覺得宇宙的偉大和可愛！

月

新月，滿月和殘月，都是大自然偉大的現象，也隱耀着各角度的美感。黃昏來臨，新月羞澀地從東方升起來，掛在叢林樹梢上，像銀鉤一樣，好看極了。欣賞滿月的景色，最好是秋天了，浩瀚無涯的蒼穹，團團的明月，皎潔高懸，像一個銀盆，照耀着大地，真令人覺得美景無邊，幽情難已。殘月在曉星點點的空中，皎潔如霜，像一把弓浮泛在蔚藍的碧海上，卻惹起人無限的愁思和低徊往復呢！古人謳歌明月的詞章實在多得，如「月明星稀」，「月光如水水如天」，「楊柳岸曉風殘月」等，都能夠寫出恰當的情景。他如月亮的神話故事，更是家喻戶曉，令人嚮往，而春花秋月，更是詩人們吟咏的對象。是的，四時之美景無窮，月白風清，更是耐人尋味的好天良夜，何怪乎人們的謳吟頌讚呢。

春

春之神蒞臨人間。把殘冬的凄冷驅去，帶來了怡人的溫暖。廣大的原野上，一片綠油油的大地，在我的眼前展開了，是一望無際的原野呀！上面長着茸茸的嫩草，春風吹過，微見動盪，一種生機活躍的姿態，盡現目前，郊原處處，更生長着無數的樹木，迎風弄姿的楊柳和新綠婆娑的烏桕等，不一而足。還有各種的花草，在爭妍鬥麗，互相掩映。而花間飛翔着美麗的蝴蝶和勤勞的蜜蜂，令那廣闊的原野充滿了生機，構成一幅美麗的圖畫。

春，你是一年的開始，也代表着和平，繁茂的象徵，而我們的希望，亦是社會安定，世界和平，使學生們可以安心向學。至於我個人的期望，就是年齡增長，也得好好地努力讀書！實在的，在過去的日子中，我並沒有怎樣的進步，師友的訓導和勸勉，我也不盡能領略和實行，真是慚愧得很，現在，我要乘着春光來臨的時候，收拾「意馬心猿」，立定志向，洗去以前一切的頑惰習慣，從新踏向上進的坦途啊！

雜

合唱團

六甲 凱倫

聽啊！我們底嘹亮的歌聲。

每逢星期五下午放學後，要是你不馬上離開學校的話，就一定會聽到陣陣嘹亮的歌聲，從音樂室中飄出來，洋溢在這半島一隅的山上。這就是我們「伊利沙伯中學合唱團」練習的時候了。

我們的合唱團是由全校愛好音樂，喜歡歌唱的同學們所組成的，所以我們的團友有預科班的哥哥，姐姐，也有一年級的小弟弟，小妹妹。我們都親切地生活在一起，好像一個大家庭一樣；我們的老師——簡玉潔，就像我們的家長一般，不過，她並不像一般家長的嚴厲，事實上，在合唱團中，簡老師就像一位親愛的大姐姐，她不斷地鼓勵我們，教導我們，指揮我們歌唱。

在平常的日子，沒有特別演唱節目要担任，我們在每星期五下午放學後，都有一小時的練習。我們所唱的歌曲，範圍很廣，有古典的，也有近代的；有民歌，也有世界名歌；有長長的曲子，也有短短的調兒。每當我們聚在一起的時候，我們都盡情地高歌，唱出我們的心聲，把歌聲傳播四周，好叫人們能分享我們的樂趣。雖然，我們唱得也許並不十分美妙，但是，我們都愛歌唱，把我們的青春底活力，融滙在我們底旋律中，唱出了人間的快樂和憂傷，也唱出了我們堅毅合作的「伊利沙伯精神」。

除了練唱，參加比賽，播音及担任演唱外，我們還有不少的活動。例如，新年期內的茶會。在那兒，我們在一起盡情的吃着，玩着，笑着，更唱着，笑聲和歌聲，把整個校舍都震動起來。又例

俎

如，在復活節期間，我們遠征青衣島，在島上的山頭，各自佔了自己的有利陣地，分組舉行烹飪比賽，簡老師及曹先生是我們當然的評判員。我們在驕陽底照耀下，滿頭大汗地自己動手烹煮，充份發揮了合作的精神。我們也吃得十分高興；甚麼山珍海錯，都比不上我們的「三及第」飯及什會菜。在青衣小學內，伴着風琴，我們底嘹亮的歌聲洋溢着，瀰罩着這小小的海島。晚風輕拂，歸舟破浪地疾駛，微風把我們底青春之歌飄送着，和着波濤的響聲，構成了一首美妙的韻律。又例如……

親愛的同學們，你們願意加入本團。成為團員嗎？來吧！不要再遲疑。看啊！我們底熱情的手，正在向你們招呼；聽啊！我們底嘹亮的歌聲，正在向你們招引。

黎明頌

五甲 李思潔

從東方射出的一線銀光，像黑絲絨上所繡的一條活龍，又像平地上劈開一道裂縫，漸漸的，漸漸的，活躍起來了，從天的這一邊伸到那一邊，就像水銀瀉地似的灑在地上，漁翁撒網似的撒向天空。本來是暗昧的天空和黝黑的大地，驟然綴上無數的奪目金光。看，雲霞呀，多燦爛！山岡呀，多明朗！剎那間，一團血紅似的火球跳將出來，要向高空上爬。

不是我偏愛黎明，實在是黎明太可愛！當你夜半睡不好的時候，爬起來，看看大地，黑漆漆的，可怕極了。抬起頭來，望望天空，數不盡的星兒，像要向你傾吐什麼心事，那像含淚的眼睛，若隱若

現的在閃動着。使得你的心充滿了哀愁，要跟着星兒哭泣；不祇精神頹廢下來，意志也跟着動搖了。可是，當那風姿綽約的黎明到來的時候，卻就不同了。她充滿了活力、生氣和溫暖。艷麗的朝陽會輕輕地撫着你那滿佈淚痕的臉，吻着你那彌漫着愁思的心坎，於是你笑了，你的心兒眼兒，都給黎明所融和，所美化了。

黎明給人們帶來的是希望，像春天把冬眠的動物喚醒一樣，帶給人們新的開始，新的心境，新的安慰。每當一個人從夢鄉醒過來的時候，呼吸一口清新的空氣，黎明會給他新的啓示，使他精神抖擻，心境舒暢，忘記了昨天的失敗，抹掉了過去的醜惡，又要在美好的晨光中創造一番新事業了。

黎明也象徵着一個少年人，他有無限的活力，有無限的前程，對每一樣事物都抱着樂觀的態度，要衝破了關山的阻隔，撥開了煙霧的障礙，開闢光明的快樂的園地。那裏有青年人，那裏就有活潑的力量；同樣，誰看見黎明的來到，誰就等着鼓舞。

醜惡的惡勢力，正像可咒詛的黑夜；它吞噬可憐的人類，也正像黑夜，淹沒了大地。不過，惡勢力到底是要退敗的，正義總是要擡頭的；正如黑夜終要過去，黎明必然降臨人間。那遭受壓迫的人類將必獲得光明，獲得幸福。

我愛黎明，我要為黎明而歌唱。黎明就是像新生的力量，春天的蓬勃，少女的微笑，正義的光輝。她能抹掉了我心底裏的暗影，填補了我精神上的傷痕，給我永恆的歡樂，在人生旅程上奔走的時

候，給我一盞不滅的明燈。
快樂的黎明！偉大的黎明！我愛黎明，我要為黎明而歌唱！

海之戀

四丙 李寶珠

太陽漸漸西下，晚霞的餘暉映得整個海面通紅，閃耀着千萬度金光。海，那末的平靜、浩大、嚴肅、可愛！海，好一個純潔的女神啊！

夜幕漸漸的把整個世界籠罩着，正是華燈初上的時候，繁華的大都市又穿上另一件美麗的晚禮服，霓虹光管放出耀目的彩色，和晚霞似乎不分軒輊，但是怎可以拿來和晚霞比擬？

愛奢侈豪華的人們，都陶醉在大都市的夜生活裏，那裏曉得夜生活的背面正隱藏着悲哀和罪惡？

海上，雖然沒有紅燈，沒有綠酒，但海上何嘗寂寞？眼看碧波千里，耳聽像千軍萬馬似的澎湃聲，振衣而起，心胸廓然，確使人有乘長風破萬里浪之感。這種快感，不是沉醉在大都市生活的人所能體會到的。海灘靜寂，水平如鏡，只見漁船上的點點燈光，若隱若現地在眨着眼，四周雖說已被黑夜包圍着了，但海上的波光，一起一伏的反映着，柔和得使人意迷，忘懷了一切。不知在什麼時候，我和海已結上了不解緣。我愛海，月明之夜，我愛獨自在海邊徘徊，欣賞那皎潔的明月和銀白色的海水。有時候，與二三知己，泛一小舟，留連在這茫茫的大海之中，享受着大自然所賞給我們的一切，真有飄飄欲仙之感。可不是嗎？白天對着煩囂的都市，總是感覺煩躁，一旦有機會拋卻了一切，置身於浩瀚無際的海上，對着海，盡量訴說那難以向別人訴說的一切，當然有說不出的快慰。因為所有的憂慮早給海水濾清了。這時候，什麼也可以想，什麼也可以不想。

海，你是我的慈母，我尊敬你，羨慕你，更崇拜你。你太偉大了！有時候，你端莊嚴肅，令人一望而肅然起敬。有時候，你卻大發雄威，白浪滔天，

卻又令人見而生畏。不管是長江大河，還是小溪澗，你都大小不捐，能夠兼收並蓄，你的度量可真大！漢朝人郭泰說王叔度度量寬廣，「若汪汪千頃波，澄之不清，撓之不濁，不可量也。」其實，王叔度那裏比得上你。

海！你的生命與天地同終老，我們人類實在太渺小了。青年人一天天長大，又一天的衰老，不久，生命就無聲無息的消逝了。壽命的短暫實在太可憐！所以當我們有一分生命的時候，就應該發一分光，發一分熱，努力把緊生命之舵，縱橫海上，像波濤一樣，有起有伏，人生才不寂寞，才不平凡啊！

綠水青山

三甲 馮燕芬

作爲一個香港人，對於海和山總不會感覺陌生的。

海——這個平靜時被喻爲女神，兇暴時被喻爲魔鬼的東西，團團地把港島圍住；也因為這樣，纔使我們有機會看清楚它的本來面目。

在平常的日子裏，海的確是美麗的。它像一幅光滑的綠色的綢緞，平靜地躺在維多利亞灣的懷抱裏。船在它上面滑過，就像人在雪地上滑雪一樣；那麼輕盈，那麼美妙。

但在惡劣的天氣裏，海就變得兇暴可怕了。它變成一頭不講理的怪物，瘋狂地湧起一個個巨大的波浪，向着岸上堆來。船兒瑟縮地躲在堤岸環繞的塘裏，在等待它的怒氣平息。

海到底是溫柔的，因爲不久它又心平氣和地展開它的雙臂，讓它的朋友——船兒——在它的懷抱裏嬉戲了。

山——這個代表永恆的東西——點綴着號稱爲東方之珠的香港。多少年來它默默地站在那裏，默默地看着一個荒島成了漁村，漁村又變成繁榮的商

埠；但這一切的變遷，對它並沒有絲毫的影響，它正像一個穿着綠衣的守護神，無言地守護着這個海島。山的美是靜的，它不作一聲，也不移動一下；但使人一看，就對它發生好感，海的美是動的，看了令人胸懷暢爽。青的山、綠的水，加上各種的建設，難怪人們稱它爲世外桃源哩！

燈下

三丁 鄺韶聲

在火油燈下，我照常做着晚課。眼睛有點困倦了，於是擡起頭來，東張西望；偶然看見一兩隻撲火燈蛾，圍着燈罩飛撲着。我想這些可憐的小昆蟲，一定是在黑暗中發現了光明，便起勁的飛撲過來。牠可能幻想着到達目的地的快樂，甚至可以得到光明的前途，從此不用再在黑暗中摸索了；但結果悲慘往往是跟在歡愉幻滅的後頭，牠怎會知道想像中的樂園却給牠帶來死亡的悲劇呢！

小飛蛾是沒有腦筋和盲目的。在困惑之中便急不暇擇爲自己找出路，再給那一片眩耀的光輝所吸引，於是白白的犧牲了自己的生命，這是多麼可惜呢！

我很想助牠們一臂，免牠們死於無辜；但回心一想，當牠們還未發現蹈火的危險之前，也許會誤會我是牠們的敵人，阻止牠們找尋幸福的魔鬼，於是舉起的手終於又放下來。

其實在這表面完美的社會裏，常常有很多外表美麗光明的陷阱在等待着青年們，我們稍一不慎，便會陷身進去而不能自拔。但奇怪得很，偏偏有很多人却仆後繼的投身進去，難道他們不知道，或者不聰明嗎？不，都只是爲了一時的衝動，便不去冷靜的細想；爲了追求光輝，便不理它是否真正的光明；這大概是青年們與生俱來的衝動的性格吧！更可憐的是這樣不幸的人在這個時代卻越來越多了。望着圍聚着盲撞着的燈蛾，我不禁深深的爲「他們」嘆息。

大聲叫道。

「你管我的，我管我的，幹嗎要走在在一起……
啊！你這傢伙，一下子可把我的靈感嚇跑了。」玲
半嗔地說。

「對不起，好小姐……」

「不准再作聲，直至大家寫好了為止，否則……」
她咽下了最後的幾個字。

「好，一言爲定。」

在樹蔭下，我選了一塊大石頭坐下，在沉默中
想着，望着，在稿紙上亂塗着。瞧一瞧她，她也像
我一樣，在想着、望着、寫着。

過了一個鐘頭，看看手上的稿紙，才塗上「鳥
兒啊！妳那美妙的歌聲，妳那有勁的翅膀，妳那優
悠自在的神態，簡直把我迷住了。我羨慕妳，我又
妒忌妳！我恨不得也長上一對像妳那樣的翅膀，
一口像你那樣的金嗓子，跟妳一道兒飛，一道兒
唱……」

我真不敢想像，怎麼寫了半天，才塗得了這麼
可憐的，寥寥可數，却又粗俗的字句。

腦筋脹脹似的，我有點兒倦了，便挨在樹幹
上，瞓上眼睛養養神。心裏想，既然靈感不來，與其
寫得不像樣，倒不如放棄這次投稿的機會，留待明
年再算罷。想到這裏，心裏一寬，精神一振，霍
地站起來，輕輕的吹着口哨，慢慢的走向玲那邊
去。

哈！她還沒有覺察我來，我悄悄地站在她背
後，看着她美麗的背影，可愛的姿態，身旁是抓做
一團團的紙屑。心裏不期然而然發笑起來，心頭一
樂，便不自制地哈的一聲笑了。

「噫！她吃了一驚似的。」

「我不依，怎麼躲在人家的背後捉弄人？」她
嬌憨地說，可是沒有半點惱怒之色。

我偷眼看看她的稿紙，除了「投降」兩個字之
外，便是一片空白，什麼也沒有了。我猜着了，她
不是跟我一樣，還是寫不出文章來嗎？

「玲，我們回去吧！靈感不來，坐在這裏也是
沒用的，讓我告訴妳吧，我跟妳也是一樣——投
降。」我故意大聲一點說着「投降」二字。

她面色緋紅，增加了不少嬌艷；頭兒垂下來，
秀髮覆到頸際；默默的不作聲。

「走吧！還想什麼？」我勸說着。
她還是不作聲。

我曉得她文章雖然寫不成，卻沒有回家的意
思，便想了一個折衷的辦法，說：「玲，妳既然不
願馬上回家去，但又沒法寫一篇好文章來，那麼，
我倒想出一個辦法來，就是……」我歇了一歇，
才繼續說：「讓我們來合作一篇，新詩也好，散文
也好，妳同意吧！」

「倒是好主意。」

「寫一首新詩，是描寫海上風光的，好嗎？」
我補充的說。

「任隨尊便。」說罷，向我微笑。

× × ×

白浪吻着堤岸，

藍天挽着綠水，

白帆點點，遠了，遠了，

海鷗天矯，飛向天那一邊。

火船喘着氣息，

微風拂着輕烟，

嫂嫂的飄向空際，

是凌波洛神，是美麗的天仙！

我願化爲鷗鳥，

絕雲氣，背負青天！

× × ×

「唏！這樣的東西，怎好見人。」玲邊念邊說
道。跟着把紙搓成一團，隨手拋掉。

「幹嗎丟掉了它，我們不是說合作嗎？我寫
了，妳該來續，不好嗎，你來改正，怎麼不續不改？
便拋掉了？」

「好了，大文豪，算我不對，我來陪罪吧！」
她的詞鋒好厲害！

「那麼，回去好了。」我苦着口臉，無可奈何
地說。

× × ×

「哥哥，文章寫好了嗎？」弟弟劈面第一句就
問。

「你問玲姐姐好了。」我打不起精神地答。
玲給他說了剛才的情形，弟弟像有所得似的
說：「那不是最有趣最好的題材嗎？」

這突如其來的靈感，使我雀躍三千，連忙對弟
弟說：「弟弟，你說得對，你真聰明。」

撤下弟弟和玲，跑進房裏去，一聲不響，怕的
是靈感消失，就伏在書桌上，提起筆來，寫出這一
篇還是不成樣子的靈感和題材。遞給玲看，她祇是
啾的一笑。



抒



情



文

毋忘草

四甲 陳湘蓮

當紅棉展開了笑靨的時節，我又想起了妳，歲月磨不掉回憶的憔悴，薰風吹不散心坎的創傷！曼姊，願妳的一縷芳魂獲得恬靜的安息！

我的家鄉在珠江河畔，那裏有青蔥的田野，也有翠綠的山崗，有溫暖的家庭，更有老祖母可愛的面龐。

一切都是那麼偶然，我認識了妳，是在一株木棉樹下，那時妳送給我一朵大紅花作為友誼的開端，我歡喜得流下感謝的淚。

從此在溪畔，在橋邊，都可以找尋到我們聯翩的踪影。記得有一晚，妳斜倚半山上的曲闌，教我讀李後主的虞美人，「春花秋月何時了，往事知多少？小樓昨夜又東風，故國不堪回首月明中。雕闌玉砌應猶在，只是朱顏改。問君能有幾多愁，恰似一江春水向東流。」我當時把「雕」字讀作「周」字，把妳笑得喘不過氣呢。

妳常到我家中聽我老祖母說星星的故事，有一天，天上掉下了一顆流星，妳馬上哭起來了，我奇怪得很，問明原委，妳說這是妳的命星，它的殞落表明了妳生命的短暫，當晚我也陪妳哭起來了。誰料到這竟成了妳的「讖語」！

我永遠也忘不了那天的晚上，天上的星辰稀疏

地分佈在漆黑的夜空，我和妳坐在我們熟識的那株木棉樹下，晶瑩的淚掛在妳澄澈的眼眶中。」

我說：「曼姊，我明天離開這兒，很快就回來的。」

我採下一朵「毋忘草」插在妳的襟上。

翌日的朝早，船慢慢的駛着，駛離了揮淚揚巾的情影，駛向一個陌生的縣城。在我們別後的第二年，我收到了一個淺藍色的信封藏着一朵凋謝了的「毋忘草」，這是妳的遺信。我彷彿在茫茫的大海中失去了引路的燈塔，在荊棘的旅途中摸索。曼

靈感與題材

四乙 潘自強

為了投稿校刊，經已窮數日之力，到處找尋題材，可是枯腸搜索，靈感不來，還是寫不出隻字來。正歇在屋子裏，瞧着天花板出神。

「剛，你找到寫作的題材了嗎？」這是玲的聲音，她剛跨進門檻來就大叫着。

「不，妳呢？」

「不也是一樣！」她無精打采的答道。

大家沉默了。

「啊」我突然像發覺什麼似的叫起來。

姊，我求妳在冥冥中爲我指引！

在幼小的心靈中有的只是友愛，曼姊，妳是我的賢師益友，是我大海中的明燈。我和妳之間，心靈互通，友愛之情，甚於同胞姊妹。童稚時的印象真是難以毀滅的！這夠我在未來的歲月中去低徊懷念了！

曼姊，妳將永恆地活在我的心坎裏，妳的肉體是死了，但妳的精神不滅，人世上再找不到陸小曼了，但請在我的心坎裏找尋吧！妳給我的鼓勵將活在我的靈魂深處，我將會從我的事業中盡量把妳表現出來，我縱使有成就也是妳所種的果！曼姊！「春花秋月何時了，往事知多少」呢？現在人間又是紅棉花開的時節了。

「怎麼？有了嗎？」玲也興奮的問道。

「有了，」我急不及待地說：「我們可以馬上起程到太平山頂上去，那裏風景美麗，空氣清新，俯瞰山城，遠觀海景，總會找著題材，觸起靈感，那時提起如椽大筆，就可以一揮而就了。哈哈！妳說……」

「夠了，還不趕快起程？」玲打岔地說。

× × ×

「喂，這一邊風景相當好，來這邊好嗎？」我

慈母淚

——星月林乙二——

李文邦的母親是一個典型的慈母。她的丈夫在一次意外沉船逝世，那時文邦只是一個四歲大的小孩子，那裏知道難過，但他的母親真是傷心欲絕，不過爲了文邦的幸福，她便奮奮起來活下去，把一生的希望寄託在兒子身上。

文邦的父親沒有多大財產遺下，所以他的母親感到非常徬徨。她自己是一個弱質婦人，帶着幼子，如何尋生活呢？但是她終於鼓起勇氣，替別人洗熨衣服和縫補破衣來維持生計。

時間過得很快，轉瞬間，文邦已屆學齡了，但那裏來的錢給他上學呢？他的母親爲了這事非常焦急，便加開夜工，儲蓄些錢來支付文邦的教育費。

文邦因自少失了父愛，母親又忙於工作，很少時間來教導他，同時她只有一個兒子，對他更疼愛，這便養成了文邦的劣根性。

有一天，文邦看見別的孩子在街上買玩具和食物，他非常羨慕，便跑回家去，乘母親不覺，偷了母親的錢，走去買玩具。後來給母親發覺，但她沒有責備他，這使文邦更加膽壯起來。此後他便常常拿母親的錢去買無謂的東西。

在文邦十二歲那年的初冬，他的母親看見文邦已經這麼大了，同時自己儲蓄得有些錢，便替他買了些布料來做件新棉襖。有一天，文邦的母親正在家裏等文邦放學回家吃午飯，但等了很久還不見文邦回來，正等得心急，門外忽然有一位中年男子走來，告訴她文邦在放學時在馬路上追逐同學，給汽車撞倒，受了重傷，當時她幾乎暈倒在地。

文邦的母親趕到醫院去看文邦，他只是斷斷續續的叫了一聲：「媽……」

「便一命嗚呼了。當時她真是哭得死去活來。」

此後每當她拿起那件未完成的棉衣，便傷心淚下。

悄悄獨步灘頭

二丙 楊又蓮

微風翻起了一起一伏的波浪。水面盪漾着兩葉小舟；好像小孩子睡在搖籃裏，一搖一擺有旋律的搖動着。眺望海的盡頭，夕陽斜照着海面和砂礫，閃閃生光。這樣迷人的景色，是多麼的令人陶醉啊！

在這個寂寞的沙灘，再聽不到弄潮人們的笑聲，再見不到紅男綠女們鮮艷的冰衣點綴。它回復了原有的景色：寂靜，樸素。並且瀰漫着莫名的魅力。我偷偷的靜靜的投進它的懷抱，好把城市的濁氣洗掉。我慢慢踏着柔軟的細砂，吸着迎面吹來的海風，我的頭髮飄散，我心裏的悶氣也同時給帶走了。

群山像浮在海面，片片棉似的白雲，依戀在山旁，好一幅美麗的圖畫，真是令人神往。四周只有我；像瘋了一樣的站在沙灘上凝望着，呆呆的，一動不動……漸漸的，山旁的雲，像萬花筒的變着，變着，變出了十年前的我；是何等的天真，快樂。從來就不知道什麼是苦惱，也不知道什麼是責任。唉！是一個何等深刻的美夢！又變出了八年前的我，剛開始踏進人生旅程的第一個階段，開始接受教育，責任也一天比一天繁重了。又變出了六年前、四年前、二年……變出了一切一切的往事：快樂，憂傷，沒盡責任時的苦惱，盡責後的愉快，輕鬆，——噢！猛不提防，好像傾盆大雨，迎頭倒落，像把我從夢中喚醒，只覺得灘進口裏的水鹹得要命。原來海水衝向身旁的礁石，霎時間浪花四濺，衣服也給沾濕了，隨着細砂在灘上打滾，我的腳給砂礫打着，打得有些兒疼。海水在咆吼着，風在呼呼地吹着，細砂在掃盪着，天空也漸漸出現灰色的雲層，她說：「黑夜快要來臨了，妳還不離開這裏，我便要把妳捲進海裏去。」

終於，我帶着難捨的心情，離開了這個寂靜的環境，靜悄悄的獨個兒沿着來時的路徑走，慢慢地走着，走得遠了，還隱隱聽見波濤的吼聲！

斑的有着幾條長長的傷痕。漸漸，受傷的地方變成黑色，眼球滿佈紅絲。

那天晚上，我的心情很是悵悵。我覺得無端端的受了傷，非常不值；但回心一想，小弟弟是無心的，我又怎可以責怪他呢？只怪自己運氣不好吧！唯一的希望就是傷口痊愈後，不會有疤痕留在臉上。

帶着不知是若是恨的心情，沈默地吃過晚飯。小的弟弟走到我的身邊來說：「姐姐，我請你吃一粒糖。」「不吃了！」我不耐煩地說。小弟弟平常是十分吝嗇的，有什麼東西都只留給自己吃，現在這樣的慷慨，還不是向我道歉的意思嗎？哼！難道我臉上的傷痕，只是一粒糖的價值？小弟弟失望地走開了，我忽然覺得我自己太不應該，這樣會使他更加不安的，他確是出於無心，為什麼我要使他這樣的難過呢？「我吃你的糖了！」我把他叫回來。卻看見一個可掬的笑容，泛在他的臉上。小孩子到底是天真無邪的！

第二天，我帶着又紅又黑的眼睛回到學校，同學們都紛紛問我是什麼一回事，我只好照實說。「喂！你有沒有打你的弟弟一頓，假如是我，我一定把他打個半死！」我搖頭說：「沒有！」既然弄傷了，打他也不是辦法呀！

「還算幸運，差一點就刺着瞳孔了！」

「你最好小心把傷處醫理好，不要多用功。」

「喂！昨天晚上跟誰打架來？」

「不用憂心，慢慢地傷處總會好的，不要吃酸的東西，就不會有疤痕了！」

「喂！你這隻眼真像什麼科學怪人的眼！」

同學們你一句，我一句的，有些話是安慰的，有些是關懷的，也有嘲弄的。這使我有一個感覺，就是當禍害降臨到自己身上的時候，你就會知道誰是你真實的朋友。

悼亡友

二乙 陳福意

連綿不斷的風雨聲，好像要驚醒我的沈默，吹散了我的幻夢，慘淡的燈光被微風吹得忽明忽暗，在淒楚的夜雨中，悲哀的我，思潮又重起伏，想起了年前逝世的好友——翠香姊。

當我初進學校時，便認識了她，那時她比我大一歲，便以大姊自居。她是我一生難忘的好友。我們年紀小，動不動便生氣，但不到一會兒工夫，我們便會和好如初。我們一起讀書，一起遊戲，回家也是同路的。她時常幫助我，指導我，袒護我，所以我從小還沒有嘗試過給人欺負的滋味，也是她的功勞哩！我們簡直比親姊妹還更親切了。

到了五年級下學期她忽然不上課多天了，我們幾個同學組織了一隊探訪隊到她家探望。當我們踏進她的屋子前門時，不禁大吃一驚，原來他母親於前幾天撒手長辭離開她去了。她比前消瘦許多，兩眼紅腫，一定是哭得太多了，我們安慰了她一番，便各自回家去了。

她從小失去父愛，與母親相依為命，現在連唯一可親可靠的人也失去了，怎教她不傷心呢？以後她去投靠親友，他們會歡迎她嗎？擺在她面前的是些不易解決而必須解決的問題，怎能教她不徬徨難過呢？

從此她不再上學，當是經濟的問題，也許現在她已經要自食其力了，她不過十五歲，便要在這個黑暗而又複雜的社會裏打轉，我巴不得把我的家庭溫暖分一半給她，我會找過她多次，但已搬了家，大概離開這個傷心地吧！

有一次，當我正從學校回家的途上遠遠的望見了久別的翠香姊，我以為可以傾訴別後苦況，想不到當她發現我的時候，竟閃進橫巷避開我，原來她做了別人的傭人，正到街市買菜，我真不明白翠香姊，你為什麼要躲避開我，就算你成了世上最貧乏的乞丐，我也一樣的愛你，縱使你成了罪首，我也願意與你接近，你竟然要閃避我？難道你把我們舊日的友誼都忘掉了嗎？

從今以後，再也看不到她那修長的影子和她那清秀的面龐。一次在散步途中，巧遇翠香姊的表姊，談及翠香姊的近況；我差不多不相信我的耳朵，原來她不幸在上月因胃病復發而逝世了。記得在那天我參加一個朋友的生日會，想不到當我玩得最快樂的時候；我的好友卻在死亡邊緣上掙扎，我真不敢想像她在離開這個世界彌留時的情形。我輾轉反側不能成眠，不停的想着她，我親愛的翠香姊，讓你安安靜靜的安睡吧！生存在這個多難的世界，離開了它不是更好嗎？

開刀記

三丙 簡朗秋

今年的暑假，我因為鼻骨發炎，在九龍醫院施手術，把一部份鼻骨割掉；現在回想起醫治及施手術的經過，真是談虎色變，猶有餘悸呢！

我是在八月七日的早上入院的，當天下午便施手術了。午後三時，一輛手推的車把我從病房轉送到手術室裏去。室內的光線很幽暗，我躺在手術牀上，由一位護士替我施行局部麻醉，只在鼻子周圍塗了一些麻醉劑，所以我並沒有失去知覺，神智十分清醒。

當一切準備好後，那位穿着得渾身雪白好像科學怪人一般的醫生，便開始替我施手術了。他先把一塊深綠色的布遮蓋了我的眼睛，告訴我用口來呼吸。這時我開始有些怯意，心跳得很厲害。他首先把幾根好像金屬的線子插進我的鼻腔內，這時我的喉嚨癢得怪難受，但並不覺得怎樣痛苦。接着好像有一把小鋸子一般的東西，在我的鼻腔內來去地鋸着。這一回，可苦透了；痛得我咬緊牙關，差點兒跳了起來，幸而不久鋸子拿走了。我滿以為難關過了，可以透一口氣；不料，身旁却走來兩個護士，把我的四肢牢牢地捉住，這一驚非同小可，心想這次一定凶多吉少了。

果然，那位醫生又把另一種儀器放進我的鼻腔內。啊，天呀！原來是一把鉗子！他把我的鼻骨鉗着，使勁地搖晃，連頭骨也被搖得「格格」作響，痛得我魂飛天外，眼淚直湧出來，比死去活來還難受。終於，他把要割的一部份鼻骨扯出來了；接着，又把六條長約五吋的橡皮管塞進我的鼻孔裏，於是手術總算完成了。

這時，我好像一隻無倚無靠，任人宰割的羔羊一般，悲傷地啜泣起來。回到原來的病房時，已是四時許了；我躺在病牀上，一動也不敢動，眼淚源源不絕流出來，把衣襟弄濕了一大片。

晚上，口渴得很厲害，偷偷地支撐起來，飲了半口開水，那知胸膈突然感覺鬱悶，竟然嘔吐起來，日間施手術時所積聚的瘀血，這時也一啖啖地吐出來。

第二天清早，我勉強提起精神，走到洗手間去照自己的顏容。啊！不看猶可，一看真使我大吃一驚。右眼蓋比前腫了一倍有多，還瘀黑了一大塊；鼻

子脹得像包子一般；厚厚的嘴唇和豬大哥的比較起來，也不見有多大的遜色。我真擔心下午父母親來探我時，是否還會認得我呢！

不久，醫生來了，在我的鼻內拿走了兩條橡皮管，雖然還餘下四條，但總算舒服了些。以後每天拿走兩條，直到第五天才算痊愈出院。

這一段驚心動魄的開刀過程，現在雖已過去；但有時照鏡，看見幸還完整的鼻子，又不免想起那段刻骨的痛苦。

受傷記

二一甲 麥燕玲

一天，我放了學剛回到家裏，就聽見廚房裏發出一陣嘈吵的聲音。忙走去看看，只見我的兩個弟弟，正在你爭我奪的扭成一團；大的弟弟拿着一塊蛋糕，小的手裏拿了一個叉，小狗「快樂」卻帶着躍躍欲試的神情，在旁邊走來走去。小的弟弟嚷着：「不要給他！」大的弟弟卻大叫道：「我說給他！」這兩個小鬼頭，平日一天到晚都是吵吵鬧鬧的，玩得不成樣子，今天可又不知道爲了什麼事故了。

「什麼事又玩成這樣子呀？」我忍不住問他們。「我要把這塊蛋糕給「快樂」吃！」大弟弟說。「不！我不給！」小的叫道。他們邊說邊爭奪着，小的要搶回那塊蛋糕，大的就左閃右避的把蛋糕高高地舉着。「快樂」貪婪地望着那塊一個小主人說給他吃，一個又說不給的蛋糕，一面又跳起來想乘機奪取。我看見了這樣的情形，就俯下身來，想把「快樂」拉走。

誰知剛彎低了腰，不提防眼睛就被小弟弟手裏拿着的叉子刺了一下，登時痛得不得了。我忙用手蓋着被刺傷的眼睛，血滴卻沿着那隻手下流下，我又是驚慌又是疼痛，不由自主大聲叫起來。母親本來是在午睡的，給我的叫聲驚醒了，連忙跑出來，看見我手裏的血，不禁大爲驚駭。她小心替我止血後，就問我們：「你們做什麼呀！好好的眼睛怎會出血的？」是他不小心，把叉子刺着了姐姐的眼！」大的弟弟指着那個小的說。小的弟弟驚惶地低着頭站在一邊。

後來，母親當然把他們責備一番，這對於我的傷處是無補於事的。母親對我說：「還算幸運，只差一點便叉入瞳孔了，眼睛瞎了，將來還有什麼幸福的日子！」我急急走到房裏，對鏡一照，只見貼近左眼下的部份給刺傷了，花斑

長的透明橡皮管，說要替他洗胃和抽胃液；經過施手術之後，他的病漸漸有了起色。醫生囑他要買些滋養品吃，還要休息三數個月才好工作。天啊！他那裏來那麼多的錢？原來他祇是一個搬運水泥的苦力，每月入息僅夠餬口，為著醫病，他已經向親友借了不少的債了，現在又停了半個多月沒做工，那裏還有錢來買滋養品？每天下午，他的妻子帶着兩個男孩子來看他，大的孩子，看樣子也不過十一、二歲，小的只有兩歲，雖然面色帶點青白，穿得不好，選生得活潑可愛。有一天，那女人坐在那男人的牀頭上，低聲談說了好一會，當時我並沒有心去偷聽他們談話，畢竟我聽著了：原來他想起最小的孩子賣掉。妻子起初極力反對，幾經他的丈夫苦勸，又想到自己的環境實在困苦，只好含淚答應了。過了幾天，他的妻子帶同兩個兒子和一個台口音的中年婦人來。交談了一會，他便秘密地在一張紅紙上劃上了幾個字。寫完了，那作哥哥的抱着他的弟弟吻了一下，跟着，他的父母接過來依依不捨地也吻着他們的寶貝。再過了一會兒，那大孩子就抱着他的弟弟跟那台山婦人去了。大約是半句鐘罷，那大孩子空着手回來，眼紅紅的對他的父母說：「二叔，啊嬌，小寶起先不肯跟那嬌娘去，後來嬌娘買了一塊板糖給他拿着，纔跟嬌娘坐『的士』去了。」那男人和女人祇有低頭不語，拿起手帕不歇的抹著淚。我看了，也忍不住淌下淚來，好像我也失去了什麼似的。

以後每隔一天，那女人總拿着一些像肉湯啦，鮮魚啦，生果啦等等滋養品來探望他的丈夫。可是男和女相見，只是默默無言，沒有像以前空着手只帶她的小寶貝來探視她的丈夫的時候那麼快樂了！

朋友，你以為這個故事可憐嗎？請你聽聽第二個故事。他是個大約八九歲的孩子，所患的病，和我差不多，可是他的家人沒有料理他。自從他跌傷之後，只任由他的病自然發展，送進醫院後，就把他丟在醫院不理。不曉得經過多少日子，他總算能夠走動了，不過還是靠著一枝木架，一拐一拐地走，背脊上還是背著一小細棉花似的東西。他本來不是跟我同在一間病房的，只是他有空閒便東逛西逛。有一天他跑到我的病房來，看見我躺着，也是給石膏裹得厚厚的像鐵甲人，便好奇地走來看我，而且和我談起話來。「你患的是甚麼病？」他先開口發問。「腰骨跌傷了。」我簡單地回答。「我也是呢。」他說。「你在這裏有多久？」我問。「差不多兩年了。」他回答說！我幾乎不敢相信他的話。「兩年，兩……年……」我重複地說。「你父母在那裏？作甚麼工作？」「他住在柴灣，是挑泥的。」他們有來看你嗎？」「差不多半年沒有來了。」「他們不愛你嗎？」我睜大眼問他。「我不知道，但我很想回家去。」他垂下

頭來，樣子好像很痛苦，忍不住淌下兩滴淚珠來。我怕使他難過，便不再問他。順手從櫃子裏抓了一把糖和幾塊餅乾給他，哄他說：「吃了這些，會逐漸肥胖起來的。」他說聲謝謝，便出神地瞧着那彩色的包紙。

後來我出院了。出院那一天，他抓着我的衣角誠懇地說：「請你替我對爸媽說：我很想見他們，叫他們快來看我。」我滿口答應了。可是到了今天，我還沒有實踐我的諾言，因為我不知道那孩子的父母叫甚麼名字，也不清楚他們的住址在那裏。但是後來我回想，為甚麼那孩子的父母竟忍心不理他們的兒子呢？是存心把他丟棄麼？是工作太忙，忽畧去看他們的兒子麼？

朋友，這不過是我在醫院裏所看到聽到幾十個可憐的故事中的兩個罷了。社會上也許還有比這個故事更可憐的。朋友，你同情嗎？我看你要淌下淚來了。

我心愛的玩具

三乙鄭維

我有一盒精美的玩具，這是什麼呢？你聽我母親平時說我，和我姊妹們談笑我的話就知道了——「這麼大了，還玩這些小貓小狗，羞不羞？」「把這些瓷玩意兒扔了吧！你不能玩它一輩子！」

是的，那是一套精緻的，瓷的玩意——一套共十二隻動物。它們活生生地，站着，坐着；有靜立遠望的，也有做着奔跑的姿勢的；每一種都吸引了我的興趣，也惹起別人對我的譏笑。

我記得這套玩具，是八歲時，大伯送給我的。當我打開盒子時，我簡直高興得發狂，抱着大伯又笑又跳，因為它們委實太美麗了。有的黑，有的白，有的像草一般碧綠，有的像瑪瑙一樣褐紅；有大象，有猴子，有狗，有貓，有北極的熊，也有南極的企鵝，還有很多……，排着隊躺在盒子裡。

從那天起，它們就一直沒有離開過我。本來我還有別的玩具，但都失去了；只有這一盒，直到現在還在我身邊。我不時把它們拿出來觀看，撫摩，擦擦亮，再放回盒子去。有時我受了委屈，也便對着它們訴苦。但當我看見小鹿溫柔地看着我，大象低頭為我難過時，我就釋然不哭了；再一看企鵝的傻笑，猴子的頑皮的動作，就開懷笑了。

六年來，它們一直在我身旁。寂寞的時候陪着我，傷心的時候安慰我，它們也跟我走過很多地方；把它們送給我的大伯，已經離開我們多年了。在我，它是最有意義，最可愛的玩具，所以不管別人的譏笑，我決心一直保存着它。

記

叙

文

自傳

六乙 鄧柏澧

余自幼長於豪門，家有婢媪三五，出入健僕相隨，呵護備至，每盛氣嗾使之，益以父母溺愛故，意態驕橫，儼然膏粱子弟，樂不知愁也。

稍長，家君禮聘湘父先生爲余啓蒙，先生德隆學博，循循善誘，間對余施夏楚，未嘗恨之。既讀聖賢書，畧知禮義；江湖術士嘗相余謂吾聰慧，惟剛復量狹，更預卜余將染恙異邦，幸藥石有靈，可無懼云。時雖年少，立嗤其妄，一笑置之。不意當十二歲就讀中學時，獲代表港島童軍遠赴馬來半島，既沐蕉風椰雨，留連忘返；卒染沉疴，雖告痊癒，已不成人形矣。相士之言竟驗不爽，方知十步之內，豈無奇能之士？既而，猝接家中電告，云已破產，乃急歸，而生活徬徨，借貸無門，備嘗艱苦，方知人間慘事，幸得叔伯父執維持，始克續所學；雪中送炭，沒齒難忘，經此挫折，余性情與前迥異，對於人情世態，漸知其要。

戊戌年六月，余畢業中學，沾沾自喜，本擬棄學從商，冀能重振家聲，揚眉吐氣；家父以余入世未深，學識未廣，易墮奸人計；竊思年已及冠，尙托父兄庇蔭，無乃汗顏，唯卒如其言，升讀大學預科，已數月於茲矣。有與余稔者，詢吾所志，余唯以「不爲良相，當爲良醫。」之言告之，然慮前途茫然，又不禁神傷耳。

長夜漫漫

五乙 關彌堅

經過了整整一天的工作，精神疲倦，好容易才等到黑夜來臨，身體被極度的困憊驅使，像噴射機般往床上拼命俯衝下去，合上眼簾，正想好好地睡一覺，隔壁的收音機卻唱着：「胡呀……胡不歸……胡不歸……胡不歸……」。一會兒又轉唱：「飄紅……飄紅……」。一連串聲浪像機關槍般掃入我的耳鼓，把我掃射得像一個受了傷的兵士般，在床上輾轉反側。

月亮從窗櫺爬進來，彷彿在諷笑，我這時還沒睡，我翻了一個身。

剛閉上了眼睛，門外又傳來一陣嘈雜的聲音，漸漸移近，我在朦朧中就認出是三房客王先生夫婦相罵的聲音：「你這沒良心的東西，三更半夜去做什麼，我知道了，還想抵賴嗎？」

「好了，算啦，三更半夜還罵甚麼！」這是王先生的聲音。

「好不要臉，你還有甚麼可說？若非我，你那有早午晚三頓飯吃，你可對得我住！你還有沒有良心？」

最後，男的自尊心被傷害了，便沈不住氣說：「是呀，怎樣？我要妳干涉嗎？」

王太太性號咻大哭起來，整層舊樓充滿震盪的回聲。這對夫婦對罵了半句鐘。還是王先生有點良心「好心啦，別再那麼大聲哭罵了，別人都要睡呢！」

最後只剩下太太的殘餘嗚咽聲，漸漸就沉下去了。

好容易地召回了睡意。突然，「大丈夫能屈能伸，四海爲家……」尾房的難民又在嘆息了。

我的天呀！漫漫長夜，教我如何渡過？

丟棄

四丁 鄭明光

朋友，你有沒有椎心泣泣？如果你要把你最心愛的寶貝丟棄了；你有沒有號咻大哭？如果你被人丟棄不顧了。

我躺在某公立醫院裏，差不多半年了。因爲我跌傷了脊骨，要施用外科手術，把腐骨擊去，在敷上石膏之後，還要一段長時間躺在牀上休養，好讓傷口逐漸生長縫合。在這寂寞無聊的歲月裏，我的肉體雖然捱受着說不出的痛苦，但是，當我看到，聽到和想到比我的處境更慘的病人的時候，我便覺得自己是一個幸福無比的孩子了。朋友，請你坐下來，待我把我眼見耳聞的故事說兩個給你聽罷：

頭一個故事：就是這樣的，他是我鄰牀的病人，一個年紀大約四十歲的中年男子，患的是胃潰瘍。入院時候，他的病況沈重得很，醫生要他吞下二呎多

笑

四丁 李麗珠

論語：「樂然後笑。」詩衛風碩人：「巧笑倩兮。」毛傳說：「倩，好口輔。」笑的美，在乎口頰，所以說「好口輔」。鬆弛了臉上的肌肉，裂開了嘴縫，表示心裏的快樂，這就是笑。當一個天真無邪的小孩子拿出一雙又白又嫩的手兒，哈哈一聲，笑向你來，你看多美，多可愛！不過，笑並不是時常可以看得着的。俗語說：「世事難逢開口笑。」可見笑之不容易。同時，笑雖然美，雖然可愛，但是它往往受了「機械心」，受了「世故」，受了環境的影響，有許多已經變了質。

有苦說不出，強為忍耐，在無可如何的情形下，暫把繃起的眉頭放寬一下，強顏作歡笑狀，這是苦笑。

唐書李義府傳：「貌柔恭，與人言，嬉怡微笑，而陰賊偏忌着於心，凡忤意者，皆中傷之，時號義府笑中刀。」像李義府這種貌為親善，却內藏賊害的笑，是為奸笑。

腹存非議，語涉譏刺，張開嘴巴，睥睨而笑，這是譏笑。

孟子：「脣肩詭笑，病于夏畦。」焦循孟子正義說：「脣肩者，故為竦敬之狀；詭笑者，強為媚悅之顏也。」這是詭笑。

沒頭沒腦，人云亦云，人笑亦笑，這是傻笑。

或許有人說，這是笑的技巧，這是笑的進步。雖然說仁者見仁，知者見知。不過我却不敢苟同。我以為這些笑，究竟脫離了笑的原有意義，不但不美，不自然，不可愛，實在是不好受，使人惡心，要作三日嘔。

所以笑，雖說是簡單平常，雖說是美，可愛；但你得當心，看那笑是不是已經變了質。如果是苦笑、奸笑、譏笑、詭笑或傻笑，可就苦了！

談僥倖

二丁 李自存

世界上最沒有希望及最沒有出息的，大抵是那些二輩子都在指望着，依賴着命運的人了。

世上，無不勞而獲的成就，也沒有不付相當代價而能有實質上成功的事業，歷史上任何一個偉大人物的形成，往往就是用「九分汗下，一分神來」的結果，而在他們的背後，更有着一股百折不撓的精神，和一種崇高偉大的志願。貪圖僥倖的心理，和苟苟安與敷衍的態度，實在是一類愚昧的產物，真不幸的，是成了今日一般青年的流行病，這脆弱的意志，實在斷絕進展的病態，更予人類文化的創造上有無窮的打擊。

青年們，僥倖心理的產生，約可分為兩個原因，第一，是因為他們偶然一次得到了利益，就習慣養成了永遠依賴着僥倖的企圖，從而誤認這是求學、處事的唯一方法，別的原因是因為他們受了多次失敗的打擊，自己以為努力去應付一切，也是徒勞無益的，於是他們便索性依賴着僥倖和命運而期待着那永遠不能達到成功的。

單說這兩種僥倖的心理，已足以使一般青年對學業像畫餅充饑，望梅止渴的空虛了，如果青年們具備了這些心理，更是很容易墮落和招致麻煩的，但是那些精明堅定的人們祇知埋頭苦幹，憑着一顆信心去做事，既無苟且僥倖之想，也無翹企奇蹟之念，自然或許他們進程上遭遇挫折，在實行中遭遇失敗，而他們確能堅貞不拔地苦幹下去，最後的成功便終告來臨了。

遭遇了小小失敗的青年們啊！為什麼不把自己堅定起來去做事，而不再依信着僥倖的心理呢？如果你們堅忍的去求前途發展，將來是多麼的燦爛光輝啊！有志的青年們，快振奮起來吧。

本刊是期學生作品，高六林榮光君之「周易乾卦六爻釋義」與四乙麥偉基君之「自動教學機」榮膺中英文作品首選，本校將給與獎品，以資助勉。

入。此外，對於不正當之電影片，亦應嚴格取締，以免影響兒童及青年之身心，使其專志向學，則黑社會份子，自難滲入學校矣。

青年及兒童之喜閱「黃色刊物」及「連環圖」，純因缺乏正當娛樂所致。政府若能廣建遊樂場，使其有正當之享受，學校方面亦應多辦課外活動，以調

論齊家之道

五甲 莫潔芳

中國的舊式大家庭，往往是幾代住在一起，唐代張公藝九世同居，大家都認為美談。不過，在大家庭裏，不是和睦相處，這就難說了。多半在婆媳間、叔嬸間、兄弟姊妹間，引起了不愉快的糾紛，甚至互相仇視。即使有些沒有什麼大糾紛，也多是表面上和洽，背地裏互相指責的。近幾十年來，大家庭組織雖然逐漸解體，分化為小家庭，可是家庭間的糾紛還是不能避免，為什麼一個小小的家庭也會弄出那麼多的是非呢？原因就是大家不講求齊家之道。

所謂齊家之道，就是治理家庭的方法，使整個家庭裏的人都能夠和睦相處？相親相愛，愉快的共同生活。

當然，家之齊不齊，並不是一個人所能為力！須要家庭裏每一個成員共同負起責任來。不過家庭糾紛的引起，還是人的問題。假如家庭裏每一個成員都有良好的修養，家庭那來糾紛？所以要家齊，先從修身做起。所謂修身，就是修養自己的品德和學問。一個有修養的人，必然是知羞恥，懂辭讓，明是非，負責任，能夠推己及人。家庭的不和，多由於未能互相了解。許多人總以為自己永遠是對的，却全不理會別人。不了解別人，因此常常引起許多無謂的爭執。這都是沒有修養之過。

「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信」（孟子說），這就是人倫社會之所以為人類社會。在家庭裏各有各責的任和地位，如果家庭

劑其身心，自不致與黑社會接近矣。

至於對付現有黑社會份子及「阿飛」，一方面嚴予懲罰，使知所畏懼。他方面因勢利導，予以自新之機會，若能標本兼施，則此輩社會敗類，自可消滅於無形矣。

中的每一個都能夠對長輩尊敬，對平輩謙讓，對弟妹愛護，對兒女慈和，那麼家庭還有什麼可爭執，還有什麼不融和的道理？

家庭是人類共同生活的基本單位，也是善良人性的培養地方，人類之所以有父母子女之愛，夫婦之愛，朋友之愛，以至同類之愛，這都是從家庭中長養起來的。我們中國古先賢聖所倡導的修身、齊家、治國、平天下這一套看似平凡的理論，實在有至理存乎其間，所以齊家之道必得講究。不然的話，舍齊家之道不講，却高談治國、平天下，這祇是舍本逐末之談，那有是處？

或許有人以為時代已經進入二十世紀，科學技術已經進入原子時代，你還在這裏談齊家之道，豈不是落伍又落伍？那裏曉得所謂進步和「落伍」，並不能作這樣解釋。不是沒有家庭，父子、兄弟、夫婦間互相憎恨，甚至或互相陷害，就叫做進步。反之，人類求進步的目的，正是求相互間相親相愛，和諧共處，共同過着幸福生活。如果人類最基本的生活單位——家庭，也沒有親愛和樂，誰能相信會有一個和平康樂的社會、國家和世界出現。

古語說：「行遠必自邇，登高必自卑。」如果我們人類希望有一個和平康樂的世界出現，第一步功夫要從齊家做起。要是整個世界的家庭都在親愛和樂之中，自然誰都不願意別人來破壞自己的家庭。推己以及人，自然誰都不想去破壞別人的家庭。那麼，大家不就可以過着和平康樂的生活麼？有意造福社會國家和世界的人們，須知空談無補實際，怎能指齊家為落伍思想？

本港中學畢業生出路問題

六乙 曾昭國

本港教育當局，歷年均有舉辦中英文中學會考，旨在劃一各校畢業生之程度，藉以提高其地位，使為社會人士所承認及尊重，意至善也。據教育司署統計，中學畢業生人數與歲遞增，本屆參加中英文中學會考者共約八千名，足見本港教育事業之發達情況，惟此輩學子之出路問題，亦隨而趨於嚴重，是誠不易解決者也。

一般中學畢業生，其出路不外「升學」與「就業」兩途。若有志升大學者，即進入二年制之大學預科班。顧香港大學每年取錄學額僅數百名，而考生動逾二三千人，故失望者自多，迫而就讀於私立專上院校。此類學院，辦理頗為完善，惜其畢業學位不為政府所承認，遂使畢業者之出路大受影響。若出洋留學，又非一般家庭財力所堪負荷，且外國出入境法例限制甚嚴，申請手續亦至麻煩，其困難情形，每使有志深造之士望而却步；故能成行者，多為富有子弟而已。

至於有欲接受師資訓練，將來出為人師者，則投考葛量洪或羅富國師範學校，經一年之訓練後，可註冊為官校合格教員，待遇亦優。職是之故，每年投考人數遂如蟻赴羶，動逾六七千名，惜兩校所取錄名額，合計不過五百餘耳。

如何防止黑社會份子滲入學校

六丙 鄺煥培

月前報載一段新聞，謂有某校學生與別校學生，因事爭執，竟至糾眾互毆。該校鑒於有黑社會份子混入，乃採取緊急措施，開除犯規學生凡數十人。又較早以前，警方會呼籲各學校，密切注意學生行動，以防被黑社會勢力所滲入，足見治安當局對教育事業之關懷。

由於報章不斷報導此類消息，引致一般學生家長深感不安，曾促請政府對於黑社會勢力予以澈底清除，以免禍延日廣。竊以為欲防止黑勢力滲入學校，

至言出而就業，面對此現實情況，每使一般青年失望。蓋目前社會，人浮於事，加以近十年來，大陸難民不斷湧至，形成人口過剩，房屋不敷，食水缺乏，社會不景等嚴重現象，使政府及居民深慮無已。大學畢業之輩，尙多賦閒，況中學生學識有限，而又缺乏治事經驗，欲在此複雜險惡之社會求一職位，以解決生計，談何容易。若申請為政府各機關文員，則薪俸不高，終日埋頭案牘，殊少發展天才之機會，況每年招聘之缺額，不過數百耳。欲出任公司商行之職員，則又需人介紹，或繳交保證金等；欲任職於工廠機構，又乏一技之長，事實上目前本港亦無龐大之工商業機構足以容納為數甚鉅之中學畢業生也。

綜上所述，足見本港一般中學畢業生之出路，不論升學或就業，均感困難，若不速謀解決之方，其後果必日趨嚴重。雖云待決之社會重要問題正多，或未暇及此，惟青年乃未來社會之柱石，文明進步之推進者；青年之失業或失學，不特使社會不安，且阻碍文化之進展，其嚴重性殊為可慮。為本港社會前途計，有關當局對於青年出路問題，似宜加以縝密研究，尋求澈底解決辦法，進而求取社會人士之合作，以培育後起之輩，使其天才有適當之發展，庶不致陷於「學無所用」之境地也。

應從積極方面入手，若祇由警方監視「黑人物」，或予以拘捕，僅屬消極辦法。須知「黑人物」及「阿飛」等之形成，主因乃缺乏正當教育，致對道德仁義，漠然無知，意志不堅，易受物質引誘，墮入罪惡之途，誠屬可惜。故學校德育之講求，實為當前之急務。

至於治本之法，治安當局應禁止不肖之輩，發售「黃色讀物」。蓋青年血氣方剛，易受此類毒素所害。若學生本身能自檢點，黑社會勢力，自難乘虛而

「忠恕違道不遠，施諸己而不願，亦勿施於人。」義

高六 周文堅

儒家對人生處世哲學，有很湛深之認識，而於其言論中，常常提到「忠」「恕」二字。然則此二字之意義為何？這就是我們想明白本題所首要了解的。

「忠」字的解釋，是竭誠的意思。朱子說：「盡己之謂忠」。即盡一己之心力以待人。且中心為忠。有不偏之意，所以能以忠誠待人，自可於心無愧。

「恕」字的意義，孔子說：「其恕乎！己所不欲，勿施於人」，可見「恕」就是一種待人的美德。朱子以為：「推己及人為「恕」」，子貢說：「我不欲人之加諸我也，吾亦欲無加諸人」。蓋人心亦如我心，我所欲者，人亦欲之；我所不欲者，人亦不欲，此為必然之理。

綜而言之，「忠」「恕」二字就是待人所應取之正確態度，從而做到與人間之合理交處。不過「忠」字是盡己之事，偏重於修己。所以曾子說：「吾日三省吾身：為人謀而不忠乎？」就是用「忠」字來自省。而「恕」字以如心為用，側重於對人。因為「恕」必須有一個對象，才可施行。

要想明白「忠恕」離「道」不遠之義。首先要明瞭儒家所提的「道」是甚麼。先哲有言：「君子循理，故常舒泰，小人役於物，故多憂戚。」其所謂「循理」，就是指「道」而言。「道」者，路也。君子依「道」而行，內省不

自滿與自卑

當一個人滿意他自己的處境，而產生了驕傲的心理，我們說他自滿；當一個人不滿自己的處境，自以為萬事遜人，而變成沮喪不振，我們說他自卑。

一個自滿的人，是很難有更進一步的成就，因為他既然滿意目前，他怎會去爭取將來呢？同時，他不難會產生自大的心理，以為自己勝過別人，便不會尊重他人。另一方面，自卑的人會過於看重別人而輕視了自己，他們以為別人一切都是優勝的，自己是怎樣也比不上的了，於是他們便失去了自信心，凡事都不敢自出主意；他們這種不振的精神，足以影響他們的成就。所以有自滿或自卑心理的人，都不是我們所應效法的。

疚，所以「舒泰」，小人離「道」，就於心有愧，故常憂戚。所謂「循理」與「內省不疚」都是合乎「道」。「循理」為入道之門，「內省不疚」就是歸道之果啊。

那麼「忠恕」為甚麼會接近「道」呢？因為經過自我心中的反省，及對於他人心意之體察。就產生一種同情心來，常常能以愛己之心去愛人，雖有時出於勉強，未能與道為一，但由此而行，心公理得，自然離「道」不遠了。

最後我們談到「忠恕」最重要的原則：就是「施諸己而不願，亦勿施於人」。意思就是要我們做到如大學所說：「所惡於上，毋以使下，所惡於下，毋以事上，所惡於前，毋以先後。所惡於後，毋以從前。所惡於右，毋以交於左。所惡於左，毋以交於右」。我們只要細心想想便明白這就是「忠恕」之道。假如有人反其道而行，將己所不欲而強加於人，又將己所欲者而強奪之於人，這樣與人相處，必會發生不平與紛爭，繼而釀成禍亂，以致國家不寧，生靈痛苦，這就是由於人們違仁背義，失去了人與人間相處之道，所以中庸提撕我們說：「忠恕違道不遠，施諸己而不願，亦勿施於人」。其目的不外示人以和平相處之道。此為儒家之基本重要教條，正如曾子所說：「夫子之道，忠恕而已矣」。

六甲 盧劍玉

我們要有自信心却不要自大，我們要謙遜却不要自卑，因「滿招損，謙受益」，是不易的定理。但是自信並不是說不去請教他人，謙虛並不是說要萬事以人為是。我們有了自信心，做事便能有決心和毅力；同時，我們若有勝人的地方也要謙虛對人，以求有更完美的成就。即使我們有不及人之處，我們也不應有自卑感，因為自卑的人在別人的眼裏只是一個可憐蟲，他絕不會受人尊敬，甚至很多時會被人輕視和欺侮。在另一方面，自滿的人會因他的高傲而給人憎惡，他漸漸會被人疏遠而變得孤獨。只有自信和謙虛的人纔會受人尊敬與愛戴。

裏，我們可進一步地肯定曹丕的詩，確曾受古樂府和詩三百篇的影響。

在我這篇短短的拙作，想將曹丕的詩作全面的了解，是不可能的。但我們對曹丕的詩的觀念，除了肯定他是溯源古樂府外，同時還深深地受到楚辭的影響。這當然不單指曹丕而言，他的弟弟曹植的作品也是一樣。

但是曹丕的詩在中國文學上影響不大，他在中國文壇上薄有聲譽是他的文學理論而不是詩，他的文學理論，在「典論論文」和「與吳質書」中，表現得最出色。

「典論論文」是我國第一篇有關文學批評的文章，文中曹丕對當時文人才華的高下和優劣，有很卓越的見解，「典論」是他的全集，「論文」是他全集中的一篇，所以叫做「典論論文」從這篇論文可以知道他是主張「賤尺璧而重寸陰」，他盡量利用時間寫作，他說：

「蓋文章經國之大業，不朽之盛事，年壽有時而盡，榮樂止乎其身；二者必至之常期，未若文章之無窮。是以古之作者，寄身於翰墨，見意於篇籍，不假良史之辭，不託飛馳之勢，而聲名自傳於後。」（典論論文）

從上文看來，還可以知道曹丕之於寫作，以為志在立言揚名，不過他的文學理論，主要是文章的風格，他說的風格，即是「典論論文」中所提出的「氣」。

曹丕在「典論論文」中，提到「氣」字有下面幾個例：

①徐幹時有齊氣

②孔融體氣高妙

③文以氣為主，氣之清濁有體，不可力強而致；譬諸音樂，曲度雖均，節奏同檢；至於引氣不齊，巧拙有素，雖在父兄，不能以移子弟。

曹丕的「氣」字，當然是指風格而言，風格是非常重要的，文章要是沒有風格，就不是好的作品，曹丕引用音樂來談論文學的風格，這是非常好的例子，同時，風格不能抄襲，每個人都應有自己獨特的見解，同時更應包含作者的思想感情。

在劉勰「文心雕龍」風骨篇一文中，在提及曹丕的文學理論時，有下列的闡述：

「魏文稱文，以氣為主，氣之清濁有體，不可力強而致。故其論孔融，則云體氣高妙，論徐幹，則云時有齊氣，論劉楨，則云有逸氣。」

劉勰更進一步地對「氣」字作下列的解釋：

「綴慮裁篇，務盈守氣，剛健既實，輝光乃新。」

從劉勰這種見解看來，他和曹丕的文學理論是頗接近的，曹丕和劉勰都主張作家應有獨特的風格，所以曹丕說：「孔融體氣高妙，徐幹時有齊氣」，那當然是指他們的風格而言。

但曹丕的成就並不是因他提倡風格，而是他能打破古人的「文人相輕」的壞習慣，他提倡每一個人都應照自己才華來發展自己的才能，不應整天只顧批評別人而忽略了本身應有的修養，他認為作家的才華不應在排斥別人的作品，而應在做自我的努力奮鬥，以期達到藝術的高峰。

曹丕是不大主張傳統性的文學形式。所以他主張人們要寫合乎時代潮流的東西。因文學的風格應隨時代的進展而變化，時代變則文學形式也變。所以研究文學風格的變動，也就是研究時代的變動。所以曹丕極力反對當時文人那種「貴遠賤近，向聲背實」的作風。換句話說：曹丕是主張作家應多注意寫些同時代的人和事物。曹丕這種主張，是非常合理的，是具有獨到見解的。他這種主張，我們目前正應努力地提倡。

曹丕雖然在中國文學史上不算是個頂尖的人物，但他的主張，卻有他卓越的見解和詳細的闡述。這點我們應感到他的聰明。同時，「典論論文」是中國文學批評專著的嚆矢，我們更應珍視它。他的詩雖沒有什麼傑出之作，但他卻能打破已往的傳統，創出比較活潑的新樂府和七言長詩的嘗試（如燕歌行）。內容也灌進了民歌的色彩，曹丕竟會有這樣的作品，那更感到難能可貴了。雖然有許多地方他是仿效古樂府，但無論如何，他已替唐詩鋪好了一條比較明朗的發展途徑，使中國文學史發出了無限的異彩。

魏文帝詩及其文學理論

高六 曾燕萍

在中國文學的領域中，曹丕也曾扮演過一個不大不小的角色。他的父親曹操，在戰勝袁紹之後，收容了袁紹的許多食客，在「銅雀臺」大作其「公譙詩」。在曹操的「唯才是舉」的口號下，當時的文人雅士，爭相來歸。但曹操的目的只想做皇帝，所以在當時文學發展的過程中，大都是由曹丕提倡和進行，不有點小聰明，他明白自己的才華有限，所以常常在銅雀臺公譙孔融等人，這一來，他既有機會接近這些盛名的詩人，同時自己也獲得「詩人」的稱號。

曹丕的詩，溫柔婉約，徘徊俯仰，有着濃厚的感情，有許多地方，很接近民歌的情調，這當然是受樂府詩的影響。現在我們將曹丕的詩，作進一步的研究和欣賞：

雜詩

西北有浮雲，亭亭如車蓋。惜哉時不遇，適與飄風會。

吹我東南行，行行至吳會。吳會非我鄉，安得久留滯。

棄置勿復陳，客子常畏人。

這首雜詩，如果我們細心地朗讀，便會發覺到它有很深的鄉土感情。曹丕詩的風格，大都模倣古樂府的。上面「棄置勿復陳」這一句，就是一個最好例子。讀者或會感到奇怪，為甚麼曹丕這首詩不命題呢？事實上，這首詩本來大概是沒有題目，不過散佚吧了。後來選詩的人，索性就將它叫做雜詩。

曹丕不是一個情感豐富的人，所以他也寫了戀歌。他的戀歌寫得很美，很有意思，他的「善哉行有美篇」就是一例：

善哉行

有美一人，婉如清揚。妍姿巧笑，和媚心腸。

知音識曲，善為樂方。哀弦微妙，清氣含芳。

流鄭激楚，度宮中商。感心動耳，綺麗難忘。
離鳥夕宿，在彼中洲。延頸鼓翼，悲鳴相求。

眷然顧之，使我心愁。嗟爾昔人，何以忘憂？

曹丕這首四言詩，內容充滿音樂的氣氛。雖然，我們不能確定他這首詩是為誰而作，但只要我們進一步閱讀，便可以肯定他所說的「有美一人」有着很濃厚的感情。否則他對她的描寫，不會這樣的傳神和親切。我們試看看「有美一人，婉如清揚。妍姿巧笑，和媚心腸。知音識曲，善為樂方。」這六句詩，已經可以看到曹丕所要描寫的是甚麼。他說：「有一個眉清目秀的女子，有着美麗動人的風姿。也有慈藹的心腸，懂得彈奏曲子和創作樂章。」同時，詩中的「度宮中商」這句，全是中國音樂特有的名詞，從這點可以看出，曹丕不單是詩人，同時還是一位音樂愛好者。我們知道，曹丕很多時候都和「建安七子」在銅雀臺「雅集」，在整個「雅集」過程中，笙歌妙舞當然是不可缺少的節目，那麼，曹丕不成為知音者才怪，曹丕一方面在銅雀臺縱情詩酒，另一方面寄情遊覽，他寫了一首「芙蓉池作」，述說西園風景的秀麗：

芙蓉池作

乘輦夜行遊，逍遙步西園。雙渠相溉灌，嘉木繞通川。

卑枝拂羽蓋，修條摩蒼天。驚風扶輪轂，飛鳥翔我前。

丹霞夾明月，華星出雲間。上天垂光彩，五色一何鮮。

壽命非松喬，誰能得神仙。遊遊快心意，保己終百年。

「芙蓉池作」這首詩當是曹丕和那羣文人在「酒酣耳熱，仰而賦詩」下的產物。這首詩的內容，除了描寫周圍的環境美好外，沒有甚麼出色的地方，但是它之所以有其一定的價值，因為我們可以通過這首詩，了解到曹丕和他那羣文人的日常生活片斷，為近代學者研究漢魏文學發展過程的絕佳資料。在這首詩中，曹丕所說的「松喬」，就是民間傳說的赤松子和王子喬二位仙子，這



論

說

文

周易乾卦六爻釋義

高六 林榮光

易者，變也。日月運行，一寒一暑，此變也。故日月為易。周易者，乃聖人通變之書也。聖人作易，本以教人，欲使人法天，言天之體，以健為用，運行不息，應化無窮，此天自然之理。故聖人常法此自然之象，而施諸人事也。易有八卦。卦者，掛也，言懸掛物象以示於人，每卦三爻，爻者，效也，效天下之動也。成卦必三畫，以象三才。唯三畫雖有萬物之象，於萬物變通之理，猶有未盡，故更重之而有六畫，備萬物變化之形象，窮天下之能事，故六畫成卦也。乾者，乃周易之首卦也。此乾卦象天，天乃積諸陽氣而成，故此卦六爻皆陽。爻有爻辭。

初九曰：「潛龍勿用。」此乃乾卦最下一爻之爻辭。易於陽爻稱九，蓋乾體有三畫，坤體有六畫，陽得兼陰，故其數九。龍乃變化之物，物莫大於龍，故借龍以喻天之陽氣也。潛者，隱伏也。龍之隱猶陽氣在十一月時，雖動猶在地中。天地之氣有升降，君子之道有行藏，故借龍比君子之德。潛龍之時，小人道盛，聖人雖有盛德，此時唯宜潛藏，勿有施用，否則恐為小人所害。故君子卑以自牧，韜光待時，雖有聖明之德，未被時用，若伊尹耕於有莘之野。唯聖人處此卑下之地位，猶不因環境世俗而轉移所守，心樂則為之，不樂則不為，其隱潛避世之心，確乎堅實而不可拔，此潛龍之義也。

九二曰：「見龍在田，利見大人。」此乃九二爻辭。陽在九二，當太族之月，時為孟春。斯時，陽氣上達於地，草木滋長，生氣蓬勃，天下有文采而光明，喻聖人始出而問世，故曰見龍。處於地上，故曰在田。君子處此之時，常自存其誠，以防閑邪惡，學習以積其德，研討以明其義，寬恕為懷，仁愛為用，德博而能化俗。若舜漁於雷澤，陶於河濱，以器不窳，民漸化之。唯君子雖有德澤，仍為時所舍也。

九三曰：「君子終日乾乾，夕惕若厲，无咎。」此乃九三爻辭。以天道明之時，時當三月，陽氣浸長，萬物滋榮，喻聖人位處人臣之極，如文王為西伯之時，致力於進德修業。推忠於人，以信待物，故其德日新。外則修理文教，內則立其誠實，內外相成，故有功業可居。唯能進德修業，故不驕不憂，處上卦之下而不凶咎，知五之可至而至之，故可與論機事也。處下卦之極而能保全其位，故曰知終終之，可以存其義也。

九四曰：「或躍在淵，无咎。」此為九四爻辭。以天道明之時，時當五月，微陰初起，陽將改革，以喻聖人欲及時上進，猶復疑惑，蓋不欲盲為未可之進也。若武王觀兵於孟津之日，欲詳察人情時勢也，當此之時，聖人仍不忘及時進修，故無咎也。

九五曰：「飛龍在天，利見大人。」此乃九五爻辭。以天道明之時，時當七月，萬物盛長，天功大成。喻聖人在天子之位，功成制作，萬物咸親之矣。如堯舜冕旒之日，以聖德而居高位，在上而治民。聖人有生養之德，萬物有生養之情，故能互相感應，使動物含靈之屬而親附於上，植物無識之屬而親附於下，各從其類也。所謂大人者，聖明德備，撫育無私，同天地之覆載。感恩遠被，若日月之照臨。賞罰嚴明，順四時之序。禍淫福善，叶鬼神之吉凶。天地於道全得，聖人於道亦全得。精乎理者先於天，聖人於道既全得，故為天意未顯之事而天不違，為天意已顯之事而奉天時。聖人唯德動天，無遠不屆，鬼神饗德，夷狄來賓，人神叶從，豈有違忤哉！

上九曰：「亢龍有悔。」此為乾卦上九爻辭。以天道明之時，時當九月，陽氣大衰，喻人君如桀紂之輩，亢極驕盈，知進而不知退，知存而不知亡，知得而不知喪。雖上處貴位，唯失其位，故曰無位。暴虐人民，不為人民所愛戴而成一獨夫，故曰無民。賢德睿知之士，憤其暴虐失民而不為之輔助，故曰無輔。無位則見輕於民，無民則見疏於世，賢人不輔則智短力窮，處此困境，動而有悔。故為人君如欲保持其九五之尊，則應知進退存亡，而不失其正也。

- | | | | |
|-----|-----|------|-----|
| 石振如 | 俞懋榮 | 梁連奎 | 周乃聰 |
| 曾憲鴻 | 曾熾威 | 李伯約 | 李文光 |
| 高柳堂 | 鄧大禧 | 劉國楨 | 鄒文治 |
| 程君志 | 黃水 | 李聯輝 | 林贊銓 |
| 王正 | 馬樹沾 | 陳貞 | 簡志廣 |
| 張冠生 | 劉華 | 黃何淑芳 | 區耀滿 |
| 黃祥禎 | 招焯生 | 鄭仲衡 | 單子光 |
| 姚福枝 | 陳鴻年 | 楊維廉 | 葉培 |
| 區麟 | 修宏偉 | 許金真 | 倪振歐 |
| 黃建五 | 溫吉雲 | 鍾巧良 | 劉繼祖 |
| 羅貴 | 鄧鴻永 | 馮惠明 | 蘇樂真 |
| 翟成績 | 廖爵榮 | | |

乙、本屆職員：

- 同年十月廿三日，舉行委員會議，複選常委二十人。復於十一月十四日，互選各部職員，結果如下：
- 正主席：楊永康先生
副主席：王校源先生
張維豐校長
- 正司庫：胡百壽先生
副司庫：文壯期先生
正秘書：鄧棟銓先生
副秘書：凌尙道先生

常務委員：

- | | |
|----------------|--------|
| 郭寄庵先生 | 吳多泰先生 |
| 鄭何艾齡博士 | 李思義先生 |
| 何子揚先生 | 陳鄭秀鸞女士 |
| 鄧暉才先生 | 余文榮先生 |
| 李樹芬先生 | 顯東先生 |
| Mrs. Blackburn | 白蒂絲女士 |
| 江之永先生 | 陳繼新先生 |

(四) 工作摘要

本會設立，旨在溝通家長及教師間之感情，及促進學生之福利，故工作推展，悉本此目標，語其主要，有如下述：

甲、撥款資助清貧學生

本會財政，以取之於家長，用之於其子弟為目的，故每年均撥出會費總收入百份之四十，作為清貧學生助學金，本年度獲得本會補助之清貧學生共十名。（內補助全費者四名，半費者六名）。

乙、資助本校課外活動

本會鑒於校方平素對學生身心健康，甚為注重，下課後經常有各種課外活動，以調劑其精神，頗著成效。為使會員子弟在課餘獲有身心之進益，特由常務委會通過撥款一千元，作為校方課外活動資助費。

丙、舉行同人大會及聚餐

本會經常與校方密切接觸，加強聯誼工作。除常務會每二月舉行一次，洽商會務外，每年並舉行同人大會及聯歡聚餐一次。本屆同人大會在本年二月十九日舉行。會後聯歡聚餐，並有各種遊藝節目助興，筵開二十餘席，參加家長二百餘人，聚首一堂，杯酒言歡，於家長教師間友誼之增進，裨益良多。

丁、募捐張維豐校長獎學基金

本校創設未久，獎學金名額，社會人士尚無捐助，是以成績優異之學生，每級受政府獎助者僅得一名。（政府頒發之獎學金，不計人數多寡，每級以一人為限，獎與全級成績最高之第一名學生。）第一名以下學行兼優之學生，遂有向隅之嘆。惟其他官立中學，校史悠久，捐贈者衆，故學生受惠者較多。茲因張校長行將榮休，常委會同人，鑒於校長創校之艱辛，特發起募捐基金運動，以所得之款，作為「張維豐獎學基金」，藉以嘉惠學子，且可表彰盛德，用留永紀，一舉兩得，意至良善。此舉經同人大會議決，一致贊成，捐募小引業於四月十四日發出，現在已告結束。由常委會議決，將該款購買公用事業股票，以每年所得利息，用作獎學之資，茲將會員及親友捐款芳名，另行表列，以資徵信。

(七) 其他

開放日

一九五八年五月十日為本校開放日，展出學生作業公開學校活動情況，蒞校參觀者達二百餘人。

出版校刊

本年七月初出版第四期校刊，內容分載中英文作品，並附種種圖片，報導本校各項活動及校務概況。

伊利沙伯中學

家長教師聯誼會一九五八至五九年度會務報告

(一) 弁言

本會成立，已逾四年，雖時日尙短，然得各家長之鼎力匡持，與歷屆委員之熱誠策劃，會務漸趨發展，不特促進家長教師間友誼之交流，減少學校家庭間之隔膜，且校中學子亦實受福利之惠。綜觀最近一年來之會務，其足述者，約有數端，茲擇要報告如下：

(二) 會員人數

本校學生家長，幾全部參加為會員，足見其支持之熱心，本會工作同人，良感欣快。本屆本會共

舊生會

該會新告成立，即於一九五七年九月間召開同人大會，議定組織章程，成立執行委員會，選出張思全為會長，繼而舉行聯歡晚會，促進友誼交流，將見會務有成，可預卜也。

家長教師會

該會現擁有會員逾八百名，由於主席楊永康先生領導得宜，會務續見進展。對於學校，賜助正多。清貧學子，蒙獲該會助贈免費或半費學額者達

二十名，嘉惠青年，良深感佩。

(八) 誌謝

此一年來本校備承①陸軍總部惠借界限街場地以資練習；②九龍塘小學惠借運動場供本校運動會預賽之用；③美國新聞處，英國文化委員會，及亞細亞火油公司惠贈圖書及借用影片；及④聖約翰輪救傷隊惠賜協助，隆情厚誼，銘感良深，謹此致謝。至於校中全體教職員及工友等，咸能忠於職守，悉力協助，使校務得以順利進行，至表嘉佩！

有會員八百八十人，內家長會員八百四十人（家長之有子弟一個以上在本校就讀者作一人計）教師會員四十人。

(三) 改選事項

甲、本屆委員：

去年十月十六日，本會依章選出本屆委員一百名，名單如下：

- | | | | |
|-----|-----|------|-----|
| 楊永康 | 王校源 | 鄭何艾齡 | 郭寄庵 |
| 李樹芬 | 梁端卿 | 吳多泰 | 余文榮 |
| 李思義 | 崔佐基 | 黃永添 | 崔雨川 |

- | | | | |
|-----|-----|------|-----|
| 何子揚 | 李小鵬 | 陳立 | 胡百壽 |
| 林友三 | 黃沃林 | 陳鄭秀鸞 | 陳文 |
| 劉一鳴 | 陶逸軒 | 韓穗軒 | 勞英羣 |
| 倪少琪 | 陳瑞庭 | 簡炎生 | 林興源 |
| 易啓鏘 | 宋漢庭 | 錢清廉 | 麥堅 |
| 黃偉雄 | 吳子芳 | 張覺凡 | 黎德康 |
| 李中 | 伍松壽 | 曾貫毅 | 葉存康 |
| 甘日新 | 衛漢光 | 宋安榮 | 趙鏡吾 |
| 王德純 | 鄧暉才 | 姚文錫 | 譚煜榛 |
| 張木森 | 郭文聰 | 麥少華 | 劉紹川 |

立體育會，領袖生班長聯誼會，及各班班會外，並有不少集體性之組織，茲就其較要者言之：

① 男童軍九龍第二十旅

去年該旅組織，有團長三名，深資童軍廿名，及初級童軍十八名，其中八名考列一等童軍，五名獲佩肩章，一名榮列女皇榮譽童軍。該旅活動，異常積極，除每週舉行集會外，並曾參加露營追蹤，及第四屆全港童軍露營比賽。遇校外內有重要場合，該旅每與女童軍並肩服務，表現良佳。

② 女童軍九龍第十一旅

本校女童軍，奉編列為九龍第十一旅，本年以還，隊員由十二名增至四十，陣容漸大，其中一名晉升副教練職，另八名考獲二級章。該隊經常操練不輟，曾參加營火會，及派隊赴各重要場合服務，尤以本年交通安全展覽假校堂舉行時，協助良多。而允稱全年大事者，厥為參加歡迎貝登堡夫人蒞港大會。

③ 合唱團

該團設立以來，對歌詠及音調之練習，裨益實多。得曹夫人悉心指導，日漸有功。本年參加香港第十屆音樂節校際比賽，重膺男女混聲大合唱冠軍，獲頒香港聲樂會銀盃之獎。

④ 口琴隊

學生自動組有口琴隊，動練奏法，興趣至濃，遇校中舉行音樂會，社員集會，或家長教師聯誼大會均參加演奏，獲得經驗更多。

⑤ 戲劇組

該組提高各生對劇藝之興趣，遇有校際或社際戲劇比賽，莫不悉力以赴。本年度曾參加校際英語

高級組比賽，演出「魔鏡」一劇，雖未獲入選，然就演技及劇情觀之，較前確有進步。家長教師會聯歡之夕，又演出「陸隣」粵語獨幕劇，以娛嘉賓。

⑥ 攝影組

該組得唐天德先生主持領導，日有表現。曾乘香港教師會假本校禮堂為世界兄弟會展出各國木偶之便，特舉辦攝影比賽，紛紛獵取鏡頭，有多幅佳作入選，其中更具高度水準之攝影技術，蒙教師會惠捐價值六十元之獎品，用以分頒個人之優勝者。

⑦ 美術會

該會由美術教師 Mr. Hatfield 指導組成，旨在鼓勵各生自創題材，擇優展覽。並赴郊外寫生，以增進對美術及天然景色之欣賞興趣。

⑧ 拯溺會

該會雖屬新設，已擁有會員約廿名，現附屬於皇家拯溺會。曾假荔枝角東方體育會泳棚舉行拯溺演習，有九名會員考驗及格，兩名獲得「磁章」證書，另三名得「沙灘章」之獎，此外並成立服務隊，在週日或假期中担任泳場拯溺工作。

⑨ 基督徒團契

團契活動，除舉行晨禱，進修會，及邀請宗教名流講道外，並設聖經班，便利有志參加該科會考之學生研究，此外嘗舉行為期一日之會員大會。聖誕節日，復招待貧童百名，使得同享溫暖，歡渡佳節。

⑩ 社會服務

各生對於慈善捐款，不論校內徵集或街外售旗，均樂為服務，嘗協助各慈善機關進行籌募工作，並捐款防癆會，及募集港銀八百二十餘元彙交華僑日報以響應濟助貧童運動。

(六) 成果總述

本校課外活動，除上述各項外，尚有其他種種：如各班集體旅行，以舒暢身心；各科小組作實地參觀以印證所學；時或舉行音樂遊藝會；並參加公眾盛典；他如設專題講座以輔導畢業班學生，放映益智影片以調劑其課餘生活。簡言之，學校可視為蓬勃活動之中心，促各生盡其心力，為本社爭光。對各項競賽，評其成績高下，分別給分，茲表列全年社際成績於後，觀此可知其梗概。

名 次	得 分 總 計	體 育				學 藝 比 賽				學 業 成 績	競 賽 項 目
		羽 毛 球 賽	籃 球 賽	足 球 賽	乒 乓 球 賽	英 語 演 講	常 識 問 答	中 文 書 法 比 賽	中 文 作 文 比 賽		
第二	五四九	○	八	二	八	一	一	一	一	一	忠孝社仁愛社信義社和平社
第三	五二二	○	八	二	八	一	一	一	一	一	
第一	六二九	○	八	二	八	一	一	一	一	一	
第三	五二二	○	八	二	八	一	一	一	一	一	

(B) 倫大普通教育文憑試

與考人數	八一
四科或四科以上及格人數	七六 (佔百分之88.7)
各級科目成績	
高級水準	參加人數 一七一 及格人數 一一二 (有六科優異)
普通水準	參加人數 二七五 及格人數 二四六

(C) 香港英文中學會考

與考人數及格人數優異科數良好科數	考獲政府獎學金人數
一七二 一四四	三
三四	二四五

附註：有*者，表示佔百分之88.7

乙、校內考試成績

級別	四年級	三年級	二年級
與考人數	二三〇	一六四	一五六
及格人數	一五四	一二〇	一三五
及格百分比	六七	七三	二八六

⑩ 獎學金與免費學額

考獲政府獎學金	校外考試	四三
免費學額	校內考試	三
免全費	政府補助	一八六
免半費	家長會補助	二
免全費	政府補助	一六八
免半費	家長會補助	一八

(四) 體育運動

此一年來本校體育訓練與各項運動，均呈繼續進步之現象，各組參加校外外競賽項目，尤見熱烈，至堪欣慰。茲將其賽績分述如下：

① 校際體育競賽

(甲) 田徑賽——在全港校際運動會中，參加者十三校，本校選手獲男子甲組優勝績分卅一，名列第四；男子乙組在十六校中獲列季軍；女子甲組則在七校競賽下名列第四，共得八分。

(乙) 籃球賽——校際男子甲組初次循環賽中，本校球隊共勝六場，僅負一場，決賽結果，名列第五；男子乙組則勝五負二；獨憾女子甲組見負三場耳。

(丙) 足球賽——本校球隊，在校際甲組(士丹利盾)賽中，共勝二場和一場負四場；甲組(淘汰賽)則以二比一負於德仁隊；乙組(士丹利盾)賽，祇勝一場而負六場。

(丁) 乒乓球賽——在甲組(淘汰賽)中，本校以三比二勝喇沙隊，惜以零比三見負於聖保羅男校；惟乙組(淘汰賽)戰績頗佳，連勝維多利亞初級工

專(三比二)，九龍華仁(三比一)及香港華仁(三比零)三校，惜最後以零比三敗於聖方濟校隊耳。

(戊) 曲棍球賽——在聯賽中，本校曲棍球隊進入准決賽週，列為最佳四勁隊中之一。

② 校內社際賽

運動組別	優勝者	總成績
男子項目	甲組 仁愛社 乙組 信義社 丙組 仁愛社	信義社
女子項目	甲組 忠孝社 乙組 忠孝社	信義社

運動項目	組別	優勝者
羽毛球賽	男子 女子	信義社 信義社
籃球賽	男子 女子	仁愛社 仁愛社
足球賽	男子	仁愛社
乒乓球賽	男子 女子	忠孝社 和平社
排球賽	男子	信義社

(五) 其他活動

本校為輔導學生，使身心獲有充份發展，除設

張校長一九五七至五八年度校務報告

(一) 弁言

本校回顧一九五七至五八之學年中，諸凡學業、體育及各項活動，均續見進步；尤以國際競賽舉辦較多，同學間友誼日厚，至足紀也。

前年九月間，九龍官立小學以福榮街校舍尚未落成，曾假本校教室下午授課，歷時四月，故本校教學進行，臨時劃分兩部，二三年級編在上午，其餘各班，則仍照全日制辦理。

(二) 人事動態

一年來校中同寅，畧有調動。李龍、劉祖儼及柏架 (Mr. Parker) 調職教育司署；李慕戎、吳天任調教金文泰中學；何婉穎調庇利羅士女校；周杏榮調羅富國師院；白立本 (Mr. Blackburn) 調喬治第五校；潘慧桃、余綺芬出洋深造；洗克拉 (Miss Sinclair) 辭職返英；諸先生共事多時，一旦言離，能無悵惜！而新同事先後調派到校者：計有李啓揚、赫非路 (Mr. Hachfield) 錢白甫、(Mr. Price) 林美志、(Mr. Ramage) 林崇德、(Miss Joan Lin) 張鳳愛、梁合華、曹簡玉潔、及柯師禮 (Mr. Orsler) 等先生——一堂共事，深表歡迎；而副校長顯東 (Mr. Hinton) 亦自英倫假滿回任。

(三) 學生概況

① 新生入學

是年由官小畢業生遞升本校二年級者，計一百四十七名，大部份來自油麻地官立下午校。至高年班所餘少數學額，亦於八月初，收容各官立中學轉學生及考錄新生分別遞補。

② 註冊人數

全校學生註冊人數，一九五七年九月開學時共

八百六十五名，十月間高達八百七十名，至翌年七月，降至八百五十名。男女生人數，約為五與三之比。

③ 班級編制

本年度全校共設六級二十四班，計二、三年級各四班，四年級六班，五年級五班，六年級初級三班，六年級高級兩班。

④ 社的組織

全校學生，分設「忠孝」、「仁愛」、「信義」、「和平」四社，每社人數大致均勻，彼此常作學藝、體育及其他活動之競賽。各社員須分工合作，克盡所能，為本社致力，藉此可養成合羣之精神，與負責之態度也。

⑤ 訓導成果

校中諸生，類能體驗秩序與優良操行之重要，平日遵守校規，敦品勵行，尚不負所望，故迄無需留堂及體罰處分之必要。而校中風紀，得領袖生及各班長協助維持，備見良效。

⑥ 領袖生與班長

全校在高年班中選出領袖生三十名，(男十八女十二) 並分由各班推選班長兩名，協同學校維持日常風紀及組織團體活動。至領袖生與班長之間，去年並組有聯誼會，旨在加強彼此合作之精神，致力學校交辦之事項。此一學年中，因能努力服務，表現優良，對其社會責任感與領袖才之培練，進益良多。

⑦ 健康情況

校中各生，對體育訓練及健身活動，興趣至

濃，平日養成衛生習慣，故心情愉快，體魄康強；益以全部參加保健計劃，一遇有病，則迅速求治，從不遲疑。綜計全年僅有兩宗需入院留醫，另兩名學生因健康關係，特准免上體育課。本校得承學校衛生處人員之關切，為諸生種痘防疫，治療疾病，及定期作健康檢查，良深感謝。

⑧ 考勤統計

統計全學年學生平均出席人數佔全校百份之九十八。二，較去年高出百份之一。八。

⑨ 考試成果

本校五、六年級學生，全體均參加校外之公開考試，茲將其成績分別列表列如下：

甲、校外公開考試：

(A) 香港大學入學試

學科	成績
大學預科高級班	與考人數 三七
及格人數	二八 (佔百份之75.7)
大學預科初級班與考人數	八九
及格人數	六五 (佔百份之73)
高級水準科目	參加人數 一六六
及格人數	八九 (有五科優異)
普通水準科目	參加人數 四九四
及格人數	四〇七
初級水準科目	參加人數 八
及格人數	七

之認識；並能努力表現，自愛自重，及服務他人。此種訓練，校中機會正多；如社的組織，領袖生及班長制度，男女童軍，各式團契，服務善舉，及其他活動之組合等，雖性質或有殊異，然其發展個人全能以求致力善羣之旨則一也。自立校四載以來，一本此固定方針，集中心力，以輔導學生，期獲致身心之發展，觀其行動反應之優良，及男女同學間日常之能以禮相處，至感欣快。足證男女同校制度，實為發展個人及社會最適當之環境，而此種學校，亦為培養學生正確態度最適當之場所，此殆無可否認者也。

校中諸生，以平日深受教化之薰陶，一別校門，類能奮發自立，或升讀專上學校以求深造，或從事各業以資營生。當其離校之先，例應校外考試，去歲大學預科高級班參與港大入學試高級科者三十七人，二十八名獲全部科目及格，現有十二名就讀於香港大學中，從事各科專門研究，另三名考獲政府牙科獎學金，已赴澳洲大學深造。

至於大學預科初級班學生，參與港大普通級入學試者八十九名，有六十五名得四科以上及格獲准升級，除少數出洋就讀外其餘留校繼續修預科之課程。

該級高初班學生，有八十一名同時自行報考倫敦大學普通教育文憑試，獲證書者七十六名，及格比率達百分之九三·八，共得高級科目六項優異，至港大入學試中，亦有五科優異。

又五年級學生共一百七十二名，全部保送會考，及格者一百四十四名，畢業比率達百分之八三·七。考獲優異者三十四科良好者二百四十五科，其中三名榮獲政府獎學金，免費升讀大學預科兩年。

最近關於會考班及大學預科高初級各生之動態，經詳加調查，分別統計，茲報導其實況如下：

升讀香港大學者.....	十二人
赴外國大學深造者.....	二十人
就讀本港師範學院者.....	卅一人
就讀工專及其他專上學校者.....	十人
繼續留校升學者.....	一二五人
轉學本港各中學者.....	卅一人

出任港府公務員者.....四八人
 任職他處者.....八人
 在家自修者.....十三人

據上統計，足見大部份學生選擇升學之途，以為將來問世之準備，其人數幾達百分之七十七，只有百份之十九從事各業以謀生耳。彼輩於畢業中學後，能抱其繼續深造之志，就各方面而言，誠為時代之良好現象。然應顧及其將來求職之人數，不宜超出實有職位之名額也。去年本校設有就業輔導教員，指導學生擇業，初步實施，曾予有關各方不少裨助。

本校除學業成就外，其他方面，去年亦有良好之表現。如合唱團重膺音樂節混聲大合唱比賽冠軍，獲香港聲樂會銀盃之獎；女生江以望獲得高級組鋼琴演奏第一名，另有數名獲頒獎狀。在十六校校際運動會中，本校獲男子組毽球，接力隊參加各校邀請賽，均能悉力以赴。至於籃球及乒乓球隊，雖決賽未獲題名，然在循環賽中，演來成績不弱。此外本校有六名女童軍考獲二級肩章，九名學生獲頒皇家拯溺會證書，其中三名更得「磁章」之獎。最近本港青年會與扶輪社合辦故事演講比賽，本校學生馬麗莎獲英語組冠軍。

願本校有一事稍遜於人者，以校史尚淺，未能有充足之免費學額。目前每級僅有政府獎學金一名，只頒與全級中之最優者，而不計及其同級班數之多少也。其他官立中學則不然，因其離校舊生，在社會上多已卓然有成，故能捐贈大量免費學額。惟目前本校尚未能獲得此項之支持，蓋首屆大學預科高級班學生，甫告畢業離校，雖捐獻有心，而力有未逮，且舊生會成立不久，組織僅屬雛型，正圖逐步擴展，除增強會員間及母校之聯繫外，尚未能大有為也。故欲謀大量獎學額之設立，實寄望於富有之家長及友好之鼎助。過去數年間，承家長會撥款資助清貧學生，及補助課外活動之設備，該會主席楊永康及各委員，熱心教育，嘉惠青年，本人深銘之餘，並祝其前途無限。

至於校中教職員及全體工友，咸能衷誠合作，備著賢勞，使去歲校務推行，得以漸著成效，微衆人之力不及此也。尤以副校長顯東先生，熱誠幹練，襄助良多，實深嘉佩。

今日尤感榮幸者，欣蒙 督憲閣下躬臨，為本校主持頒獎，復承各嘉賓蒞場觀禮，高誼難忘，謹此衷心致謝！

方面的行動的結果，另一方面又包括對人類生活意義的一些了解，及承認精神對道德及操行的影響。

智慧可以幫助你們不為偏見所左右。你們既然是人類，就不能避免有偏見和情緒上的反應，要是要求我們各人都絕對沒有偏私的話，那就是要求太奢了。不過我們却應該不斷努力來達成理智方面的公平，以及達成以明白人類責任為基礎的同情他人的心情。

你們在這所學校的廣泛範圍中，不僅有很大機會在課室裏得到學問，同時還有機會在你們協力進行的多項活動中，獲得相稱的意識和公民責任感。我願你們學業和智慧的追求都一樣順利。

本港人士對於中學教育的問題日見關懷。我可以向你們保證，政府亦非常注意此項問題。

在過去數年來，我們需要集中力量擴充小學教育，這顯明的是我們的第一件而且絕對優先的一件承擔。

但是這件事並未使到我們忽視有依比例擴充中學教育的需要。在過去一年間，我們的中學裏新添了一萬零一百三十個學位。

我們現時正在研究如何調整將來各類中學教育的辦法。這個問題發生的原因，是因為目前的中學教育，太注重了文科的教育。

本校頒獎典禮張校長演詞

本校創設迄今，瞬逾四載，雖時日尚淺，然組織規模，已獲充份之發展。就編制而言，本學期增辦一年級後，已成為一所各級俱備之完全中學。現全校設有六級，共分廿四班，計一年級一班，二、三、四年級各四班，五年級五班，大學預科六班，高初級各半。學生註冊人數共九一二名，內男生五七八名，女生三三四名。

本校校訓，明揭「修己善羣」之旨，吾人本此目標，悉力以赴。首謀發展學生之身心品德，進而使能用其學養，不惟以資利己，且以造福於同羣。

以言增進學生身體之發展，體育訓練方面，設有各項運動競技，以適應其個性及健康情況。諸凡柔和之土風舞以至剛勇之技擊，均有舉辦以資選修。諸生對之，當不致有範圍狹小或鍛鍊無緣之感，若仍體力未充，發育受阻者，應

你們有很多人將會知道，這並不是香港獨有的問題。中學教育的問題，不論是文科，現代化，或者直接的技術教育，也是英國今天所面臨的最迫切問題之一。張校長曾論及中學畢業生繼續深造的人數問題，他表示希望這批學生的數目，不會超過有適當職位可以容納的數目。

我們現在和將來都需要更多的醫生和教師，但是這裏還有其他就業的途徑，例如科學與工程方面的工作。我很高興知道學生們對於和這些科學有關的事業，感覺興趣的日漸增加。

我希望家長們將會鼓勵他們的兒童，順着他們的愛好來發展。

我自己也是一位家長，所以我知道很多家長的心理，都想見到他們的子女最好追隨自己的路線，成為醫生、律師、會計師、校長、工程師，或者從事一種時代性，或者入息特別豐富的事業，有很多時期，使到兒童在這種事業前途獲得一些提攜，或者能夠利用家長在這方面的關係，對於兒童是有益的。

在另一方面，不論男女如果他選擇了一種志趣所趨的職業，必定會感到愉快和一種真正的成功，因此我以為校方所設的就業導師，不獨對學生，並且對學生的家長，都會有很大的幫助。

我今天很高興將獎學金與獎品頒給與本年度位列前茅各生，並祝伊利沙伯中學全體職員與學生前程無量。

自咎其活動之不力耳。且校中各生，全部參加保健制度，經常由學校衛生處派員檢查健康情況，一年來承該處官員熱誠為諸生服務，至深感佩。

至於啓發學生之思想能力，本校廣設各種科目，既以充實其智識；並就個性之所近，協助發展其特長，處今世界，複雜紛紜；非具特技真才，不易謀生自立；尤須洞悉世情，充實準備，以應付瞬息萬變之環境，而對於人類理想與成就，能加以深思篤學，庶於世界進步，有所貢獻也。

本校兼施體智兩育之餘，尤重視學生品德之陶冶，期使人格日趨高尚，成為有用公民，蓋若德之不修，則所謂教育，將至失其價值矣，害之甚者，或利用其小慧，作歹為非，終使大好青年，變成社會蠹蟲。本校深鑒及此，故多方設法，輔導其敦品勵德，使於對己對人之態度，及對事之責任心，均獲有正確

專

載

本校頒獎典禮港督柏立基爵士訓詞

一九五九年二月四日，本校舉行第四屆頒獎典禮，蒙

督憲柏立基爵士暨 教育司高士雅伉儷親臨主持，本校同人彌感欣快。

督憲爵士頒獎後，復致訓詞，對本校過去之成就，備予嘉許，並透露當局正注意本港中等教育之擴充與調整，此皆關懷教育人士所樂聞者，爰錄其訓詞如左：

「我曉得各位在聆聽張校長的校務報告的時候，一定像我一般感到興趣。

伊利沙伯中學顯然不祇在教務方面獲得最有成就的一年，同時還在其他以培養品格，個人丰度及以娛樂為目的的活動方面獲得成就，對於這些事情，張校長和他的教職員都曾加以正確注意。

伊利沙伯中學現在僅開辦了五年，但在這個期間內，該校的工作非常好，因為它已經脫穎而出，跟本港其他著名學校並駕齊驅。

各位都曉得我們的著名學校所保持的高級水準情形，因此，我深信你們當然會不難認識到伊利沙伯中學的工作的優異程度。

雖然一方面必須注意校方有一個很好的家長教師聯誼會，和適應現代最好的一類學校的第一流地方和設備，但有很多的好處，實在是富有經驗的校長和教職員的功績。

我想在這裏提及張校長的事。今天的典禮對校方和本港教育方面都有特別的意義，因為這是張校長以校長身份參加此種典禮的最後一次。

我知道他將於九月退休，他服務已經有三十三年有多，歷任教師及視學官的職務，並且自一九五四年以來，便出任伊利沙伯中學校長。

張校長德高望重，他的基督信念對於校方的行政，顯然有良好影響。

我想向張校長致頌他對教育方面的貢獻，尤其是在這間學校初辦時期對校方的領導成績。我又要祝他前途幸福。

我常常想到很少職業會像教師的更為值得去做，祇要他是成功的，並且立志從事這門事業。

志從事這門事業。

我們在這裏有一位校長，他看到一間新校的成立，並且在開辦的早年，對於學校性質的成型，會有不少勞績。

至於教員方面，他們對於訓練聰穎的學子以及培養他們的性格，能夠達成春風化雨的境地，他們普遍地感到滿意。還有他們對於能夠看到滿門桃李的一生進展情形，以及在適當的期間中，看到他們的門生有所成就，這些成就一定是事業上的成就，就算是德性上以及人類關係方面的成就也好，他們都會感到滿意。

你們能夠幸運獲得進入這所學校攻讀的一羣，有很大機會獲得學識。我的希望是你們同時還獲得智慧，我相信這也是校長和你們的家長的期望。

在某一種範圍內，一個人是可以把智慧傳授給他人的，但這跟他傳授歷史，數學或物理學的方式不同，因為他祇能夠指出一條途徑來讓人們追隨吧了，他的學生需要獨自沿着那途徑來走，一邊走一邊憑着他在前進中所得到的經驗，來找尋更好的方向。

有學識而沒有智慧是危險的。在這個時代裏，科學發現與各種研究的迅速進展，日新月異。加以科學發現所帶來的力量，使到今天和明天的危險更甚。

智慧的成分，一方面包括對事情輕重的了解力，顧及人們在其他人類努力

The Emblem
That Guides

PHILIPS



The Choice
of Millions!

With the Compliments

of

The Hong Kong & Yaumati Ferry
Co., Ltd.



百事可樂

款友
最怡情



香港荳品有限公司監製



With the Compliments

of

SHUI HING

*The Most Modern ONE PRICE Department Stores in
Hong Kong & Kowloon*

THE SHUI HING CO., LTD.

Kowloon Branch
Manson House
Kowloon

Main Store
Shui Hing Building
Des Voeux Road, C.
Hong Kong

Mongkok Branch
670/672 Nathan Road,
Kowloon

YAU HANG CO.

LIVESTOCK & MEAT DEALERS
GENERAL IMPORTERS & EXPORTERS

祐 亨 行

統辦環球各種凍肉
肉色鮮美 · 品質優良

港九新界各食品公司、南貨店、士多辦館均有代售

*

寫字樓：萬宜大廈九樓 831 至 832 室，電話：33849, 26384

營業部：中央市場 171 號，電話：30942

With the Compliments

of

THE WING ON LIFE ASSURANCE CO., LTD.

HONG KONG

伊勒沙伯中學校刊